

PRONOSTICO:
Despejado.
MINIMA: 13.4° C. a las
7.10 horas.
MAXIMA: 27.2° C. a las
18 horas.

LA NACION

PRECIO \$1,80

Santiago, Domingo 24 de Enero de 1971

Fundado
el 14 de
enero de
1917
AÑO LIV
Nº 14.405

60 MIL LITROS DE LECHE

PARA EL SERMENA

Con el reparto de 3 mil kilos de leche diarios a los beneficiarios del Servicio Nacional de Empleados, que representa seis y media veces más en relación al año pasado, se lleva a cabo, en forma acelerada, el programa de Alimentación Suplementaria iniciado por el Servicio Nacional de Salud, en todo el país, la primera semana del mes de enero.

PROXIMA SEMANA
SIGUE DISCUSION
DE REAJUSTE

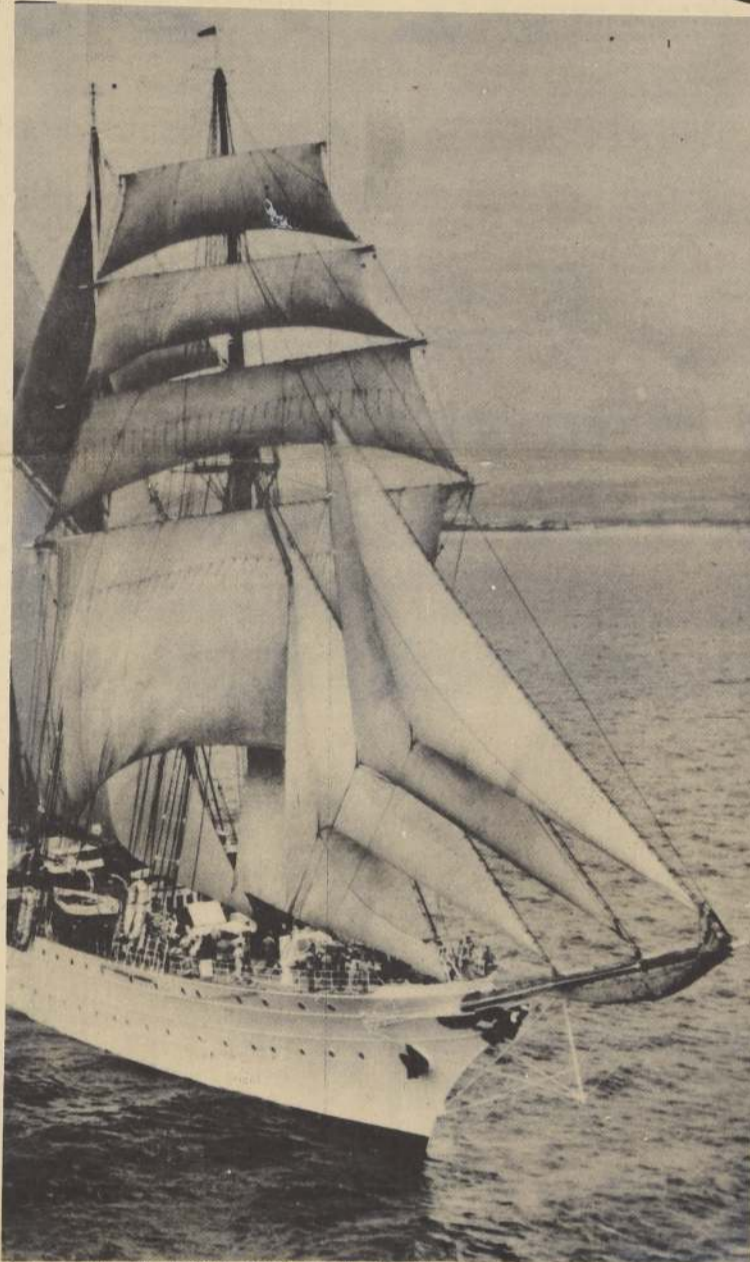
Allende
despide a la
"Esmeralda"

EL PRESIDENTE de la República, Salvador Allende, despedirá hoy, oficialmente, al Buque Escuela "Esmeralda" que emprenderá viaje al extranjero para cumplir con el décimo sexto Crucero de Instrucción.

El Jefe del Estado llegará a bordo del Buque Escuela, poco después de las 10.30 horas, acompañado del Ministro de Defensa, Alejandro Ríos Valdívia, el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Raúl Monteros Cornejo, el Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, Contralmirante Pablo Weber y otros altos oficiales de la Armada.

El Primer Mandatario será recibido con los honores correspondientes a su alto cargo, de acuerdo a lo estipulado en el protocolo marítimo y después de visitar a la tripulación efectuará un recorrido por las dependencias de la nave, embarcando a bordo.

El Bergantin Goleta, emprenderá el viaje a las 16 horas directamente a Colón, Panamá.



ZARPA LA "DAMA BLANCA". El Buque Escuela Esmeralda, conocido también como "La Dama Blanca", zarpa hoy rumbo a puertos extranjeros con una dotación de Subtenientes de la Escuela Naval "Arturo Prat" y Marineros Segundos egresados de la Escuela de Grumetes "Alejandro Navarrete Cisterna".

El Presidente Allende despedirá oficialmente al Bergantin Goleta que permanecerá 128 días en alta mar y 44 en puertos extranjeros, recorriendo un total de 18.181 millas.

NAVEGA
VIENTO EN
POPA
MINISTERIO
DEL MAR

(Pág. 3)



IGNACIO PRIETO: "Conmigo no ha hablado nadie".

NACHO PRIETO:
UNION NO ME HA
DICHLO PALABRA

El crack se enteró por LA NACION de las noticias que circulan en Chile

DIRIGENTES DE UNION ESPAÑOLA difundieron, entusiastamente la noticia de que "compraban a Ignacio Prieto", el mediocampista chileno que triunfa en Nacional de Montevideo. La nueva contratación hispana aparecía como muy lógica considerando la incertidumbre en torno a la recuperación del argentino Alberto González y la situación de Chamaco Valdés, que tiene contrato por todo 1971 con Colo Colo y el año pasado jugó a préstamo en Unión. Vale decir, los rojos de Santa Laura necesitan un volante de real categoría, más aún ahora que emprenden la campaña de la Copa Libertadores.

Nosotros no desmentiremos dicha noticia, pero si daremos en carácter de exclusiva una breve entrevista telefónica con Ignacio Prieto, desde Santiago a Montevideo.

LA NACION: ¿Aló? ¿Con Ignacio Prieto?

PRIETO: Sí, con él, ¿con quién hablo?

LA NACION: Usted habla con LA NACION de Santiago de Chile.

PRIETO: Qué gustazo escuchar voces amigas. ¿Qué tal, ¿en qué los puedo servir?

LA NACION: Que nos confirme la noticia de su incorporación a Unión Española, según se ha anunciado acá en Santiago.

PRIETO: Oiga, es la primera información que tengo al respecto. NADIE DE UNION ESPAÑOLA HA HABLADO CONMIGO. Tampoco tengo noticia alguna de que los dirigentes de Unión hayan conversado con Nacional.

LA NACION: Pero cuál es su opinión al respecto.

PRIETO: La verdad es que no me desagrada la idea de jugar nuevamente en Chile. Pero debo decir que aquí en Nacional no tengo problemas y renové contrato POR DOS AÑOS MAS. Soy titular y anduve bien el campeonato uruguayo, donde fuimos campeones. Mañana (hoy) jugamos con Velez Sarsfield de Argentina, por el certamen internacional que se está jugando en Montevideo.

LA NACION: Entonces usted, desmiente categóricamente cualquier gestión hecha por Unión para llevarlo a Chile.

PRIETO: En lo que a mí respecta, sí. Habría que saber si ya hablaron con Nacional. Pero en ese caso me parecía muy extraño que el club no me lo haya comunicado.

LA NACION: Muchas gracias, Ignacio. ¿Que le siga yendo bien en el fútbol uruguayo. Hasta siempre.

PRIETO: Gracias a ustedes por acordarse de este jugador chileno que trata de dejar bien puesto al fútbol nuestro en Uruguay. Muy amables y siempre a sus órdenes.

"GOBIERNO GARANTIZARA ABSOLUTA LIBERTAD DE PRENSA"

Allende, hablando a los trabajadores del Diario "La Unión", de Valparaíso, demostró cuál es el espíritu del actual gobierno

durante al gobierno chileno.

A éste se sumó, ahora, el diario "La Prensa", que señala que "se estarían ejerciendo ciertas presiones sobre el diario "El Mercurio" y la Empresa Zig Zag".

En nuestro país, Juan Hamilton, en una conferencia de prensa, se preocupó de "juntar material para afirmar que se estaba poniendo en peligro la libertad de prensa".

LA TORTILLA VUELTA para el parlamentario, demócrata cristiano, el fallo

arbitral emitido por el Ministerio del Trabajo en el caso del conflicto de la Empresa Zig Zag, era un atentado contra la libre información.

Así lo han voceado los "astutos" redactores del diario La Parroquia.

Sin embargo, el senador Hamilton olvidó decir que quienes establecieron este sistema de fallos arbitrales fueron ellos: durante la pasada administración de Eduardo Frei. En ese entonces, y para seguir favoreciendo a los empresarios y de

ros, con mucha astucia establecieron los fallos arbitrales compuestos por dos representantes de la parte patronal, dos por la parte laboral y uno por el gobierno o Estado.

Claro está que siempre el representante del gobierno le dio la razón a los empresarios y patronos. Ahora como las reglas del juego cambiaron, los fallos arbitrales favorecerán a los trabajadores ya que el personal de gobierno estará siempre al lado de la clase obrera.

El senador radical Hugo

Miranda fue bastante categórico cuando se le pidió su opinión respecto a las críticas del Fallo Arbitral de "Zig Zag". "Se están cociendo en su propia salsa, ese fallo en ningún caso atenta contra la libertad de prensa".

También se ha afirmado que se estaría "atentando contra las emisoras", desde un punto de vista económico. Todo esto

(Pasa a la pág 2)

EL DOLOR
QUE LE CAUSA
LA DERECHA
AL MINISTRO
PROLETARIO

Entrevista exclusiva de
LA NACION a Carlos
Cortés Núñez, Ministro
de la Vivienda

(Pág. 3)

EL GOBIERNO GARANTIZARA la mas absoluta libertad de prensa, señaló el Presidente de la República Salvador Allende a los trabajadores del diario "La Unión". Este es el único diario cooperativo de Chile y que depende de su personal.

El primer Mandatario señaló, en su breve intervención, que el diario "La Unión" es una verdadera distinción asistir al acto de cambio de gestión de este diario. Quiero aprovechar que me encuentro aquí para garantizar la mas absoluta libertad de prensa, porque sé lo que es el trabajo de los periodistas.

En su intervención, el compañero Presidente agregó que el único que les pudo es que informen en forma objetiva y honesta, con independencia de sus puntos de vista, que es la única forma de cumplir con fidelidad los mandatos de la ética periodística.

Una vez finalizada la ceremonia en que el diario celebraba sus 25 años de vida, el Jefe del Estado se dirigió a la casa particular del propietario del diario, para asistir a un cóctel que le ofreció la familia.

En el ámbito internacional la Sociedad Interamericana de Prensa está, según dijo "preocupada por la libertad de información en Chile. Un Editorial del diario Clarín de Buenos Aires, controlado por la derecha económica y ganadera de esa nación, criticó

SINTESIS



GRADUACION El Gobierno Popular está estimulando la producción nacional en todas sus facetas. De ahí que la profesión de vendedor tendrá que alcanzar un auge extraordinario durante el próximo sexenio.

Recientemente un grupo de alumnos finalizó el curso de Técnica y Eficiencia en Ventas. En la foto aparece Gladys San Martín, una de las alumnas más aventajadas, recibiendo su diploma del profesor Boris Vildósola.

JORNADAS DE DISCUSION POPULAR

Carmen Gloria Aguayo, Consejera Nacional de Desarrollo Social ha tenido una destacada participación en las "Jornadas de Discusión Popular" que se realizan con extraordinario éxito en la provincia de Valparaíso, organizadas por la Universidad de Chile ODEPLAN y la Consejería Nacional de Desarrollo Social.

El tema expuesto por la mencionada consejera fue "Las formas de participación de la mujer en el Gobierno Popular". La exposición fue televisada por el Canal 4 TV en siete centros comunitarios de la provincia. Carmen Gloria Aguayo se presentó personalmente en la Casa Comunal de Villa Berlin en el Cerro Placeres Alto.

FACULTAD DE MEDICINA

El Consejo de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, acordó crear 5 vacantes adicionales especialmente para sus funcionarios no académicos y funcionarios del SNS que hayan alcanzado la licencia secundaria en el transcurso de sus años de trabajo.

Se propone seleccionar a los funcionarios más meritorios y capaces mediante el régimen establecido para los postulantes preparados por el Plan de Promoción Superior de los Trabajadores.

Se acordó también proponer al Consejo Superior Universitario que se cree un 2 por ciento de matrículas adicionales a las hasta ahora establecidas en todas las carreras de la Universidad de Chile, para ofrecer la opción de ingreso a cualquiera de ellas a todos los funcionarios no académicos de la universidad que hayan obtenido la licencia secundaria en las condiciones antes dichas.

PAGO DE SUBVENCIONES

Once instituciones que protegen a la niñez desvalida o a menores indigentes, recibirán las subvenciones que anualmente destina a estos fines el Instituto de Seguros del Estado y que esta vez llegan a 450 millones de pesos.

El Decreto del Ministerio de Hacienda, que autoriza el pago de estos aportes ya se encuentra totalmente tramitado.

El dinero será repartido entre las Comisarias de Menores de Carabineros de Antofagasta, Santiago y Valparaíso; el Consejo Consultivo provincial de menores de Valparaíso; la Junta de Auxilios Escolar de la Reina; las escuelas de lisados de ciegos de sordomudo y otros.

REGRESA DELEGADA A LA OEA

Rosa Valdés de Contín, recientemente elegida por el Gobierno de la Unidad Popular para representar a Chile en la Comisión Interamericana de la Mujer, dependiente de la OEA, se integrará a sus labores específicas de la Consejería Nacional de Desarrollo Social.

La acción de Rosa Valdés será un significativo aporte a las tareas en que se encuentra empeñado este organismo, de acuerdo al programa planteado al pueblo por el Gobierno de la Unidad Popular.

INSTITUTO COMERCIO EXTERIOR DE ECUADOR

En el vuelo 81 de Braniff, llega hoy a Santiago, el Presidente del Instituto de Comercio Exterior del Ecuador, Luis Gómez Izquierdo, para realizar una visita de dos días en nuestro país.

En su visita tomará contacto con las autoridades chilenas competentes para tratar acerca de asuntos relacionados con el proceso de integración andina y con aspectos del intercambio comercial entre los dos países.

Luis Gómez Izquierdo iniciará sus actividades mañana con una entrevista que le ha concedido el Canciller, Claudio Almeyda.

AUMENTA PRESUPUESTO DE CORFO

En 50 millones de escudos fue suplimentado el ítem de ingreso de capital del presupuesto de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, para el presente año.

Asimismo, se suplementó en otros 50 millones de escudos los ítem del presupuesto de egresos destinados a apuestas a las empresas filiales, servicios e instituciones.

UNION REHABILITADORA DE ALCOHOLICOS

En reunión efectuada se acordó efectuar una concentración pública con la participación de todas las organizaciones del país afiliadas a URACH haciendo extensiva la invitación a los Centros de Madres, Juntas de Vecinos, que tengan interés en el problema alcohólico en la mas labor.

La concentración tiene por objeto plantear el problema a la opinión pública, con el fin de conseguir una pronta solución a los problemas más inmediatos y conseguir la creación del Instituto Nacional de Alcoholismo en Chile.

La concentración se realizará el sábado 6 de febrero a las 10 horas en la Plaza Pedro Aguirre Cerdá.

Gobierno...

(Viene de la Primera página)

a raíz de que el Sindicato de Periodistas Radiales presentó los plegos de peticiones en varias de ellas. Para ciertos periodistas, los plegos de peticiones se convirtieron en "contra la libertad de prensa".

Frente a estas desusadas críticas reaccionaron violentamente los trabajadores afiliados al Sindicato de Empleados y Obreros de Radio Portales, quienes señalaron que "antes de entregar juicios sobre algo tan importante como es la radiotelefonía se informe el señor Hamilton de manera más cabal para que su opinión revista mayor seriedad".

El sindicato del Diario "Clarín" emitió otra declaración refutando las imputaciones del parlamentario derechista.

GARANTIA

Las palabras expresadas por el Presidente de la República en el Diario "La Unión" de Valparaíso bastan y sobran para afirmar que, en ningún momento, el Gobierno Popular ha presionado, ni presionará sobre los medios de comunicación.

Muy distinto era en la administración Frei cuando el Subsecretario General de Gobierno, Raúl Troncoso pasaba colgado del teléfono llamando a las emisoras para señalarle "qué debían decir o hacer ya a qué periodistas debían despedir". Muchos diarios debieron soportar también las arremetidas del ex-gobierno, porque no estaban dentro de la línea que ellos querían imponer.

Instituto de Economía fue creado en la UC.

EL CONSEJO SUPERIOR de la Universidad Católica aprobó la creación del Instituto de Economía como base de lo que ha sido el desarrollo de la Ciencia Económica como quehacer universal del conocimiento a los programas alcanzados a la fecha en su desarrollo en la UC y los principales problemas que deben encararse en el contexto específico actual y futuro de la realidad económica de nuestro país.

Este organismo académico proporcionará los grados de Licenciatura, Magister en Economía e Ingeniero Comercial, que serán radicados por el Consejo de Coordinación Académica de la Universidad.

De esta manera deja de existir el Centro de Investigaciones Económicas, que tuvo en sus manos la investigación en Economía que hacía la Universidad.

La Economía contemporánea ha visto un florecimiento de diversas teorías e hipótesis explicativas, algunas enteramente originales, otras basadas en la tradición clásica, neoclásica y marxista. Este desarrollo teórico constituye el segundo pilar en la creación del Instituto, tanto por su aporte al conocimiento de la formación de la sociedad económica, como para la fundamentación, que puede dar a la comprensión y explicación técnica de la situación de subdesarrollo en América Latina.

La creación del Instituto de Economía permitirá echar las bases de un centro de alta excelencia académica, que además entregará a la comunidad nacional un valioso aporte en términos del conocimiento de la realidad económica de Chile y de sus alternativas de transformación. La enseñanza y la investigación económica estarán abiertas para que diversas hipótesis o teorías puedan ser incorporadas en los programas de estudio y demostradas o refutadas en labor de investigación.

Planes de estudios

El plan de estudio del Instituto se orienta preferentemente hacia el estudio de la realidad económica nacional, particularmente los problemas que impiden un proceso de desarrollo económico acelerado.

Tanto el Director, como la asistente social jefe, doña María Ligueros, recalcaron que la entrega de leche que se está haciendo es un medio de alimentación suplementaria. Al respecto se dio a conocer el valor nutritivo de la leche, la manera de preparar y como guardar la leche en polvo en el hogar etc.

Quedó en manifiesto que la labor que se lleva a



COMISION PARITARIA: 18 centros de madres, cinco juntas de vecinos y 8 clubes deportivos y juveniles del área independiente, están representados en la comisión paritaria de Salud Pública, constituida bajo la presidencia del doctor Sergio González. En la foto, a la izquierda de la primera fila, la jefe del Servicio Social del Consultorio, María Ligueros.

En Independencia:

Constituida la Comisión Paritaria de Salud Pública

EL DR. SERGIO GONZALEZ, Director del Consultorio Independencia N° 1345, del Servicio Nacional de Salud, presidió la Comisión Paritaria de Salud Pública del establecimiento, quedando en esta oportunidad oficialmente constituida.

Forman la referida Comisión cuatro representantes del Comité Comunitario, fundado en Octubre de 1969, en el que participan 18 centros de madres, cinco juntas de vecinos y ocho clubes deportivos y juveniles del área que abarca a unos 46.000 habitantes. Completan la Comisión Paritaria miembros del Consultorio Independencia en representación de la atención médica, social, enfermería, materno infantil, administrativa y de los empleados de servicio.

El objetivo de la última reunión fue dar a conocer las acciones que la Dirección General de Salud envió a los establecimientos que laboran en el Plan Nacional de Emergencia, puesto en práctica por el actual Gobierno, y que se refiere al reparto de medio litro de leche a cada niño y al control de las diarreas estivales en los menores de edad.

Con respecto a esto último el Dr. González informó sobre el estado actual del programa de diarreas, destacando que en 1969 se atendieron 11.800 enfermos de los cuales sólo el 8,5% fueron de diarreas. De ese año se registra como el peor mes, ya que de 1.620 enfermos atendidos se presentó en 14% de niños diarrea. Con el propósito de obtener los porcentajes de defunción se realizó un estudio especial, debido a que el total del área de atención del Consultorio corresponde a una parte de la comuna de Santiago y a una parte de la comuna de Conchalí.

ALIMENTO SUPLEMENTARIO

Tanto el Director, como la asistente social jefe, doña María Ligueros, recalcaron que la entrega de leche que se está haciendo es un medio de alimentación suplementaria. Al respecto se dio a conocer el valor nutritivo de la leche, la manera de preparar y como guardar la leche en polvo en el hogar etc.

Quedó en manifiesto que la labor que se lleva a

cabo no sólo es obligación del personal del Consultorio, sino que también le corresponde a los miembros de la comunidad. Para capacitar mejor a los voluntarios de ambos sexos se dictarán cursos de capacitación para aquellos que asistieron a instruirse el año pasado y se darán nuevos cursos para los voluntarios que concurren por primera vez.

La meta que se propone para este año es poder contar con uno o dos voluntarios por manzana de habitantes, capacitados para que divulguen los conocimientos adquiridos en beneficio de la salud del pueblo. Los puntos principales en que se pondrá énfasis serán: control del consumo de la leche en polvo y su preparación en condiciones higiénicas; conocimiento del valor nutritivo de la leche en el crecimiento del niño; labor de convencimiento para que la mujer embarazada, ya sea casada o soltera, concorra a control durante el periodo de gestación de su vástago; divulgación de los beneficios que proporciona el control periódico del niño sano; beneficios que la Ley N° 10.383, otorga a la población, etc.

VOLUNTARIOS EFICIENTES

El Director del Consultorio Independencia, considera que la labor que ha realizado los voluntarios de salud ha sido eficiente. Su labor abarca diferentes facetas en la comunidad, entre otras, haciendo notar al Consultorio los problemas que existen en la población para su pronta solución. Al mismo tiempo, contribuyen a que la labor que realiza este consultorio sea debidamente apreciada por la comunidad.

Entre los más activos figuran los representantes del Comité Comunitario que integran la Comisión Paritaria en representación de los centros de madres, juntas de vecinos y clubes deportivos. Luis Riquelme, Estela Arancibia, Judith Martínez y J. Soler. En representación del S.N.S. forman la Comisión Paritaria el Dr. Sergio González, Director; Dr. Juan Petrinovic, Subdirector; María Ligueros, asistente social; Flora Cabrera, matrona; Ana María Díaz, empleada administrativa y Juan Calderón, empleado de servicio.

¿POR QUE EL MEDIO LITRO DE LECHE?

[MADRE] ¡Tú harías cualquier sacrificio por la vida de tu hijo.

[MADRE] Con el "medio litro de leche" nosotros estamos tratando de darle vida a tu hijo. Ayudanos.

[MADRE] El niño, con sus débiles braccitos y su mirada implorante sólo te tiene a ti para que lo ampaques, a nadie más que a ti, dale el "medio litro de leche", no la abandones, ni la desperdices, es la vida de tu niño y querido hijo; el hijo de tus entrañas, lo que tiene más valor para ti en el mundo.

Nuestra América Latina —última esperanza de la Humanidad—, a pesar de sus inmensas riquezas, ocupa un lugar más bien triste en la "geografía del hambre".

El ser humano se inquieta por la calidad y cantidad de los alimentos; y la alimentación ha dejado de ser un asunto privado de los intereses económicos; y ha pasado a ser una obligación de los gobiernos, digna de una esmerada dirección y organización.

Hay que diferenciar "alimentación" y "nutrición". En la alimentación se ingieren alimentos, no importa que no llenen las necesidades requeridas; en cambio, en la nutrición se ingieren alimentos que llevan un fin definido y correcto de utilización; es decir, el alimento debe tener una importancia biológica precisa para la salud humana.

Un alimento para ser "completo" tiene que: a) satisfacer el requerimiento nutritivo, y b) ser "adecuado", o sea, aceptable por el organismo en el momento de la ingestión.

Una persona o un pueblo puede estar "mal alimentado", por tener escasas disponibilidades de alimentos, o por ser sus costumbres alimenticias ilógicas o inadecuadas por falta de conocimientos.

La investigación científica en el terreno de la nutrición se ha dirigido hacia el análisis químico de los alimentos, y a la diferenciación de un número creciente de sustancias nutritivas, y de sus transformaciones en el organismo.

La edad constituye un factor decisivo para la determinación del requerimiento nutritivo y poder adaptar la alimentación a un organismo nuevo cuya "capacidad de agresión" y "poder de resistencia" frente al medio ambiente de la naturaleza no se ha desarrollado todavía o es débil.

La alimentación correcta del niño, es la enriquecida actual donde se forja el hombre del mañana; y merece especial interés por su influencia en el futuro desarrollo físico e intelectual.

El estado nutritivo puede alterarse con mayor o menor rapidez conforme a las exigencias de cada organismo, como pasa durante la lactancia y el crecimiento, por ello es que a esas tempranas edades la alimentación debe satisfacer las necesidades nutritivas, tanto en calorías como en sustancias constructivas, siendo estas necesidades determinadas por las exigencias relativamente mayores de un organismo en crecimiento; así, si un adulto requiere un gramo de proteínas por kilogramo de peso, el niño necesita dos gramos.

La alimentación de muchos niños de nuestras clases modestas es casi exclusivamente a base de té y harinas, durante meses y años; que pueden satisfacer su hambre y dar una falsa sensación de plenitud, pero no satisfacen sus necesidades formativas, con ausencia casi completa de proteínas, grasas, y vitaminas, se produce un "hambre crónico interno".

Cuando el organismo no tiene los alimentos adecuados acude a sus reservas, y empieza el autoconsumo o "autocanibalismo", que es especialmente grave cuando se gastan las propias proteínas. Como resultado final tenemos que el organismo se "desnutre", y utiliza la propiedad orgánica y organizada, el "estado nutricional".

REUNIONES

LA HABANA (PL). Comenzaron en esta las reuniones del Comité de Colaboración de la revista Casa de las Américas con la participación de destacados escritores latinoamericanos.

San Julián Cortázar, y David Viñas, de Argentina; Manuel Gálvez, de Guatemala; René Desprez, de Haití; Emmanuel Carballo, de México; Mario Benedetti, de Uruguay; y Mario Vargas Llosa, de Perú.

Concurran también los cubanos Edmundo Desnoes, Lisandro Otero, Graciela Pogolotti y Roberto Fernández Retamar, director de la revista.

Incendio destruyó 4 hás. de trigo

DAÑOS que se calculan en 30 mil escudos, provocó un incendio que afectó parcialmente un sector de trigo.

Juan Melo, informó a Carabineros que mientras se encontraba

manejando su máquina trilladora en el fundo El Peral, por causas que desconoce, se originó un incendio que quemó el trigo en cuatro hectáreas de trigo de las que estaban listas para ser cosechadas.

En Santiago

Se constituye Comisión Convenio Andrés Bello

EL PROXIMO MARTES 26 de enero se constituirá a las 11 horas en el Gabinete del Ministro de Educación, Mario Astorga, la Comisión Mixta coordinadora del Convenio Andrés Bello.

A la ceremonia han sido especialmente invitados los embajadores de todos los países que suscribieron este convenio y que, de acuerdo al mismo, pueden formar parte de tal Comisión: Venezuela, Perú, Ecuador, Colombia y el representante diplomático acreditado en Chile por Bolivia.

Esta Comisión se constituye en virtud de lo establecido en el artículo número 38 del Convenio Andrés Bello de Integración Educativa, Científica y Cultural de los países de la Región Andina.

Este dice que "en cada país se constituirá una Comisión Mixta coordinadora del Convenio Andrés Bello, integrada por el funcionario responsable de las relaciones internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, del Jefe de la Misión diplomática, del Jefe de la Misión diplomática de Educación y del funcionario responsable de las relaciones internacionales del mismo".

Además podrán formar parte de ella los jefes de las misiones diplomáticas de los países miembros, o de los funcionarios diplomáticos que se designen para tales efectos.



ESCUELA DE CARABINEROS. En la Escuela de Carabineros tuvo lugar una ceremonia destinada a invertir en sus nuevos grados, a doce años de su creación, el título de "Escuela de Carabineros". El acto contó con la presencia del General Director de esa Institución, José María Sepúlveda Galindo. A la izquierda, el General Director, recibe de manos del Director de la Institución su diploma de mando, mientras observa el General Inspector Alfonso Yáñez.

Banco de Chile desmiente al Diario "La Parroquia"

En su edición del martes el diario de la derecha demócrata-cristiana "La Prensa" anunció escandalosamente que el martes 15 del próximo mes se reuniría la Junta de Accionistas del Banco de Chile para ir a la autoliquidación de esta institución bancaria.

Para no perder de recibir unos cuantos desmentidos por día, ayer le correspondió al propio Banco de Chile deshacer las mentiras de "La Prensa".

En la página 8 de la edición de ayer aparece un extenso aviso del Banco de Chile en que da una información de la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el lunes pasado.

En una parte se dice:

60 mil litros de leche para el "Sermena"

CON EL REPARTO de 3.000 kilos de leche diarios a los beneficiarios del Servicio Médico Nacional de Empleados, que representa seis y media veces más en relación al año pasado, se lleva a cabo, en forma acelerada, el Programa de Alimentación Suplementaria iniciado por el Servicio Nacional de Salud, en todo el país, la primera semana del mes de enero. El programa que se está desarrollando de Arica a Magallanes por intermedio de los Centros Materno-Infantiles que este servicio tiene en todo el territorio, favorecerá a un total de trescientos cincuenta mil beneficiarios con la cuota de leche entregada por el S.N.S., a esa institución destinada a los lactantes, preescolares, escolares, madres y embarazadas.

El Jefe del Servicio Materno-Infantil del SERMENA, doctor Darío Castro Irujo, explicó que este programa ha experimentado un incremento en los primeros días de 1971 de 666,66% en relación a enero del año pasado. De tal manera que de un promedio de 3.000 kilos que se entregaba mensualmente a 60.000 en el presente mes en la provincia de Santiago.

CAUSAS DEL AUMENTO

Las causas de este aumento —según el doctor Castro— se deben a que el programa de leche estuvo dirigido durante 1970 exclusivamente al lactante hasta los dos años y a un escaso número de preescolares. Se incluyeron también a aquellos que tenían

"A indicación del martes el presidente del B.C. de Chile, el abogado del Banco explicó que ni esta Junta Ordinaria ni la Extraordinaria que se celebrará a continuación podrán acordar la disolución y liquidación del Banco. Agregó que la liquidación del Banco de Chile debería ser aprobada por la Superintendencia de Bancos".

O sea, el Banco no puede autoliquidarse y autoliquidarse sin el visto bueno de la Superintendencia.

Por lo demás, según se informó, manifestó que el presidente expresó que él personalmente, ni el Director General Ordinario, ni el Director General Extraordinario, no convenían proceder a la disolución y liquidación del Banco.

El Plan Nacional de Lactancia impulsado por el S.N.S., contempla otorgar al Servicio Médico Nacional de Empleados, un total de 2.500.000 kilos de leche para sus beneficiarios, cincuenta mil y que se entregará en forma de leche en polvo, preescolares, escolares, madres y embarazadas.

Respecto a la entrega de leche, el doctor Darío Castro explicó que ella se está efectuando a través de los centros Materno-Infantiles que el SERMENA tiene en todo el país. En la provincia de Santiago, se cumple con el reparto de leche a través del Bono de Lactancia y a través del Bono de Lactancia y a través del Bono de Lactancia y a través del Bono de Lactancia.

El Plan Nacional de Lactancia impulsado por el S.N.S., contempla otorgar al Servicio Médico Nacional de Empleados, un total de 2.500.000 kilos de leche para sus beneficiarios, cincuenta mil y que se entregará en forma de leche en polvo, preescolares, escolares, madres y embarazadas.

Carlos Cortés: un ministro que les "duele" a los mormos

• Víctima de ataques "a la mala". Cargos a su extracción proletaria el Ministro de la Vivienda demuestra en la práctica el acierto de su designación. Entrevista exclusiva concedida a LA NACION

por Ulises Gómez

HACE ALGUNAS SEMANAS apareció, en un número de la cadena "El Mercurio", un chiste atribuido al Ministro de la Vivienda Carlos Cortés.

La chingota que es muy vieja fue inventada por los mormos, que atribuyéndosela a los ministros soviéticos, contra quienes mantenían una constante campaña de desprestigio diciendo que eran ignorantes.

Ahora "Las Últimas Noticias" recoge ese chiste y lo pone en boca del Ministro Cortés.

—¿Que bueno! Es evidente que a la derecha le han dolido profundamente las designaciones de 4 ministros.

Carlos Cortés es uno de ellos.

Debemos demostrar al pueblo que los trabajadores somos capaces y debemos derrotar ese mito de la burguesía, por el cual sólo pueden hacer las cosas quienes han estudiado en esas impresionantes universidades gringas.



Aquí vive un Ministro del Gobierno Popular. El Ministro a la puerta de la misma casa que ha habitado en los últimos años, construida por su padre, escondida tras el estadio Santa Laura.

no haya designado Ministro de la Vivienda a un "connotado arquitecto, un "reconocido ingeniero, o un "mundialmente famoso" urbanista. Designo, por el contrario, a un "desconocido" obrero. La respuesta es más fácil encontrarla yendo al Ministerio de la Vivienda. Podría haber ocurrido que cualquier "connotado" o "reconocido" técnico habría estado tan preocupado en su plan de remodelación de la ciudad que no habría tenido tiempo de atender a los pobladores.

Nunca antes los pobladores eran atendidos con la celeridad actual en el Ministerio de la Vivienda. Día a día el Ministro sostiene en entrevistas con ellos viendo sus principales aspiraciones.

Yo también creo, nos dice el compañero Cortés, que esa fue la principal consideración que tuvo el presidente al designarme Ministro de la Vivienda. Me interesaba más alguien que sintiera y le preocupara los problemas de los pobladores; y no un técnico, habitualmente separado de las masas.

Muchos técnicos se insensibilizan, no sienten las necesidades del pueblo. Se enfrascan horas y horas en enormes discusiones que los hacen perder el objetivo fundamental.

Carlos Cortés nunca pensó que sería designado Ministro de la Vivienda. Tenía la convicción de que muchos trabajadores, muchos dirigentes sindicales como él, pasarían a ocupar puestos de alta responsabilidad en el gobierno popular, pero no que fuese él uno de los llamados a ocupar un lugar de tan alta responsabilidad.

A muchos no les cabe en la cabeza que el Presidente Allende

—¿Cómo son sus relaciones con los funcionarios del Ministerio?

—Al principio, noté algún apatamiento en mis colaboradores más cercanos, por el cambio de ritmo que le impuse a las jornadas de trabajo. Me parece que la única posibilidad de imprimir una nueva moral es predicar con el ejemplo. Así, llegó antes de las ocho, y me voy cuando termina la pega, esto es, a las 10, 11 o 12 de la noche.

—Es necesario cumplir los programas que hemos prometido a los trabajadores, para ello hay que trabajar.

—Para nosotros, es muy importante, de primera necesidad, eliminar la burocracia en el Ministerio. Con esa terrible enfermedad, que se inicia en la vagancia, no podemos solucionar los problemas más urgentes de los trabajadores.

—Como una medida tendiente a la desburocratización, creamos la Oficina Central del Poblador, donde atendemos a todos los pobladores que llegan al Ministerio.

Tal vez sea necesario aclarar que la atención a los pobladores en el Ministerio de la Vivienda es una especie de sueño. Antes sólo eran atendidos bien eran considerados una especie de panes, mercedados de bala de vez en cuando, para que no se sintieran muy alizados.

Hoy no, es diferente. En sólo dos meses y tanto de la nueva administración, se han atendido 89 campamentos en los alrededores de Santiago, donde fueron instalados 246 pilones de agua. En cuatro de esos campamentos existen red de agua definitiva, aunque parezca mentira.

La preocupación fundamental del Ministro en todo este tiempo, ha sido acelerar todos los trámites y estudios necesarios para dar el "vamos" al plan de emergencia del gobierno popular: 100.000 viviendas en 14 meses. Todos los más importantes trabajos han sido orientados a ese plan. Los trabajos marchan, y en muy pocas semanas más el país verá el inicio de esa gigantesca empresa.

Este ha sido, en grandes líneas, el Ministro de la Vivienda Carlos Cortés Díaz, aquel de quien la reacción cuenta con algunos lugares comunes envejecidos para intentar denigrarlo. Aquel Ministro que es un horror en las conversaciones de "Providencia arribá". Aquel que representa y simboliza las aspiraciones de un gran pueblo trabajador.

UN TRABAJADOR DEL SALITRE

El cuerpo, las manos, el cuello que se le ven en las fotos a Carlos Cortés, no los echo por casualidad. Cuando se ha trabajado toda una vida en las oficinas salitreras de la pampa, o en las minas de cobre, es fácil echar ese cuerpo.

Nació en Talca, provincia de Antofagasta, el año 1912. Tiene 58 años. El año 1937, cuando trabajaba en la Oficina Salitrera Mapocho, ingresó al partido Socialista.

El año 1942, fue uno de los fundadores de la Confederación Minera del Cobre.

Ha sido regidor por el partido Socialista en San José de Maipo, y dirigente de la Federación Minera.



TAMBIÉN EL PERRO de la casa del Ministro es proletario y tímido. Barra, el perro gráfico, tuvo que silbar bastante rato hasta que se decidió a salir en la fotografía.

La moneda porteña



LAS INTENSAS actividades que diariamente tiene el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, en Valparaíso, quedan demostradas a través de esta secuencia gráfica.

Valparaíso trabaja con su Presidente



EN LA ESCUELA BLAS CUEVAS, el Presidente acogido al descendiente del fundador del primer establecimiento laico del país, Ramón Allende Padin.



POR ESPACIO de más de una hora, el Presidente de la República, contestó a todas las preguntas que le hizo un grupo de 28 estudiantes normalistas uruguayos que visitan nuestro país.



EN CEREMONIA efectuada en el Salón Rojo de la Intendencia, el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, firmó los Proyectos de Ley que modifican los Tribunales del Trabajo y crean los Tribunales Vecinales.

En la ceremonia estuvieron presentes los representantes del Poder Judicial, parlamentarios, dirigentes de la CUT, pobladores, Alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar y Jefes de los Partidos de la Unidad Popular.



UNA DELEGACIÓN JAPONESA, especialista en sembras de salmónidos y otros peces, visitó al Presidente Salvador Allende, para explicar el tipo de trabajo que realizan y que se pondrá en práctica en Chile.



CON LA ASISTENCIA del Presidente Salvador Allende, se llevó a efecto el tradicional cambio de folio de "La Unión" de Valparaíso, primer diario cooperativo de Chile y que celebra 86 años de existencia.



MINISTRO CORTÉS en casa con su compañera. Ella ha instalado en su casa un "mini Ministerio" donde atiende a los pobladores que acuden directamente a casa del Ministro.

Listo el proyecto que crea el Ministerio del Mar

El proyecto de ley que crea el Ministerio del Mar, elaborado por el ingeniero Humberto Martínez, se encuentra ya en el despacho del Presidente de la República, doctor Salvador Allende.

Una de las primeras medidas realizadas fue la constitución del Consejo Provincial de la Fundación Roperio del Pueblo y el Consejo Local en la ciudad de Viña del Mar. El primero de estos organismos será presidido por la esposa del Intendente de Valparaíso, Alicia de Soya, y el segundo por la subdelegada de Viña, Olga Urbina.

Una vez que sea recondicionado el local, ubicado en Washington 98, comenzará a funcionar un taller, semejante al que hay en la capital. El objetivo es proporcionar trabajo a los centros de madres, especialmente en la confección de ropa de trabajo. De esta manera se asegura, además, a las madres, pagándoles un precio aceptable y tener una producción a costos muy bajos.

Se piensa además instalar una exposición permanente de ventas de artículos de artesanía popular y autóctona. Otra medida importante es ayudar a través de los centros de madres, en situación irregular, a obtener su personalidad jurídica.

OTRAS LABORES

Peró no sólo de la Fundación Roperio del Pueblo se ha preocupado la Primera Dama durante su permanencia en Valparaíso, también recibió al Consejo Directivo del Comité Nacional de Navidad, con el cual analizó la labor desarrollada para la Pascua pasada y los planes que ya se empezarán a poner en práctica para las fiestas navideñas del presente año. En esta misma reunión se discutió también el sistema que operará para la entrega de calzado nuevo a los niños antes de la iniciación del período escolar 1971.

Aparte de otras reuniones de trabajo, que la Primera Dama ha mantenido en la Intendencia de Valparaíso y en el Palacio Presidencial del Cerro Castillo, realizó una visita a la Casa de Menores de

Intensa actividad ha tenido la primera dama

DE LA INTENSA ACTIVIDAD desplegada por los personeros del Gobierno Popular en Valparaíso, no ha quedado excluida la esposa del Presidente de la República, Techa Busti de Allende. La Primera Dama ha desarrollado diversas labores desde su llegada al puerto, acompañando al Jefe del Estado.

Una de las primeras medidas realizadas fue la constitución del Consejo Provincial de la Fundación Roperio del Pueblo y el Consejo Local en la ciudad de Viña del Mar. El primero de estos organismos será presidido por la esposa del Intendente de Valparaíso, Alicia de Soya, y el segundo por la subdelegada de Viña, Olga Urbina.

Una vez que sea recondicionado el local, ubicado en Washington 98, comenzará a funcionar un taller, semejante al que hay en la capital. El objetivo es proporcionar trabajo a los centros de madres, especialmente en la confección de ropa de trabajo. De esta manera se asegura, además, a las madres, pagándoles un precio aceptable y tener una producción a costos muy bajos.

Se piensa además instalar una exposición permanente de ventas de artículos de artesanía popular y autóctona. Otra medida importante es ayudar a través de los centros de madres, en situación irregular, a obtener su personalidad jurídica.

OTRAS LABORES

Peró no sólo de la Fundación Roperio del Pueblo se ha preocupado la Primera Dama durante su permanencia en Valparaíso, también recibió al Consejo Directivo del Comité Nacional de Navidad, con el cual analizó la labor desarrollada para la Pascua pasada y los planes que ya se empezarán a poner en práctica para las fiestas navideñas del presente año. En esta misma reunión se discutió también el sistema que operará para la entrega de calzado nuevo a los niños antes de la iniciación del período escolar 1971.

Aparte de otras reuniones de trabajo, que la Primera Dama ha mantenido en la Intendencia de Valparaíso y en el Palacio Presidencial del Cerro Castillo, realizó una visita a la Casa de Menores de

LA NACION

Creación de Nuevos Tribunales

El Presidente Allende ha firmado dos proyectos de ley con un mismo objetivo: renovar y democratizar la administración de justicia.

El primer proyecto tiende a modificar un sector del Poder Judicial que se relaciona directamente con la clase trabajadora: los Tribunales del Trabajo. El Presidente Allende hizo notar que en 1930 había seis tribunales del trabajo en Santiago y actualmente existen sólo cinco. Es decir, en cuarenta años ha bajado el número de tribunales, a pesar del notorio crecimiento de los litigios laborales que acompaña necesariamente a la expansión de las áreas urbanas y al desarrollo de la industria y el comercio. El Ministro de Justicia, Lisandro Cruz, por su parte, señaló que los juicios del trabajo no deberían prolongarse normalmente más allá de un mes y sin embargo en la actualidad tienen una duración de hasta cinco años.

La justificación técnica, en consecuencia, para llevar adelante reformas como dar competencia al secretario letrado para fallar en algunos casos reforma contenida en el actual proyecto o, también, como lo planteó el Ministro Cruz, suprimir la tercera instancia ante la Corte Suprema, es innegable.

La creación de los Tribunales Vecinales, que ha sido saludada, incluso antes que se conociera el proyecto definitivo, con una campaña de distorsión por parte del PN y la derecha DC, responde también a necesidades populares. Se trata, por una parte, de aplicar sancio-

nes rehabilitadoras a ciertas faltas que actualmente quedan impunes, y por otra, de permitir que sea el pueblo mismo, a través de sus organizaciones vecinales, el que designe al tribunal colegiado que tendrá competencia para conocerlas.

Es necesario hacer notar que tanto el tipo de sanción que aplicarán los tribunales vecinales como el procedimiento fijado para estas contiendas se ajustan a las tendencias más progresistas del derecho penal contemporáneo. En efecto, se considera actualmente que la pena no debe identificarse con la venganza; al contrario, su finalidad es rehabilitar, conseguir la reincorporación del delincuente a un medio social cuyas normas transgredió. Por eso el tipo de sanciones que aplicarán los tribunales vecinales y que causan escándalo en la derecha—son infinitamente más racionales que la generalidad de las sanciones vigentes, que, casi sin excepción, embrutecen y corrompen todavía más al delincuente.

El procedimiento oral elegido, por su parte, es actualmente aceptado por unanimidad como el más eficaz de los procedimientos penales y ya se está estudiando una reforma general al procedimiento penal chileno sobre esa base. También, entonces, el rápido sistema de audiencias de los tribunales vecinales se anticipa a las futuras reformas en el resto de la administración de la justicia penal.

La Ofensiva de los Patriotas Camboyanos

El ataque a Phnom Penh por parte de los patriotas camboyanos, ha perforado la cortina tendida por las agencias periodísticas en torno a la guerra camboyanos. Los cables, en un tono tradicionalmente superficial, están consternados por la destrucción "del aeropuerto más bello de Asia", y siguen informando en forma tendenciosa sobre "ataques del vietcong", "fuerzas comunistas", "tropas norvietnamitas", etc.

La verdad camboyanos es muy distinta. Nadie puede acusar al príncipe Norodom Sihanouk de comunista. En cuanto a sus relaciones con el Vietnam del Norte, empeoraban sensiblemente en la fecha en que fue derribado por los militares pro-norteamericanos. Y su relación con los llamados "Khmer rojos" podría incluso haber merecido un elogio del Pentágono.

Ocurrió simplemente que los norteamericanos, después de haber obtenido apreciables concesiones del régimen neutralista de Sihanouk, concesiones que facilitaban la persecución de patriotas vietnamitas en la frontera entre Vietnam del Sur y Camboya, descubrieron que tendrían que ir más lejos. Necesitaban una guerra civil en Camboya, necesitaban utilizar esta guerra civil para articularla con los conflictos manejados por los EE. UU. en Laos, Tailandia y otros puntos. Su plan de "vietnamización" de la guerra en el Vietnam del Sur requiere una extensión de la guerra al resto de Indochina. Exige crear la mayor agudización posible en las posibles contradicciones regionalistas, políticas, religiosas o nacionales, de manera de facilitar y hacer más eficaz la influencia norteamericana.

La creación de esos conflictos, pensaban algunos estrategas, permitiría una forma de intervención menos directa en Indochina, en la cual fuerzas de combate terrestres algo menores que las actuales pudieran bastar para controlar la zona, combinadas con las tropas titeres de Saigón y las fuerzas aéreas y navales de combate, que los EE. UU. no piensan retirar ni disminuir.

El plan sin embargo ha resultado un fracaso. Podía preverse que fracasaría a un plazo largo o mediano. Podía haber la seguridad de que, a la larga, la utilización de las contradicciones nacionalistas, por parte del imperialismo, serviría al propio pueblo indochino. Era seguro que, al descubrir que el enemigo común de todos los pueblos indochinos era el imperialismo, al encontrar siempre al imperialismo detrás de supuestas reacciones derechistas regionales, el movimiento de liberación lograría derrotar simultáneamente al imperialismo y a sus propias divisiones.

Lo que no era de ninguna manera previsible es la rapidez increíble con que reaccionó el pueblo camboyanos y sus organizaciones patrióticas. Junto a la formación de un Frente Unido Nacional Camboyanos surgió la Conferencia de los Pueblos Indochinos, que refleja a escala peninsular la reagrupación de fuerzas que se registraba en Camboya. El propio Sihanouk ha reflejado el cambio objetivo de la situación.

Sus concesiones al imperialismo, otor-

gadas cuatro años después de haber defendido enérgicamente la neutralidad camboyanos contra las incursiones norteamericanas, demostraban el pensamiento vacilante de este dirigente. Pero, al mismo tiempo, eran parte de su intenso deseo de mantener a Camboya fuera del inferno que extendían los EE. UU. en todas sus fronteras. Cuando, a pesar de sus concesiones, los EE. UU. desataron la intervención militar y la invasión conjunta saigonesa-norteamericana, Sihanouk comprendió Camboya, que logró escapar a los horrores de la guerra colonial francesa en Indochina, no pudo hacerlo en esta nueva guerra de Indochina. Y Sihanouk comprendió que la paz verdadera sólo llegará a Indochina cuando se vayan las tropas extranjeras, cuando se vayan los imperialistas.

La lucha en Camboya se da en torno a esa consigna. Hay que eliminar la intervención y eliminar a la camarilla militar que dio el golpe contra el gobierno neutralista del príncipe Sihanouk. Naturalmente, después de su larga experiencia, Sihanouk no pretende que sus posiciones anteriores sean enteramente válidas. Tampoco pretende que el pueblo camboyanos luche simplemente por restablecerlo a él en su posición. Por el contrario, Sihanouk en gran medida está poniéndose al servicio de su pueblo, para que éste conquiste las bases de una verdadera independencia, de una paz que es inconcebible mientras los demás pueblos indochinos sean intervenidos y agredidos.

El grupo de Lon Nol sólo se mantiene por la activa participación de la aviación norteamericana tanto en bombardeos masivos contra las zonas liberadas como en el apoyo táctico a las unidades terrestres saigonesas y titeres-camboyanas. Los norteamericanos están incluso tomando en sus manos operaciones clásicas de antiguerrillas con sus helicópteros militares y de la marina, acercándose así cada vez más a una participación directa del tipo que asumieron cuando iniciaron la intervención en Camboya (junto a los soldados saigoneses). Es decir, ninguna cantidad de ayuda material, de armas y municiones, puede salvar ya a la dictadura de Lon Nol. En cuanto a la creciente participación norteamericana, tampoco ha sido capaz de contener una ofensiva que, después de aislar Phnom Penh está iniciando ataques directos contra la capital.

Estratégicamente, esto significa el fracaso de las ideas de "intervención indirecta" en Indochina. Los norteamericanos parecen obligados a elegir entre la retirada o una escalada—esta vez, más extensas—de su compromiso directo en toda Indochina (esta última posibilidad sólo hará más definitiva la derrota final del imperialismo en el sudeste asiático). Tácticamente, sin embargo, debe recordarse que el papel de la fuerza aérea camboyanos era prácticamente nulo. Su destrucción por parte de los patriotas en el pasado ataque, por lo tanto, no afectará directamente el apoyo aéreo de que dispone la dictadura de Lon Nol.

A. V.

SIDECO y el Socialismo

En una inserción periódica denominada "Tribuna de Sideco" el Presidente de los comerciantes, Julio Chamorro publicó en la prensa del pasado viernes unas reflexiones bajo el título "El socialismo y el comercio detallista", que tienen un indudable interés en el actual momento.

Para nuestro enfoque en torno a esta materia, es necesario reproducir lo que dice el Presidente de Sideco respecto a la división que hicieron Marx y Engels, de las clases sociales: la burguesía y el proletariado. Dice Julio Chamorro:

"Debemos averiguar en cuál de ellas estamos los comerciantes detallistas y es Engels quien nos aclara al definir los dos grupos. 'La burguesía comprende a la clase de los capitalistas modernos propietarios de los medios de producción social, que emplean trabajo asalariado'. 'Por proletario se comprende a la clase de los trabajadores asalariados modernos que, privados de medios de producción propios, se ven obligados a vender su fuerza de trabajo para existir'. El comercio detallista—prosigue Chamorro—no pertenece a la clase de los capitalistas. El 63 por ciento declara un capital inferior a \$10.000, el 20 por ciento uno inferior a \$37.000, y el 10 por ciento inferior a \$100.000.0 sea el 83 por ciento ni siquiera tiene un capital que pueda servirles para dar como ahorro previo para una casa. Triste realidad. El comercio detallista, por lo tanto, no es ni burguesía ni proletariado en conformidad a las definiciones dadas. Pero Marx y Engels afirman: 'Los pequeños industriales, pequeños comerciantes y rentistas, artesanos y campesinos caen en las filas de los proletarios'.

"No hay nada que agregar—insiste Chamorro—salvo pedir a la Unidad Popular que nos escuche, que tenga en cuenta a estos comerciantes, proletarios y parias. Parias entre los proletarios pues no tenemos como ellos ni patrones que nos paguen los derechos sociales, no tenemos vacaciones ni horarios de trabajo, ni asistencia médica, ni social y menos derechos previsionales. La culpa la tenemos todos."

Hasta aquí la parte de las opiniones de Julio Chamorro que nos interesa enfocar.

Y en primer lugar, rogarle al Presidente de Sideco que admita que antes que él, han sido muchos los marxistas que han leído esas palabras de Engels y Marx, como también de Lenin y otros clásicos del marxismo. Es por eso que, tanto socialistas como comunistas, han sido los primeros en reconocer que los comerciantes detallistas son tanto o más proletarios que los mismos obreros o empleados; el propio Presidente Allende, desde el comienzo de sus campañas políticas, se esforzó tratando de demostrarles al pequeño y mediano comercio que sus reales intereses estaban junto a las luchas del pueblo y no junto a las luchas de los oligarcas. Fueron los grupos y partidos de la Unidad Popular los que procuraron en toda circunstancia dejar claramente señalada la diferencia que hay entre el pequeño o mediano comerciante industrial o agricultor y el gran empresario monopolista. Fue la derecha la que siempre trató de confundir al pequeño y mediano empresario tras la cortina de humo de la "libre empresa" según cuyo concepto es igualmente empresario el que vende mani tostado en un carrito y quien vende el mismo mani tostado en tarros de "Si Cafe". No fueron los dirigentes populares quienes se dejaron engañar por esas apariencias tan igualitarias. El mismo programa de la Unidad Popular es bastante claro para señalar las diferencias que valen para definir grupos. El comerciante detallista es un asalariado más; y es un explotado más, víctima del gran capital industrial y financiero que lo esquilda.

Por cierto que—como lo pide el Presidente de Sideco—la Unidad Popular debe escuchar a los comerciantes detallistas y tenerlos en cuenta. No importa que muchos de esos detallistas no hayan escuchado en su oportunidad a la Unidad Popular, cuando decía precisamente esas mismas cosas que hoy señala Julio Chamorro. Pero no es del caso revivir errores pasados. Lo que vale es el propósito a futuro, tanto del Gobierno popular como del Sindicato que preside Julio Chamorro, para enfrentar unidos a los verdaderos enemigos de Chile y de su progreso: los monopolios nacionales y el imperialismo extranjero.

V.M.



La Semana Política

SIN DUDA que una de las iniciativas de envergadura nacional proyectada por el gobierno popular que mayores resistencias ha conitado en la oligarquía criolla es la que se refiere a la estatización de la banca privada.

La plutocracia puede aceptar la nacionalización del cobre y hasta que se aprete, relativamente, el acelerador, de la reforma agraria.

Pero cuando vieron que el gobierno popular está decidido a estatizar la banca, han querido oponer una resistencia implacable. Hay toda una suerte de maniobras e intrigas abiertas y encubiertas, toda una gran conspiración tendiente a impedir que el gobierno que preside el compañero Allende pueda materializar esta indispensable medida. Incluso los propios ejecutivos de algunos bancos se encargan de difundir la especie de que en sus cajas fuertes guardan grandes cantidades de armas, seguramente con el propósito de incitar a la provocación.

Habría que decirles que no hay caso; notificarles que la estatización de la banca debe ser irreversible porque así lo requieren los superiores intereses del pueblo y de la economía nacional.

¿Por qué es absolutamente necesaria la estatización de la banca privada?

Alban Lataste Hoffer, economista de prestigio internacional y actual presidente del Banco del Estado, en una breve declaración formulada a una revista de la capital, lo ha explicado así:

—Constituye una parte clave dentro del proceso de democratización, general del país y, en particular, de sus centros de decisión económica fundamental. Significa quitar el poder a una minoría oligárquica financiera y transferirlo a las mayorías de la sociedad, crear las condiciones prácticas para la participación real de los trabajadores en la conducción económica; permite el acceso de los empresarios medianos y pequeños a las fuentes financieras, etc. La democratización, en este sentido, alcanza a las relaciones externas de la banca con su clientela, como al interior de ella—métodos de gestión y otros—y comprende tanto a la actual banca privada como al propio Banco del Estado.

—Constituye también parte del proceso de transformaciones en la base económica del país que impulsa el gobierno, vinculado a la Reforma Agraria, el rescate de las riquezas nacionales, las tareas industriales, de la construcción, la redistribución del ingreso, ocupación plena, lucha contra la inflación, etc. Estas medidas exigen una alta movilización de los recursos humanos y materiales y su acoplamiento directo con los correspondientes flujos financieros que circulan a través del sistema bancario, de manera de conseguir una unidad de acción muy completa entre el desarrollo de la base productiva material y su contrapartida monetaria—financiera.

—Lo anterior exige la organización de un sistema financiero unificado, de propiedad social, en que sus diversos elementos, entre los que se incluyen los bancos, estén directamente vinculados entre sí y a su vez formen parte del engranaje nacional de dirección y planificación económica que tiene la triple responsabilidad de aportar al desarrollo global del país sus distintos sectores de actividad y las diferentes regiones. La propiedad social del sistema financiero es esencial para dirigir con efectividad la captación y redistribución de los fondos financieros de unos puntos a otros, así como para ampliar el horizonte de funciones bancarias, por ejemplo, en el campo de la administración financiera de las inversiones públicas.

La derecha económica y su expresión política, el Partido Antinacional (PAN) que preside el nazi Onofre Jarpa, despierta una desesperada estrategia envolvente dirigida a atraer para sus posiciones retrogradas a la Democracia Cristiana.

Los dirigentes del PDC, apenas se anunció el proyecto de estatización de la banca por parte del gobierno popular, expresaron su casi absoluta disconformidad.

Respuesta del Ministro de Economía

El Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Jorge Fontaine, en un amplio y profundo análisis crítico, lo que él considera la estrategia económica del Gobierno de la Unidad Popular. A su juicio, las medidas gubernativas de una manera progresiva o indirecta, estarían destinadas a concluir con el área de la economía privada. Para ello cita la política de precios, de remuneraciones y de tributos, la cual terminaría por estrangular a los poseedores de las empresas particulares, sea en la industria, la agricultura, el comercio o la minería. La acusación formulada por el señor Fontaine es de tal gravedad, que ha determinado una serena y severa respuesta del Ministro de Economía.

En primer término conviene establecer que el estilo de la política de Gobierno es, a todas luces, franco, directo y traduce una perfecta concordancia con el Programa ofrecido al pueblo de Chile en términos que no admiten dudas. Por otra parte, la conducción operativa del Programa de la Unidad Popular, se lleva a cabo dentro de los canales normales que brindan la Constitución y las leyes de la República. Así, pues, ¿es efectivo y valedero el enjuiciamiento del señor Fontaine? En modo alguno. En efecto, debe reiterarse la declaración textual de Vuskovic, a saber: "La mejor demostración que no estamos buscando la quiebra de las empresas se encuentra en las medidas concretas que se están tomando la rebaja de la tasa de interés y la reorientación del crédito son un instrumento muy importante de apoyo, particularmente a los pequeños y medianos empresarios".

Ahora, al parecer, se mantienen a expectativa. Es de esperar que la valedad del PDC escuche a sus bases y a los propios empleados bancarios democráticos, quienes están del lado del gobierno popular.

Como quiera que sea es esencial la movilización del pueblo y de todos los empleados bancarios para que imponga su voluntad y no la de la oligarquía financiera que trata de hacer de la banca una plaza fuerte para oponerse a toda la política económica—financiera del gobierno popular.

Ya lo dijo el compañero Presidente Allende al inaugurar en Valparaíso las Primeras Jornadas de Discusión Popular: "Esta medida no podría haber sido más concebida y llevada a la práctica si acaso no se contara con la actitud consciente de los trabajadores bancarios, quienes en su último momento, y por unanimidad, resolvieron apoyar la estatización de la banca. Ellos comprendieron la importancia del régimen de la función crediticia en el régimen que el actual y del régimen que queremos dar forma y al mismo tiempo, entendieron que ellos no se permitirían perjudicar, sino que, por el contrario, intervenir directamente en la representación también en el directorio de los bancos y sobre la base de esperarlos para poder resolver y definir el problema, por ejemplo, en bancos especializados para la pequeña y mediana industria y la agricultura, para la construcción".

En esto de la estatización de la banca privada hay gente que presenta tal actitud como un perjuicio para los intereses de los pequeños accionistas. Por ejemplo, Jorge Fontaine, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, al inaugurar esta semana una Asamblea Nacional de Empresarios, sostuvo que el gobierno les ha creado un drama, que quiere el personero y vorero del tal monopolista es que los pequeños accionistas, si bien siendo esquilimados por la plutocracia bancaria que les obliga a divididos de 100 pesos como antes con el caso del Bco. Sudamericano y 140 pesos en el caso del Banco de Chile.

Nosotros hemos denunciado, desde estas columnas, que si un pequeño accionista viviera sólo de los dividendos de las acciones bancarias debería hacerle unos ocho escudos semestrales o anuales, lo que es un absurdo por el lado que le mire.

Gente como los Edwards y los Yáñez encuentran fuera del país en trayectos precisamente comerciales, sino en franca actividad sediciosa administrativa, dirigida por la CIA (Agencia Central de Inteligencia de EE. UU.).

De allí que el pueblo deba permanecer atento, vigilante, permanentemente movilizado, dispuesto a enfrentar la mayor decisión a sus enemigos para conseguir su verdadera liberación económica, política y social.

El PDC ha levantado al ex Ministro de Hacienda Andrés Zaldívar como candidato a senador por la Décima Agrupación. La nominación de un hombre tan desmoralizado, tan cargado a los intereses de la oligarquía y contrario a los del pueblo, indica que los planes envolventes del Partido Antinacional están dando sus frutos.

Al mismo tiempo, como una manera de obligar al PDC a convertirse en un apéndice del PAN, diputados de esta última colectividad han presentado una moción constitucional contra el Ministro de Justicia, Lisandro Cruz. Ponce porque impuso un dictamen de jueces fascistas con su fallo dejaron en la impunidad a un senador sedicioso y que, de hecho, desautorizó al Tribunal inmediatamente superior en jerarquía.

Se trata de una maniobra desvergonzada, maniobra política, que aprovecha las corrientes dirigidas de derecha a la DC para operar como en desdoblamiento.

El pueblo condenó a muerte a la derecha el 4 de septiembre y no dejará ningún atentado en contra del gobierno, de sus hombres y de sus medidas programáticas.

gremios



EL GOBERNADOR Departamental, Julio Araya, el INSPECTOR Carlos Laprida, el presidente regional de la CUT y dirigentes campesinos, en puse para LA NACION luego de haber logrado una favorable solución para su conflicto en el fundo Tipaune

Solucionado Conflicto en el fundo "Tipaune"

RENGO (Araya, correspondiente). - Ante la presencia de las autoridades de la zona, quedó solucionado en el fundo de Tipaune el conflicto planteado por los trabajadores.

Estos reclamaban el pago de sus imposiciones, situación que les creaba un serio problema, ya que no podían dar atención médica a sus hijos. Además, pedían la salida del capataz Juan Ar-

nas Gómez, quien hacía objeto de maltrato a los obreros agrícolas.

Luego de una corta discusión, en la que intervinieron además de los dirigentes de los trabajadores, autoridades y personas de la CUT de la zona, se llegó a un arreglo, concediéndose a la parte laboral todo lo solicitado. Además, los trabajadores obtuvieron un campo deportivo y una sede social, la que será entregada en un plazo de 60 días.



DIRIGENTES del Sindicato de Trabajadores Agrícolas Nueva Esperanza, durante su visita a La Nación. Ellos son Rubén Rojas, Alejandro Larraín, Benjamín Bara, Humberto Miranda, José Urrutia y Juan Yáñez. Piden la expropiación de varios fundos de la Comuna de Paine



CONSULTIVO TELEFONICO. Recientemente terminó en Santiago el Consultivo del Sindicato de Empleados de la Compañía de Teléfonos que contó con la participación de representantes de Gobierno y de la CUT. En la foto, un aspecto de la visita del Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, que habló sobre la política económica del Gobierno de la Unidad Popular.

Dirigentes de la CUT parten a provincias

CON EL OBJETO de impulsar la movilización de los trabajadores sobre los actuales problemas que afronta la clase, en especial el relativo al proyecto de reajustes, dirigentes de la CUT iniciarán diversas giras a provincias.

El dirigente Nicolás López, señaló que "también nos preocupa la organización y absorción de la cesantía, motivos por los cuales es preciso asegurar la participación de los Consejos Provinciales, Regionales y Federaciones Nacionales, en el evento de febrero en Valparaíso". Aseguró que no menos de 500 delegados se harán presentes en esta reunión.

El programa de giras que se ha elaborado tiene el siguiente itinerario: Antofagasta, 25 y 26 de enero; Arica, 27 y 28; Iquique, 29 y 30; Coquimbo, 29, Copiapó, 2 y 3 de febrero; igual que Illapel, San Felipe, 30 de enero; La Calera, 28; Curicó, 25; Talca, 26; Linares, 27; Maule, 28 y 29; Nuble, 30; Bío Bío, 31 de enero; Malleco, 1 y 2 de febrero; Concepción, 29 y 30 de enero; Arauco, 31 de enero y 1° de febrero; Cautín, 28 de enero; Valdivia, 29; Osorno, 30 y Llanquihue, 31 de enero.

Promover asambleas abiertas en cada pueblo, acordó el Consultivo Nacional de "ENDESA"

"PROMOVER AMPLIAS asambleas abiertas en cada pueblo, localidad o ciudad, con la participación de todos los trabajadores, jóvenes y mujeres, y organizaciones gremiales y sindicales, para analizar las realizaciones del Gobierno, hacer conciencia dentro del pueblo acerca de los planes sediciosos de la reacción, derecha e imperialismo que permita parar cualquier golpe que éstos pretendan", acordó como resolución principal el Consultivo Nacional de los Trabajadores de ENDESA, clausurado anoche en Santiago.

El Consultivo Nacional de estos trabajadores, contó con la asistencia de las directivas sindicales desde Arica a Puerto Montt. Y en el centro de la discusión, luego de escuchar un amplio informe rendido por el dirigente Ruperto Palma, estuvo la necesidad de crear conciencia del hombre nuevo en una Patria nueva, que posibilite el Gobierno Popular del doctor Salvador Allende. El Consultivo resolvió, además, aprobar el Pliego Nacional de Peticiones del gremio, pero encuadrándolo dentro de las nuevas condiciones de la política general socio-económica del Gobierno. Entregar el más amplio respaldo a todas las medidas del Gobierno que beneficien a Chile, a su clase trabajadora y al pueblo. Declarar el inmediato "Estado de Alerta" de los trabajadores de ENDESA frente a los intentos sediciosos de la reacción y el imperialismo. Promover conversaciones con los demás gremios de ENDESA para constituir una sola y sólida organización de lucha de los trabajadores. Promover con otros gremios la formación de un Consejo Nacional de Planificación y Productividad que permita que se integren al desarrollo de la empresa los trabajadores y que tengan conocimientos cabal de los planes de ENDESA y del Gobierno. Crear un Consejo Asistencial que permita controlar, reorganizar y dar una nueva orientación al Servicio de Bienestar Médico, Habitacional, Educativo y Deportivo de ENDESA.

Para concluir, acordó que las resoluciones, los dirigentes comenzaron a retomar anoche mismo a sus bases.

Afirmó Ministro Astorga:

"LA EDUCACION SERA LA GRAN PROMOTORA DE LOS CAMBIOS"

"Habrá que efectuar una planificación descentralizada de la Educación"

LA NECESIDAD de hacer una profunda reforma educacional, que modifique sustancialmente la existencia, dejando en vigor lo positivo de la misma, planteó el Ministro de Educación, Mario Astorga, al dar a conocer los lineamientos generales de la política educacional del Gobierno de la Unidad Popular, durante un acto al que asistieron dos mil profesores normalistas de todo el país, que se encuentran asistiendo a las Jornadas de Perfeccionamiento de la Escuela Normal Superior José Abelardo Núñez.

El Ministro Astorga fue acompañado en su visita por el Director del plantel, Hugo Inostroza, la Jefa del Departamento de Escuelas Normales del Ministerio de Educación, Lilia Torres Rubilar, el Director Provincial de Educación de Santiago, Abel Saavedra y un representante de la Dirección de Educación Primaria y Normal, Luis Ferret.

En esta oportunidad el Ministro no se limitó solo a exponer la política educacional del Gobierno, sino que además sostuvo un diálogo con los profesores asistentes, respondiendo a todas las preguntas que éstos le plantearon.

Al iniciar su exposición Astorga manifestó que venía a dialogar con el profesorado a fin de recoger sus inquietudes, planteamientos y críticas.

"Para nosotros, dijo, es fundamental el contacto directo con el Magisterio. Estimo que un Ministro debe salir de su Gabinete para enfrentarse con la comunidad docente en un diálogo directo y fructífero. Este es el modo en que debe desarrollarse la política educacional del Gobierno.

"Así, continuó, evitaremos los errores que se han cometido al dejar de lado a quienes son los responsables de llevar adelante una Reforma Educacional tanto al éxito como al fracaso.

Una nueva Reforma Educacional

El Ministro Astorga señaló que "en Chile se requiere hacer una profunda Reforma Educacional, que signifique cambiar totalmente lo existente, dejando lógicamente lo positivo.

"El país se ha planteado la existencia de una reforma educacional. Les digo con mucha franqueza, que a nuestro juicio, no ha existido tal. Ha habido soluciones parciales y, por supuesto, medidas positivas. No por esto queremos desmerecer lo que se ha hecho ni decir que a partir de ahora se escribe la historia de Chile.

Señaló que en educación no puede haber una reforma si ésta no es concebida en el contexto general de cambios de la Reforma Agraria los antecedentes necesarios para la expropiación de los fundos Mincel Alto y Mincel Unido de propiedad de María Olga y Cecilia Huneeus y Enrique Huneeus; Santa Rosa de propiedad de Alberto de la Jara y Santa María de Aculeo, de Humberto Fuentes.

Agregaron que durante el Gobierno anterior, pese a su insistencia, los citados predios no fueron integrados al proceso de Reforma Agraria como eran sus deseos, por lo que ahora están recabando al Gobierno del Presidente Allende por intermedio del Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, que se proceda a la expropiación.

Señalaron, además, que también están solicitando ahora la expropiación de los fundos Santa Teresa que está abandonado por sus propietarios, Santa María de Mario Sánchez y Chada de propiedad de una familia Erlazuriz. Todos estos predios están ubicados en Huelguín.

Hicieron presente que todos los fundos cumplen las condiciones necesarias para ser expropiados y que, por otra parte, todos están mal trabajados y están abandonados, los patrones no cumplen las actas de advenimiento, no pagan las imposiciones y dan mal trato a sus trabajadores.

Finalmente informaron que en el curso de la próxima semana serán recibidos por el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, para tratar esta materia.

Al referirse a este aspecto, el Ministro Mario Astorga sostuvo que los planificadores de la Educación serán los propios maestros, conjuntamente con las autoridades educacionales, unidos en una relación constante y permanente.

"No queremos, enfatizó, una Reforma Educacional con planes y programas que no conozcan los maestros. Sabemos que actualmente la mayoría del Magisterio no tiene claros los nuevos planes y programas de estudios, dudan en el cómo aplicarlos y qué metodología deben seguir."

Concretando su pensamiento, el Ministro Astorga dijo que la reforma educacional debe ser una reforma de fondo, que modifique sustancialmente la existencia, dejando en vigor lo positivo de la misma.

La asamblea es convocada por los consejeros regionales Manuel Cabieses y Felidor Contreras.



"NO QUEREMOS una Reforma Educacional con planes y programas que no conozcan los maestros"

do el profesorado, padres y apoderados y al pueblo.

En segundo término, la planificación descentralizada se traducirá en la creación de oficinas regionales de planifi-

cación educacional a lo largo de todo el país. Así la educación que se imparte

corresponderá a la realidad nacional y regional; en consecuencia, los planes y programas de estudio se educarán a la realidad económica y social de cada una de las zonas del territorio nacional.

Por otra parte, estas oficinas regionales estarán encargadas de detectar los problemas que se van presentando en ese campo, entregando las soluciones correspondientes.

Al respecto, manifestó que el Magisterio no tendrá problemas al enfrentarse con el contenido y la ideología de la Reforma Educacional, "porque que conozco su alta calidad académica y docente. El grave problema es el económico".

"Al asumir este cargo, nos hemos visto enfrentados a grandes déficit de locales escolares y de dotación de material didáctico; a esto se suma el crecimiento vegetativo de la población escolar y el aumento de la demanda por educación, además tenemos que considerar que nuestro país no es rico, por lo tanto, el conflicto que se nos presenta es difícil."

Papel del Magisterio

Refiriéndose al papel del Magisterio dentro de la política educacional del Gobierno, el Ministro de Educación enfatizó que éste debía ser activo, creador y al mismo tiempo crítico.

"No queremos, dijo, elementos pasivos, sino seres que critiquen, piensen y actúen. Así ustedes se sentirán elementos comprometidos y pensantes."

"No actúen como algunos colegas a quienes no les importa lo que está pasando en el país y en la educación. Aunque esta actitud quizás ha sido motivada por la carencia de un clima de estímulo al maestro. Queremos que, Ustedes participen, querremos vuestra crítica, pues ella nos ayuda y nos estimula."

"Piensen, agregó, que el actual Ministro de Educación es un profesor primario, un colega vuestro, que no quiere hacer lo todo solo, y que sabe que no puede hacerlo solo."

MEDIDAS DE ORDENAMIENTO ADMINISTRATIVO

Durante su exposición sobre la política educacional del Gobierno, el Secretario de Estado informó que una de las primeras medidas de orden administrativo tomadas fue la de establecer, mediante un artículo en la Ley de Presupuesto, la estabilidad funcional de alrededor de 15 mil profesores interinos, a los que se les concedió la propiedad de sus cargos.

"Con esta medida, señaló, se evitará el desorden en la tramitación de los expedientes, y al mismo tiempo, el atochamiento que se producía anualmente al verse el Ministerio obligado a renovar los interinos de esos maestros. Se bajó también la antigüedad exigida para hacer los cursos para la obtención de los cargos de los

HOMICIDIO

Debido a las múltiples heridas recibidas durante una riña con arma blanca, dejó de existir el rentista Enrique Adolfo Rosas. El hecho ocurrió en el interior del restaurante La Mercedita, ubicado en Independencia 787, de propiedad de María Barrientos Valenzuela.

El hecho es el cargador de la Vega Central apodado el Loco Valdes, de quien se desconocen mayores antecedentes, pues se dio a la fuga.

INCENDIO

Parcialmente destruido por un incendio, cuyo origen se desconoce, quedó la cancha aérea de Panimávida y dos fundos de la misma zona. El siniestro forestal quemó media hectárea de pino de cinco años de propiedad de la Sociedad de las Termas y Aguas de Panimávida.

Posteriormente las llamas se propagaron al fundo Santa Olga, quemándose diez hectáreas de pasto seco y rastrojos. Por último se quemaron dos hectáreas de trigo de propiedad de los medios de dicho fundo. El fuego fue extinguido por personal de la Patrulla Forestal de Carabineros y bomberos de Linares.

ACCIDENTES DEL TRANSITO

Mientras era trasladado a la Posta 3 de Santiago, dejó de existir el estudiante Julio Fuentes Gutiérrez de 17 años, luego de ser atropellado por una camioneta mientras transitaba por una calle de la comuna de Maipú.

Por otra parte, en Valparaíso, el chofer Héctor Olivares Aguilar, que se encontraba en un estado de ebriedad, fue atropellado por un bus de la Línea Verde Mar recibiendo heridas que le ocasionaron la muerte.

En Concepción un peatón quedó gravemente herido al ser atropellado por un vehículo cuyo conductor se encontraba bajo la influencia del alcohol.

El accidente ocurrió en la calle Bolshauer, en circunstancias que Luis Supareguy, conducía sin documentos, atropellando al peatón Pedro Higinio Garrido Rivas, que transitaba en estado de ebriedad. El obrero quedó con hematomas en el cuerpo y traumatismo encefalo craneano, siendo internado con diagnóstico grave.

En Concepción también, instantáneamente murió el obrero Francisco Tapia Inalett de 37 años al ser atropellado por el tren

profesores no titulados en educación básica de tres años a un año.

"Debo manifestar, dijo, que si bien tenemos documentos, resoluciones que indican que estamos presentando una indicación que estipule que pueden considerar nombrados en sus cargos los profesores con la sola presentación de la asunción al cargo.

SISTEMA EDUCATIVO ABIERTO Y FLEXIBLE

El Ministro Astorga hizo especial énfasis en la apertura y flexibilidad del sistema educativo, con el fin de facilitar el acceso al mismo de los trabajadores y adultos, que por motivos socio-económicos no pueden tener una educación dentro del sistema regular.

Actualmente, señaló, las personas que ingresan a la vida del trabajo tienen muy pocas oportunidades de reincorporarse al sistema educacional. Esto es motivado por la rigidez del mismo, entendiendo que salir a estudiar y motivar a estas personas brindándoles un nuevo tipo de educación, que responda a sus necesidades. Por este motivo, a nivel de la educación profesional, abriremos todos sus cursos a los trabajadores, para entregarles las posibilidades de elevación técnica.

ROL DE LA EDUCACION EN EL DESARROLLO DEL PAIS

Finalmente el Ministro definió el papel que jugará la Educación en el contexto general del desarrollo del país, calificándola como "la gran promotora de los cambios, mediante la creación de una nueva conciencia que se traducirá en una nueva Patria y una sociedad más justa."

"Nuestro país necesita tener un sistema socialista que realmente le dé sentido a la concepción de la vida democrática para crear un sistema de vida justa."

"Es imprescindible que el Estado posea las riquezas básicas del país. Que se haga una efectiva redistribución del ingreso, favoreciendo a las mayorías, y para producir estos cambios, la educación ampliará y fortalecerá su rol de crear conciencia de la existencia de una Nueva Patria."

UN APECIADO militante de la Juventud Comunista de la Ciudad, falleció el viernes en la tarde.

A pesar de su corta edad, 25 años, Juan Soto Ibarra, encargado de Finanzas de la Juventud Comunista de la Ciudad.

Cristina, como militante de la Juventud Popular, se destacó notablemente durante la campaña presidencial que llevó a la Presidencia al Presidente Allende, al frente del Consejo Juvenil de la Unidad Popular de Villa Italia, en la Casera.

El compañero Soto era militante de los jóvenes comunistas desde 1965.

FALLECIO DIRIGENTE COMUNISTA

UN APECIADO militante de la Juventud Comunista de la Ciudad, falleció el viernes en la tarde.

A pesar de su corta edad, 25 años, Juan Soto Ibarra, encargado de Finanzas de la Juventud Comunista de la Ciudad.

Cristina, como militante de la Juventud Popular, se destacó notablemente durante la campaña presidencial que llevó a la Presidencia al Presidente Allende, al frente del Consejo Juvenil de la Unidad Popular de Villa Italia, en la Casera.

El compañero Soto era militante de los jóvenes comunistas desde 1965.

UN APECIADO militante de la Juventud Comunista de la Ciudad, falleció el viernes en la tarde.

A pesar de su corta edad, 25 años, Juan Soto Ibarra, encargado de Finanzas de la Juventud Comunista de la Ciudad.

Cristina, como militante de la Juventud Popular, se destacó notablemente durante la campaña presidencial que llevó a la Presidencia al Presidente Allende, al frente del Consejo Juvenil de la Unidad Popular de Villa Italia, en la Casera.

El compañero Soto era militante de los jóvenes comunistas desde 1965.

UN APECIADO militante de la Juventud Comunista de la Ciudad, falleció el viernes en la tarde.

A pesar de su corta edad, 25 años, Juan Soto Ibarra, encargado de Finanzas de la Juventud Comunista de la Ciudad.

Cristina, como militante de la Juventud Popular, se destacó notablemente durante la campaña presidencial que llevó a la Presidencia al Presidente Allende, al frente del Consejo Juvenil de la Unidad Popular de Villa Italia, en la Casera.

El compañero Soto era militante de los jóvenes comunistas desde 1965.

UN APECIADO militante de la Juventud Comunista de la Ciudad, falleció el viernes en la tarde.

A pesar de su corta edad, 25 años, Juan Soto Ibarra, encargado de Finanzas de la Juventud Comunista de la Ciudad.

Cristina, como militante de la Juventud Popular, se destacó notablemente durante la campaña presidencial que llevó a la Presidencia al Presidente Allende, al frente del Consejo Juvenil de la Unidad Popular de Villa Italia, en la Casera.

El compañero Soto era militante de los jóvenes comunistas desde 1965.

Reunión de Periodistas de Izquierda

MANANA LUNES, a las 15.30 horas en Amunátegui 31, los periodistas de izquierda efectuarán una reunión para designar su candidato a las elecciones extraordinarias del Consejo Regional Santiago Maule del Colegio de Periodistas.

En esta reunión deben asistir todos los periodistas afiliados.

La asamblea es convocada por los consejeros regionales Manuel Cabieses y Felidor Contreras.

PROPUESTA PUBLICA TRANSPORTE CARBONCILLO

Llámanse a propuesta pública para transportar durante 1971 alrededor de 13.000 toneladas de carboncillo entre los recintos de la Empresa Portuaria de Chile en Valparaíso (Barón) y la Central Termoeléctrica de esta Compañía Laguna Verde situada en la localidad del mismo nombre. Las bases de esta propuesta se entregarán a contar del Martes 26 de Enero de 1971 en Catedral 1063, 3er Piso, Oficina 34.

SUPERINTENDENCIA DE ABASTECIMIENTOS
COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD, LTDA.

CAMARA DE DIPUTADOS CONCURSO

Llámanse a concurso público de competencia para proveer vacantes de Taquígrafos 3°s, en la Redacción de Sesiones de la Honorable Cámara de Diputados.

Los interesados de provincia podrán inscribirse por correo y deberán presentar sus antecedentes antes de iniciarse las pruebas del concurso en la Oficina de los Oficiales de la Redacción de Sesiones (tercer piso). Los postulantes de Santiago podrán inscribirse y presentar sus antecedentes todos los días, de 11 a 13 horas, en la misma oficina.

Edad máxima: 30 años.
La primera prueba se llevará a efecto el viernes 29 de enero de 1971.

Roberto Guerrero Guerrero
Jefe de la Redacción de Sesiones.

INACAP (Filial de Corfo)

Propuesta BIRF N° 666 - CH

Llámanse a Propuesta para la importación de equipos destinados a los Programas de INACAP que se indican:

PROGRAMA 1 — Unidades Móviles Agrícolas
PROGRAMA 2 — Unidades Móviles de Pesca

Listas de Equipos, Bases y demás antecedentes relacionados con esta Propuesta se entregarán a los interesados en la Sala de Conferencias de INACAP, Bravo de Saravia 2380, por Carretera Panamericana Norte altura 2000, el día 27 de Enero de 1971 a las 15 horas.

Se hace presente que se entregarán Bases a los interesados que acrediten representar firmas solventes, capacitadas para responder a las exigencias de esta licitación.

Las ofertas se recibirán hasta el día 30 de Abril de 1971 a las 17 horas.

La Dirección Ejecutiva

Concepción conoció la nueva política de salud

Visita del Director General del SNS muy bien acogida

El NUESTRO DIRECTOR General del Servicio Nacional de Salud, Sergio Infante Roldán, visitó este fin de semana la ciudad de Concepción, con el objeto de dinamizar allí también el programa de las medidas sanitarias de emergencia en que se ha comprometido el Gobierno de la Unidad Popular erradicar definitivamente de Chile la desnutrición y la insalubridad ambiental.

En primer término y para tales propósitos, asistió a un acto en el Teatro Concepción en el que, además de los trabajadores de la Salud, encabezados por sus dirigentes máximos y jefes de zona, estuvieron igualmente presentes elementos representativos de la comunidad y sus autoridades comunales y provinciales, así como representantes de las Fuerzas Armadas y de la Marina.

Conferencias y otras actividades.

En primer término Román Pérez Santibáñez, primer vicepresidente de la Federación de Trabajadores de la Salud, quien puso de relieve la importancia que tenía el hecho de que los trabajadores de la Salud, por primera vez, se hubieran reunido en un acto de esta naturaleza.

Después de haber hecho uso de la palabra Yolanda Uribe, representante Zonal de FENATS, habló el doctor Sergio Infante, quien dio a conocer la nueva política de Salud. Subrayó que era fundamental la

acción coordinada de los trabajadores de la Salud con quienes tienen las responsabilidades directivas en el Servicio.

También destacó el hecho de que los representantes del Presidente Allende en el Consejo Nacional de Salud sean dos dirigentes de FENATS y un líder de la Federación de Profesionales y Técnicos.

Se refirió además a la democratización del SNS para transformar el poder en el poder de los trabajadores.

En treinta días, dijo, estarán constituidos los comités técnicos y administrativos en zonas, áreas y establecimientos, todos ellos integrados por los trabajadores de la Salud y representantes de la comunidad organizada. Los directores pasarán a ser mandatarios de los acuerdos y los programas de estas comisiones técnicas y administrativas. De tal modo, se mejorará y agilizará la estructura del SNS, para que sus acciones se puedan proyectar realmente hacia la comunidad.

Dio a conocer los estudios que se realizan para llegar a la escala única de remuneraciones, con lo que se pondrá término a los estratos privilegiados en el SNS.

Terminó destacando la importancia del adiestramiento del personal a todo nivel y de los convenios de intercambio que se celebrarán con países como Rumania, Bulgaria, la República Árabe Unida y Cuba. En todas estas medidas los trabajadores de la Salud tendrán la mayor ingerencia y, por tanto, serán los principales beneficiados.

Para conocer en el terreno los problemas de la zona, el doctor Infante Roldán visitó posteriormente los hospitales Regional de Concepción, Las Higueras de Talcahuano, Tomé, Lota y Coronel.

NUEVO RUMBO EN SALUD

Después de haber hecho uso de la palabra Yolanda Uribe, representante Zonal de FENATS, habló el doctor Sergio Infante, quien dio a conocer la nueva política de Salud. Subrayó que era fundamental la



LA GUAY A REGION DE LOS LAGOS. La División Adultos de la Asociación Cristiana de Jóvenes ha programado para el mes de febrero una gira a la región de los lagos. El viaje se hará en bus y el alojamiento se realizará en carpas. Los guayanos interesados en el viaje deben dirigirse al tercer piso de la sede social.

Técnicos de la Construcción

Se iniciaron las gestiones para reactivar el funcionamiento del Sindicato que reúne a los administrativos y técnicos medios del gremio de la Construcción. Con este objeto se reunieron en la Sala Andrés Bello de la Escuela de Derecho, trabajadores de esta actividad económica, con la participación de funcionarios del Servicio Nacional del Empleo (SENDE).

En la reunión, presidida por el Comité provisional, se planteó la urgente necesidad de que los administrativos y técnicos medios de la Construcción se agrupen para organizar su participación en los nuevos planes de Construcción, junto a otras agrupaciones de trabajadores como CUT y Federaciones de la Construcción. Además se planteó la idea de iniciar convenios de perfeccionamiento profesional de los trabajadores, con organismos como INACAP, Universidad Técnica del Estado, etc., que permitan un alto grado de competencia entre los miembros del Sindicato.

Activa participación de la UC en Provincia de Cautín

UNA PARTICIPACIÓN concreta en investigación médica, proyectos de vivienda, planes agrícolas de campesinos y tareas educativas y comunicacionales realizará la Universidad Católica de Chile en la provincia de Cautín.

Ello se desprende de los proyectos enunciados por expresa orden del Rector Fernando Castillo Velasco, para "lograr un compromiso de colaboración con el pueblo de la provincia de Cautín, en una situación de emergencia conocida por todo el país".

Con el objeto de formalizar este programa viajó a la zona un equipo de profesores investigadores de la Universidad, formado por el doctor Fernando Castillo Velasco, Rector, y el doctor Fernando Castillo Velasco, representante del Decano de Medicina; el Jefe del Departamento de Estudios Agrarios, Nelson Salinas, el profesor de Geografía, Antonio Antileo, el sociólogo Eugenio Solimínha, redactor del Proyecto de Desarrollo de la Sede de Temuco de la UC y el Director General de la Vice-rectoría Académica, Fernando Díaz, en representación del Rector.

Los proyectos definidos con motivo de este viaje contemplan la participación de la Escuela de Medicina, el Departamento de Medicina y el Centro de Estudios Agrarios, como unidades académicas de la sede de Santiago, del Departamento de Estudios de la Universidad Regional (CERER) y otros departamentos.

PROPOSICIONES CONCRETAS

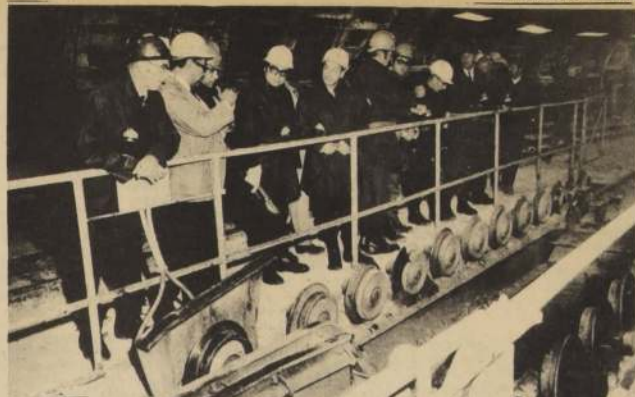
Las posibilidades enunciadas por la Universidad Católica para trabajar en Cautín se desarrollarán en el campo de la vivienda donde la universidad montará en la provincia uno o más talleres de arquitectura.



UNA VISITA. Acompañado del Embajador de Cuba en nuestro país, el doctor Infante Roldán, visitó al Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, quien estuvo presidido por el Vice-ministro de Comercio Exterior, Raúl Pizarro, y el Ministro de Economía, este fue un primer contacto, más que nada para conocerse y tratar temas de particular interés. En la foto se ve presente también el Subsecretario de Economía, Oscar



UNIVERSARIO. La Directiva de la Junta Vecinal "26 de Septiembre" tomó a su cargo la organización de las actividades de hoy, con motivo de cumplirse un año de la toma de terreno. La Directiva está integrada por Juan Carlos, tesoro, Luis Flores, presidente, Susana Zavala, secretaria, y Anselmo Mendoza, secretario adjunto.



LOS DIRECTORES de la Sociedad Minera "El Teniente" aparecen en el interior de la mina observando la labor de uno de los buzones para el vaciado del mineral.

Directorio de El Teniente visitó centros de trabajo

UNA VISITA de tres días a las instalaciones de producción y a las obras del programa de expansión de la mina El Teniente, realizó el nuevo Directorio de la Sociedad Minera del mismo nombre, empresa mixta propietaria de la mina subterránea de cobre más grande del mundo.

La parte chilena de la empresa realizó esta visita a fin de lograr un conocimiento amplio del mineral y de los trabajos de aplicación que se realizan y para establecer de inmediato un contacto directo con los trabajadores.

Estuvieron en esta visita, por la parte chilena, Claudio Sepúlveda, coronel de la FACH, Roberto Moya, ingeniero eléctrico; Pedro Valdovinos, dirigente estudiantil de la Universidad Católica; Luis Vergara Castillo, presidente del Sindicato Industrial Sewell-Mina; Orlando Moraga, presidente del Sindicato Industrial de Caledones y Armando Arancibia Calderón, abogado y economista, quien fue designado Presidente de la

Sociedad Minera El Teniente, por el Gobierno de la Unidad Popular.

En los cuatro centros principales de trabajo, Sewell, Caledones, Coya y Rancagua, los directores asistieron a asambleas sindicales en las cuales explicaron la política a seguir para el manejo actual y futuro de la empresa.

El presidente de la Sociedad, Armando Arancibia, señaló que el Directorio efectuará visitas periódicas a los diferentes campamentos, para en un diálogo directo explicar los planes de nacionalización de las riquezas básicas del país, informar sobre las medidas a tomar, asegurar la integral mantención de las conquistas alcanzadas por los trabajadores y el mejoramiento de las condiciones sociales de la masa laboral.

En todas las asambleas se logró un voto unánime de respaldo al directorio chileno de la empresa y a la nacionalización del cobre.



ASISTENTES a la asamblea especial del Sindicato Industrial Sewell-Mina, convocada para recibir a los directores de la parte chilena de la Sociedad Minera "El Teniente".

BOMBEROS

SEGUNDA COMPANIA DE BOMBEROS "ESMERALDA"

POR ORDEN del Capitán, citase a la Compañía a Ejercicio para el día miércoles 27 de enero, a las 22.00 horas.

Punto de reunión: El Cuartel
Tendá: Uniforme de Trabajo

EL AYUDANTE

BOMBEROS DE CHIMBARONGO.

CHIMBARONGO (Héctor Vázquez, Corresponsal).

El Cuerpo de Bomberos de Chimbarongo procedió a elegir a su nuevo directorio para el periodo 1970-1971, el cual quedó constituido de la siguiente forma: Superintendente, Francisco Torres Palacios vice superintendente, Arnaldo Aros, comandante, Elías Díaz, F. tesoro general, Hernán del Valle, M. secretario general, Víctor Díaz, M.

PRIMERA COMPANIA.

Director, Enrique Barrera P. capitán, Raúl Jiménez, Teniente 1º, Jorge Labraña, teniente 2º, Fernando Arrechavala Bozán, tesoro, Luis Paredes H. secretario, Mario Bozán B. ayudante, Juan Pavez, maquinista 1º, Alfonso Arrechavala, maquinista 2º, Osvaldo Avila, maquinista 3º, Sergio Fernández.

SEGUNDA COMPANIA.

Director, Luis Salinas S. capitán, Carlos Alvarez, teniente 1º, Juan Beza A. teniente 2º, Alonso Aliaga B. tesoro, Luis Bustos H. secretario, Jorge Salas, ayudante, Pedro Ballesteros G. maquinista 1º, Hugo Olivares y maquinista 2º, Jacinto Salas.

Chimbarongo se prepara para celebrar Centenario

CHIMBARONGO (Por Humberto Valdes B. Corresponsal). Chimbarongo, de origen quechua, se halla en el Departamento de San Fernando, Provincia de Colchagua, a 15 kilómetros de su capital, San Fernando. Fue primitivamente este pueblo fundado el año 1695 por el Presidente del reino de Chile, don Tomás Marín de Poveda, Conde de Cañada Hermosa. Al correr de los años no progresó y sus pobladores, que no eran más de 2.000 habitantes, pidieron la creación de la Villa, en el año 1868, lo que se le concedió el 31 de marzo de 1871 por decreto firmado por el Presidente de Chile don Joaquín Pérez Arcaya y su Ministro del Interior, don Belisario Prats. Chimbarongo significa, cabeza del otro lado.

Este pueblo, más de 2 veces centenario, que nació al progreso cívico el año 1861, tiene hermosas tradiciones y leyendas vinculadas con la patria, muy en especial aquellas que nacieron del convento viejo de los padres mercedarios. Fue allí donde se fundó la Villa y nació el poblado. Manuel Rodríguez, considerado como el más grande de los guerrilleros nuestros, escribió páginas de nuestra historia en nuestra región; aún se conserva la casa del cepo que está en el camino longitudinal a un kilómetro de la parte central de Chimbarongo.

CHIMBARONGO ACTUAL

Chimbarongo está asentado en una extensión bastante importante, cultivada de grandes predios agrícolas, con grandes extensiones de regadío. En una entrevista recientemente concedida por el Alcalde de la Comuna, Francisco Torres Palacios, nos manifestó sus grandes proyecciones e inquietudes por las festividades del primer centenario de este pueblo, en el que él desea presentar todo el progreso y adelanto de su Comuna.

La preocupación más im-

portante del momento del Jefe Comunal es la construcción del gran embalse que albergará grandes cantidades de agua para el riego permanente de toda la Comuna y la Provincia. Otra de las grandes preocupaciones de Torres Palacios es la construcción del grupo arquitectónico donde funcionará la casa Consistorial que contará con todas las dependencias para las oficinas de los poderes públicos de esta rica y fértil comuna.

En la actualidad, este pueblo cuenta con todas las oficinas de rigor comunal en víspera de su centenario, tales como Ferrocarriles del Estado, Sub Comisaría de Carabineros, Banco del Estado, Registro Civil, Correos y Telégrafos, Hospital, Cruz Roja y Bomberos, escuelas públicas, de hombres y mujeres, Escuela Vocacional y Sub Delegación de Gobierno, etc. Con motivo del centenario de este pueblo se llamó a concurso de varios temas en homenaje a ese aniversario, tales como la historia del pueblo y la heráldica comunal.

En el grupo arquitectónico de la casa consistorial, manifestó el alcalde, funcionará la Casa de la Cultura, Biblioteca y Museo lo que constituirá para Chimbarongo un centro de turismo, ya que en la actualidad cuenta con estadio, piscina y otros centros recreativos que le dan prestancia y prestigio a la comuna, que está por el camino longitudinal con todas sus calles pavimentadas.

GRAN ARCO DE RECUERDO A LA CIUDAD

Los comerciantes de Chimbarongo construirán un gran Arco de recuerdo en homenaje al Centenario, que será construido en forma artística y en gránito de cemento y estará ubicado en una de las calles principales por el camino obligado hacia el embalse de Convento Viejo, lo que constituye para Chimbarongo un legítimo orgullo en estas festividades de este Primer Centenario.

Trabajadores ingresan a la Educación Superior

MAS DE MIL TRABAJADORES rindieron ayer las pruebas de selección para ingresar al sistema de Promoción Superior de los Trabajadores programa de enseñanza extrarregular que rompe con los esquemas clásicos, y permite a través de cuatro semestres de estudio, nivelar conocimientos y egresar con licencia secundaria.

Casi 1.000 de los estudiantes del país han dispuesto de los recursos para los trabajadores egresados de la Promoción Superior de los Trabajadores.

Este plan tiene por objeto ofrecer la oportunidad de superación de la clase trabajadora, con capacidad, motivación social y condiciones de dirección, y brindar al alumno trabajador la posibilidad de llegar a los niveles más altos de la educación superior.

Las clases de nivelación de estudios se efectúan en horarios vespertinos, ya que el participante debe cumplir sus deberes laborales. Los programas de estudios, especialmente elaborados para este sistema son flexibles y dan amplia facilidad a los participantes para desarrollar tanto su actividad de trabajo como la de estudios.

Resultados obtenidos

Mediante este sistema egresaron hace algún tiempo 120 trabajadores, quienes recibieron su licencia secundaria y posteriormente rindieron la Prueba de Aptitud Académica, para aquellos que deseaban continuar estudios superiores.

Aunque sin confirmación oficial, se ha sabido que uno de los puntajes en la mención biología de la Prueba de selección a la Universidad, la obtuvo un trabajador egresado de este Sistema y que ahora ingresará a estudiar Medicina a la Universidad tal vez uno de los anhelos más esperados por un trabajador.

El programa de Promoción Superior de los Trabajadores dispone este año de 400 vacantes en Santiago y de 150 en Valparaíso, donde las pruebas de selección se aplicarán en el mes de marzo.

Los resultados en la provincia de Santiago serán dados a conocer a fines de febrero en los locales de INACAP.

Histórico será Congreso de la CUT en Valparaíso

UNA REUNIÓN que según los dirigentes "tendrá importancia histórica", será la Conferencia Nacional que la CUT realizará en Valparaíso entre los días 11 y 14 de febrero próximo.

El acto, según se informó, se verá realizado en su reunión inaugural por la presencia del Presidente Allende, quien ha confirmado ya su asistencia.

Intensamente prosigue su labor la Comisión Organizadora de esta Conferencia Nacional. Dirigentes de la CUT señalaron a La Nación que "por la etapa que vive el país, se considera en los medios gremiales y políticos que el torneo tendrá importancia histórica, ya que la convocatoria expresa en una de sus partes, que "partiendo del nuevo criterio de la Patria Nueva, debemos concretar un conjunto de medidas destinadas a mejorar el estado orgánico de las organizaciones bases, desarrollar nuevas iniciativas, elevar su educación sindical y política, ampliar sus actividades, fortalecer sus vínculos con las masas, abrir las puertas del diálogo con las demás fuerzas del movimiento sindical, sin sectarismos ni exclusiones".

Además del Presidente Allende, a esta Conferencia han sido invitados Ministros de Estado, parlamentarios y personaleros de distintos planos de la vida nacional.



FRANCISCO TORRES PALACIOS, alcalde de Chimbarongo.

Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA. Índice del 2 al 0 - 1.200 metros.

- 1° (7) **MANAGER** 52 por Cencerro y María Eugenia del Stud "Hugo Rodrigo" Jinete: Guillermo Fernández Bol. 17.395
- 2° (4) **My Princess** 53 A. Farías Bol. 6.522 Pag. 9.60
- 3° (8) **Que Risa** 52 P. Carón Bol. 6.964 Pag. 9.00
- 4° (5) **Chacabamba** 52 L. Muriel Bol. 9.106 Pag. 6.90
- 5° (6) **Fugitivo** 52 A. Herrera Bol. 2.934 Pag. 21.40
- 6° (1) **Y Le Carga** 54 J. Eguren Bol. 17.865 Pag. 3.50
- 7° (9) **Repentina** 52 P. Herrera Bol. 2.222 Pag. 28.20
- 8° (10) **Young Dog** 53 A. Trujillo Bol. 19.420 Pag. 3.30
- 9° (3) **Izar Berri** 53 P. Castillo Bol. 7.159 Pag. 8.80

TOTAL VENDIDO 89.587 BOLETOS

GANADAM Por 2 cpos. el 3° a 1/4 cpo. el 4° a cabeza, el 5° a 1/2 cpo. y el 6° a 2/4 cpo. Tpo. 1:15.2/5. Retirado el (2) Tofán Prep. Fernando Castro. Div. E° 3.60. E° 1.70. E° 2.40. E° 2.20. Div. Viña E° 4.70. E° 1.70. E° 2.70. E° 1.90

DESARROLLO: Al darse el vamos Que Risa tomó la delantera seguida por Young Dog y Izar Berri. En los 900 Young Dog pasó adelante más atrás venían Que Risa y Manager y Fugitivo. En tierra derecha pasó Que Risa pero en seguida avanzó Manager que obtuvo la victoria.

SEGUNDA CARRERA. 959 metros. CONDICIONAL Para potreros de dos años no ganadores.

- 1° (8) **Guardia Real** 52 por Lucky Lord y Guardia del Stud "Pudahuel" Jinete: Julio Eguren Bol. 55.538
- 2° (10) **Stanima** 53 G. Farfán Bol. 24.490 Pag. 2.80
- 3° (9) **Pasión** 53 H. Olguin Bol. 12.030 Pag. 5.80
- 4° (2) **Berrizala** 53 D. Cerda Bol. 33.634 Pag. 2.10
- 5° (5) **Contramarcha** 53 G. Meneses Bol. 7.192 Pag. 9.60
- 6° (7) **Viravira** 53 V. Ubbila Bol. 6.394 Pag. 10.80
- 7° (4) **Bonita Spring** 53 C. López Bol. 22.56 Pag. 30.70
- 8° (3) **Bon Nova** 51 A. Pereira Bol. 4.325 Pag. 16.00
- 9° (1) **Adela Ester** 2 F. Herrera Bol. 32.69 Pag. 21.20

TOTAL jugado 99.120 boletos.

Ganada por 1/2 cpo. el 3° a pesc. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 3/2 cpo. y el 6° a 1/4 cpo. Tpo. 0:58.3/5. Retirado el (6) Nubecita Prep. Daniel Miranda. Div. E° 12.60. 2.30. 1.60. 1.90. Div. Viña E° 3.20. 1.40. 2.20

DESARROLLO: Stanima tomó la delantera seguida más atrás por Pasión y Guardia Real. Al ingresar a tierra derecha Stanima y Pasión se entablaron en un duelo que aprovechó Guardia Real que venció en cómoda atropellada.

TERCERA CARRERA. Índice 6 al 13 1.200 metros

- 1° (1) **ALBANA** 54 por Blue Net y Aunty del Stud "Santa Margarita" Jinete Carlos González Bol. 37.476
- 2° (3) **Salsifi** 53 A. Parra Bol. 6.790 Pag. 16.40
- 3° (5) **Lem** 53 M. Ramírez Bol. 14.169 Pag. 7.90
- 4° (6) **Miss Cargosa** 53 P. Herrera Bol. 10.866 Pag. 10.30
- 5° (8) **Tusrela** 53 G. Saavedra Bol. 34.330 Pag. 3.30
- 6° (4) **El Capo** 53 J. Pacheco Bol. 36.367 Pag. 3.10
- 7° (12) **Rosario** 51 R. González Bol. 1.698 Pag. 65.80
- 8° (10) **Tue Tue** 52 O. López Bol. 3.992 Pag. 27.90
- 9° (11) **Rasquita** 51 G. Fernández Bol. 2.783 Pag. 40.10
- 10° (9) **Maiga** 52 U. Gaete Bol. 1.394 Pag. 80.10
- 11° (7) **Libre del Sur** 52 J. Eguren Bol. 1.402 Pag. 79.70
- 12° (2) **Yauca** 54 C. Ojeda Bol. 8.344 Pag. 13.40

TOTAL de boletos jugados 159.611

GANADA por 4 cpos a 3/4 cpos el 4° a 1/2 cpos el 5° a nariz y el 6° a nariz Tpo. 1:14. Corrieron todos Prep. Gabriel Avila. Div. E° 3.00 E° 1.60 E° 2.80 E° 2.00 Div. Viña E° 3.40 E° 1.70 E° 4.90 E° 2.80 Div. de la triple N° 1 Div. a ganador E° 1.169.10 Div. a place E° 5.845.30

DESARROLLO: Albana lució sus colores al frente seguida por el Capo. Lem. Al ingresar a tierra derecha la puntera se distanció de sus rivales mientras avanzaba Salsifi que la puntera mantuvo a mucha ventaja.

CUARTA CARRERA. Índice 8 al 6 1.200 metros

- 1° (3) **Cuadrilla** 54 por Country Life y Será Buena del Stud "Lolita" Jinete José M. Aravena Bol. 17.760
- 2° (1) **Orifran** 55 C. Sepúlveda Bol. 16.942 Pag. 5.80
- 3° (10) **Sigmausán** 54 J. Eguren Bol. 7.938 Pag. 12.40
- 4° (13) **Pantera Rosa** 53 G. Fernández Bol. 12.755 Pag. 7.70
- 5° (5) **Lolera** 54 C. Pezoa Bol. 27.540 Pag. 3.60
- 6° (9) **Samanda** 54 R. González Bol. 548 Pag. 180.00
- 7° (4) **El Fantasma** 54 G. Meneses Bol. 19.556 Pag. 5.00
- 8° (6) **Manero** 54 G. González Bol. 1.823 Pag. 54.10
- 9° (2) **Brasiera** 54 V. Ubbila Bol. 4.53 Pag. 24.30 (24.30)
- 10° (12) **Jalocita** 53 D. Cerda DESCARTADA
- 11° (14) **Violet** 53 H. Olguin En corral con Pantera Rosa
- 12° (7) **Midy** 54 G. Farfán Bol. 6.595 Pag. 15.00
- 13° (11) **Yacuman** 54 A. Parra Bol. 4.870 Pag. 20.30

TOTAL vendido 120.380 boletos

GANADA POR CBZA EL 1° a 1/2 cpo. el 4° a 5/2 cpo. el 5° a 1/2 cpo. el 6° a cabeza Tpo. 1:14. Retirado el (8) Presumido Prep. Daniel Sandoval. Div. E° 4.80 E° 2.20 E° 1.90 E° 2.50 Div. Viña E° 10.20 E° 2.00 E° 1.60 E° 2.40

DESARROLLO: Brasiera tomó punta al partir seguida por El Fantasma Midy Orifran, Lolera y Cuadrilla. Al entrar a los últimos 200 metros avanzó violentamente por fuera Cuadrilla que en los últimos 20 metros batió a Orifran por escaso margen.

QUINTA CARRERA. Índice 30 al 45 2.000 metros. handicap para tres años y más.

- 1° (2) **Eolo** 56 por Cencerro y Enigmática del Stud Choapa. Jinete Gabriel Meneses Bol. 29.016
- 2° (8) **Tinterilla** 47 S. Azocar Bol. 50.404 Pag. 2.10
- 3° (13) **Intocable** 54 D. Muñoz Bol. 38.517 Pag. 2.80
- 4° (1) **Antio** 59 C. González corral con Eolo
- 5° (6) **Rombo Negro** 49 M. Ramírez Bol. 7.097 Pag. 15.10
- 6° (7) **Rechillado** 47 Gmo. Fernández Bol. 11.284 Pag. 9.50
- 7° (4) **Tres Puntos** 54 S. Vázquez (se quebró una mano) pag. 6.30

GANADA por 10 cpos. el 3° a 1/4 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 1/4 cpo. y el 6° a 4 cpos. tiempo 2:08. Retirado el (5) Pilián Prep. Enrique Vidal. Div. del corral Eolo Antio E° 3.70 E° 3. E° 1.60 Div. Viña E° 3.10 E° 3. E° 1.70

DESARROLLO: Eolo picó al frente seguido por Intocable tercero corrió Tres Puntos más atrás Antio, Rombo Negro, Rechillado, Tinterilla. Se mantuvieron las posiciones donde Eolo se distanció más de sus rivales viéndose avanzar a Tinterilla que desplazó del 2 puesto a Intocable a los metros finales.

SEXTA CARRERA. Premio Cámara Junior de Chile. Clásico 1.400 metros. Handicap para tres años y más.

- 1° (4) **LIBELO** 49 por Greenhill y Calumnia del Stud "Sizaki" Jinete: Carlos Sepúlveda Bol. 55.310
- 2° (6) **Dahomey** 47 A. Pereira Bol. 23.744 Pag. 4.40
- 3° (3) **Perricho** 55 B. Campos Bol. 30.394 Pag. 3.40
- 4° (5) **Pimpinel** 49 H. Olguin Bol. 16.758 Pag. 6.20
- 5° (1) **Shangaitico** 59 D. Cerda Bol. 21.950 Pag. 4.70

TOTAL VENDIDO 148.157 BOLETOS

GANADA: Por 3/4 cpos. el 3° a 1/4 cpo. el 4° a 1/4 cpo. y el 5° a 1 cpo. Tpo. 2:23.3/5. Retirado el (2) Niño Sereno Prep. Antonio Voldanovic. Div. E° 1.90. 1.10. 1.20. Div. de la triple N° 2 div. a ganador E° 304.60 div. a place E° 235.90 Div. Viña solo dividiendo a ganador E° 1.80

SEPTIMA CARRERA. Índice 10 al 8 1.200 metros.

- 1° (6) **La Mejor** 54, por Oisris y Mallorcana del Stud "Los Tres Grandes" Jinete: J. Castillo Bol. 41.613
- 2° (10) **Rafucho** 54 J. Pacheco Bol. 25.038 Pag. 5.30
- 3° (5) **El Cirujá** 54 L. Yañez Bol. 24.136 Pag. 5.50
- 4° (12) **Lucianella** 55 L. Muriel Bol. 32.175 Pag. 4.10
- 5° (11) **Chantaila** 53 H. Olguin Bol. 21.691 Pag. 6.00
- 6° (3) **Cargosita** 54 G. Fernández Bol. 32.378 Pag. 37.80
- 7° (8) **Mangarral** 54 V. Ubbila Bol. 10.603 Pag. 12.20
- 8° (7) **Lady Patricia** 7 R. López Bol. 67.116 Pag. 19.70
- 9° (2) **Armada** 54 C. Sepúlveda Bol. 11.645 Pag. 11.30
- 10° (4) **Cheldon** 54 P. Castillo Bol. 11.537 Pag. 11.50
- 11° (1) **Martin** 55 O. López Bol. DESCARTADO

TOTAL jugado 189.046 boletos.

Ganada por 1 cpo. el 3° a 1/4 cpo. el 4° a 1/4 cpo. el 5° a 1/2 cabeza y el 6° a 1/4 cpo. Tpo. 1:13.3/5. Retirado el (9) Viespera Prep. Alirio Sepúlveda Div. E° 3.20. 1.70. 1.80. 1.90. Div. Viña E° 3.80. 3.60. 1.60. 1.80

DESARROLLO: Armada, Cargosita, Lady Patricia, disputaron la vanguardia más atrás Mangarral, Chantaila, Rafucho, I ingresar a tierra derecha La Mejor se distanció de sus rivales pero avanzó Rafucho quien no pudo pillar a la puntera

OCTAVA CARRERA. Índice 38 al 29 - 1.200 metros Premios E° 11.300 al primero

- 1° (7) **RENAICO** 48 por Elástico y Wallis del Señor Esteban Kobler J. Jinete Eduardo Suárez Bol. 40.309 pag.
- 2° (3) **Veckemana** 52 D. Muñoz Bol. 38.222 pag. 3.90
- 3° (2) **Ateneo** 57 G. Meneses Bol. 17.467 pag. 8.20
- 4° (2) **Huidad** 55 G. Saavedra Bol. 52.431 pag. 2.70
- 5° (6) **Corajudo** 48 A. Parra Bol. 18.906 pag. 7.60
- 6° (8) **Turista** 48 P. Castillo Bol. 12.999 pag. 11.00
- 7° (4) **Haribal** 49 G. Fernández Bol. 8.567 pag. 16.70
- 8° (5) **Argollera** 48 J. Duarte Bol. 17.539 pag. 8.20

TOTAL de boletos jugados 204.440

GANADA por 1/2 cpo. el 3° a 1/4 cpo. el 4° a 1/4 cpo. el 5° a 3/2 cpo. y el 6° a 3/4 cpo. Tpo. 1:11.3/5. Corrieron todos Prep. Gonzalo Julia. Div. E° 3.50 E° 1.50 E° 1.40 E° 1.90 Div. Viña E° 3.50 E° 1.40 E° 1.40 E° 1.80

DESARROLLO: Huidad lució sus colores al frente seguida por Veckemana, Renaico, Ateneo. Se mantuvieron las posiciones hasta ingresar a la curva donde Veckemana pasó a la delantera, pero no pudo contener el avance de Renaico, que la batió en la meta

NOVENA CARRERA. 1.200 metros handicap

- 1° (10) **SANTAMARINA** 52 kilos por Silver Moon III y Mondina del Sr. Daniel Miranda Jinete S. Vázquez Bol. 28.925 Pag. 5.80
- 2° (12) **Tabanito** 52 Kilos J. Castillo Bol. 8.018 Pag. 21
- 3° (2) **Anabel Lee** 53 G. Farfán Bol. 19.625 Pag. 8.60
- 4° (7) **Aire Guapo** 52 D. Cerda Bol. 22.675 Pag. 7.40
- 5° (9) **Pelucón** 52 L. Yañez Bol. 12.985 Pag. 12.90
- 6° (5) **Sorrelito** 53 J. Pacheco, 30.444 Pag. 5.50
- 7° (6) **Uruguay** 53 A. Parra Bol. 18.499 Pag. 8.90
- 8° (11) **Soberbio** 52 J. Carrasco Bol. 40.562 Pag. 4.20
- 9° (1) **Lamentona** 54 D. Muñoz Bol. 58.384 Pag. 2.90

TOTAL vendido 240.623 boletos

GANADA por 1 Cpo. el 3° a 2 1/2 Cpos. el 4° a 1 Cpo. y el 5° a cabeza Tpo. 1:13 No corrieron (3) Choclo, (4) Saturnina y (8) Llanos Prep. Daniel Miranda Div. E° 5.80 2.50. 4.10 y 3.10 Viña E° 6.40. 3.20. 3.30 y 4.40

DESARROLLO: Soberbio fue el puntero seguido por Pelucón y Santamarina. En tierra derecha dominó Santamarina y prácticamente no tuvo enemigos en las finales.

DECIMA CARRERA. 1.200 metros Handicap

- 1° (1) **ANGULO** 54 kilos por Quelus y Profesora del Stud Orinoco. Jinete S. Azocar Bol. 16.037 pag. 10.70
- 2° (9) **Parrish** 54 O. Escobar Bol. 21.645 pag. 7.90
- 3° (4) **Exata** 54 J. Muriel Bol. 26.402 pag. 6.40
- 4° (15) **Remaizo** 52 V. Ubbila Bol. 27.478 pag. 6.20
- 5° (11) **Trinquetilla** 54 G. Meneses Bol. 55.666 pag. 3.10
- 6° (1) **Desafío** 53 J. Duarte Bol. 3.649 pag. 46.90
- 7° (6) **Kao Ky** 54 O. López Bol. 11.200 pag. 11
- 8° (13) **Nacareco** 53 S. Vázquez Bol. 9.392 pag. 18.20
- 9° (12) **Marcelo** 53 L. Yañez Bol. 17.704 pag. 9.70
- 10° (7) **Kack** 52 D. Cerda Bol. 6.287 pag. 11
- 11° (2) **Cocoz** 54 R. López Bol. 9.212 pag. 18.20
- 12° (5) **Javelle** 54 J. Castillo Bol. 21.702 pag. 7.90
- 13° (8) **Okay** 54 J. Pacheco Bol. 6.187 pag. 27.60
- 14° (14) **Quelien** 53 H. Olguin Bol. 12.523 pag. 13.70

TOTAL de boletos jugados 244.749

GANADA por pescuezo, el 3° a nariz el 4° a 1 Cpo. y el 5° a 5 1/2 Cpos. Tpo. 1:12 2/5 Prep. C. Muñoz. No corrió (3) Chary Div. E° 10.70. 3.20 y 1.90 Viña E° 12.380. 2.10 y 2.10

DESARROLLO: Javelle fue la puntera seguida de Trinquetilla y Quelien. En tierra derecha avanzaron varios rivales, logrando en fuerte correa estrecha ventaja el torcido conducido por Azocar.

DECIMOPRIMERA CARRERA. 1.200 Metros. HANDICAP.

- 1° (2) **KALISAY** 54 kilos por Estuardo II y Kali II. del señor Jorge Vial. Jinete D. Muñoz Bol. 43.438 Pag. 4.30
- 2° (7) **Matorral** 53 R. Clavería Bol. 57.145 Pag. 3
- 3° (5) **Sardónico** 54 G. Saavedra Bol. 41.382 Pag. 4.50
- 4° (1) **Cahuel** 54 A. Poblete Bol. 6.016 Pag. 31
- 5° (12) **Esrica** 53 V. Ubbila Bol. 29.799 Pag. 6.30
- 6° (13) **Fusil** 51 M. Ramírez Bol. 14.948 Pag. 12.50
- 7° (10) **Barrabas** 52 P. Carón Bol. 2.752 Pag. 67.70
- 8° (8) **Proscita** 53 G. Fernández DESCARTADA
- 9° (9) **Tangarito** 53 S. Azocar Bol. 42.547 Pag. 4.40
- 10° (4) **La Puleña** 54 L. Yañez Bol. 16.554 Pag. 11.30
- 11° (14) **Olissa** 51 J. Castillo Bol. 7.434 Pag. 25.10
- 12° (3) **Matilda** 54 J. Duarte Bol. 4.175 Pag. 44.60

TOTAL de boletos jugados 266.170

GANADA por 2 1/4 cuerpos, el 3° a pescuezo, el 4° a 1 cuerpo, y el 5° a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1:12 3/5. Preparador, Jorge Vial. No corrieron: (6) Tatinna y (11) Dickens. Div. E° 4.30. 1.80. 1.50. y 1.80 Viña E° 5.50. 2.20. 2. y 2.

DESARROLLO: Esrica corrió a la delantera seguida por Kalisay y Fusil. En el derecho, avanzó Kalisay y se distanció del lote. Una victoria fácil.

DUODECIMA CARRERA. 1.200 Metros. HANDICAP.

- 1° (4) **UNA LARGA** 54 kilos por Elástico y Flor de Canela del Stud Los Quénes Jinete Luis Yañez Bol. 40.934 Pag. 5.30
- 2° (13) **Atigrada** 52 D. Muñoz Bol. 44.337 Pag. 4.90
- 3° (1) **Lionesa** 54 J. Pacheco Bol. 15.490 Pag. 13.90
- 4° (8) **Teórico** 53 G. Fernández Bol. 4.661 Pag. 9
- 5° (7) **El Fortín** 53 S. Vázquez Bol. 19.167 Pag. 9
- 6° (2) **Metinca** 54 V. Ubbila Bol. 44.667 Pag. 4.80
- 7° (12) **Agusador** 52 C. Sepúlveda Bol. 62.564 Pag. 3
- 8° (11) **Fonola** 52 D. Cerda Bol. 21.101 Pag. 10.20
- 9° (5) **Bilbano** 53 U. Gaete Bol. 13.668 Pag. 15.80
- 10° (3) **Promordial** 54 O. López Bol. 7.962 Pag. 27.80
- 11° (6) **Copperland** 53 M. Ramírez Bol. 20.508 Pag. 10.50
- 12° (14) **Carolina** 52 E. Vázquez Bol. 3.944 Pag. 54.80

TOTAL de boletos jugados 308.803

GANADA por 4 cuerpos, el 3° a 1/2 pescuezo, el 4° a 1 1/4 cuerpo, y el 5° a pescuezo. Total de tiempo: 1:12 1/5. Preparador: Mario Muscatt. No corrieron: (9) Preputosa (10) Boreal, (15) Impar y (18) Okuma Div. E° 5.30. 1.80. 2. y 3.70 Viña E° 5.10. 1.80. 3.20. y 3.10

DESARROLLO: Desde la largada estuvo Una Larga a la delantera seguida por Metinca y Bilbano. En tierra derecha se distanció más aun y no tuvo problemas con Atigrada que avanzó al final

DECIMOTERCERA CARRERA. 1.200 Metros. HANDICAP.

- 1° (11) **DUQUE DE CAXIAS** 49 kilos, por Eyrefield y Neluca del Stud Hard Bone Jinete S. Azocar Bol. 119.887 Pag. 2.40
- 2° (7) **Buen Trago** 50 H. Pilián Bol. 14.770 Pag. 19
- 3° (4) **Tosti** 52 D. Cerda Bol. 23.719 Pag. 11
- 4° (1) **Araujo** 54 O. López DESCARTADO
- 5° (9) **Changaral** 50 O. Inzunza Bol. 15.070 Pag. 18
- 6° (3) **Silver King** 54 H. Olguin Bol. 22.669 Pag. 12
- 7° (14) **Polo** 48 A. Parra Bol. 13.095 Pag. 22
- 8° (8) **Condonito** 50 C. Sepúlveda Bol. 22.039 Pag. 12
- 9° (12) **Huicano** 49 J. Carrasco Bol. 11.964 Pag. 24
- 10° (6) **Batallón** 51 C. Fernández Bol. 31.154 Pag. 8
- 11° (13) **La Noche** 48 P. Castillo Bol. 5.565 Pag. 51
- 12° (2) **Diestro** 54 R. Clavería Bol. 41.980 Pag. 6
- 13° (10) **Summer Moon** 50 A. Pereira Bol. 59.130 Pag. 4
- 14° (5) **Uroz** 52 L. Yañez Bol. 24.340 Pag. 11

TOTAL de boletos jugados 412.152

Ganada por nariz, el 3° a 1 1/4 Cuerpo, el 4° a nariz y el 5° a 3/4 Cpo. Tpo. 1:12 1/5. Preparador: E. Vidal. Div. E° 2.40. 1.60. 3.60 y 2.70

DESARROLLO: Desde la largada estuvo Duque de Caxias a la delantera, seguido por Summer Moon y Diestro. En tierra derecha se distanció. Por quinta línea atacó Buen Trago y casi alcanza al puntero que se salvó por nariz.

Naspur corre el Derby

NASPUR corre el Derby. La información fue proporcionada por nuestro corresponsal en Viña del Mar que conversó con los responsables del caballo, manifestando que no había tropiezos en su training y que el domingo 31 estará completando por la prueba máxima del Turf viamarino. Así, pues, la cosa no será tan fácil para El Turf, o para Saint Trop calificada como sería rival en esta ocasión. El enfrentamiento de estos campeones, promete ser realmente sensacional.



Gangas, fue el más peligroso de los delanteros albos. Marcó el primer tanto colocolino y varias veces exigió al meta sureño, como lo demuestra el grabado.

Ganó a Green Cross 2-1

ENTRO COLO COLO.

CANCHA: Estadio Nacional (Match de fondo) **PAGARON:** 41.281 personas. **RECAUDACION:** E° 374.754

SOCIOS: Everton, 64. Unión Española, 841. Colo Colo, 2.111. Green Cross, 12. **ÁRBITRO:** Lorenzo Cantillana.

COLO COLO (2): Araya, Valentini, González, Castañeda y Herrera, Ramírez y Cruz. Gangas, Zelada, Benut y Sánchez.

GREEN CROSS (1): Tazares, Urra, Bravo, Navarro y Magna Cortázar y Bentulini, Silva Barreto, Rodríguez Peña y V. M. González.

GOLES: Primer tiempo: A los 43 minutos abre el marcador Gangas ante un excelente centro de izquierda de Benut. Segundo tiempo: Gol de Rodríguez Peña, a los 23 minutos ante una confusa jugada. A los 36, Zelada, marca el tanto de la victoria con un preciso cabezazo.

La presión tuvo como resultado que al filo del término de la primera fracción, Gangas desde muy buena posición pudiera inaugurar el marcador ante un centro de izquierda ejecutado por Benut, jugada bien aprovechada por el joven puntero y que trajo la euforia en la barra alba.

Después del descanso, no varió mayormente el panorama. Colo Colo continuó presionando y Green Cross bajando paulatinamente. Casi entregado a su suerte. Pero vino esa jugada confusa ante un tiro de esquina concedido por la defensa popular, pelota que rebota en Bentulini y Rodríguez Peña que consigue la igualdad.

Esta emergencia tan importante no fue bien capitalizada por los sureños. Siguieron en su ritmo cansino y permitieron que Colo Colo insistiera con muchas posibilidades. Este incansable trajín ante el área defendida por

Tazares tuvo su epílogo cuando Zelada con violento cabezazo consiguió el gol del triunfo, que prácticamente completó el estadio por los seguidores del equipo albo.

Excelente victoria colocolina por sus proyecciones (ya que le permite a un nuevo encuentro con Unión Española como expresión de la pasión por la novedad con que se disputó el cotejo).

Un centro hacia atrás de Henry, da la oportunidad para que Rojas libre de adversarios anote el gol del triunfo ante Unión Española

No hay dudas que el programa doble de anoche fue de emoción, suspense y nerviosismo. A lo acontecido en el preliminar donde Unión fue derrotada por Everton, en medio de un clima tenso y lleno de incertidumbre, se sumó el match que sostuvieron Colo Colo y Green Cross de Temuco, en el cual se impusieron los albos por dos goles a uno, y con ello la esperanza de obtener el primer lugar de la "liguilla".

A Colo Colo le pesó demasiado la responsabilidad de conseguir la victoria. Esta incluso se hizo imperiosa para sus posibilidades con la caída de Unión Española, y en esta contingencia le rest

VICTOR JARA : EL CANTO, UN ARMA DE LUCHA

por Carmen Grandé

Su imagen es típica. Mucho pelo, tez morena, nariz larga, vivaz, cuando sus labios gruesos se abren mostrando una dentadura perfecta, blanca, vital. Paso firme y suave... una guitarra... y una camisa blanca, o naranja, o simplemente, camiseta.

No tradicional, no convencional. Pensamientos simples. Comprometido con su arte, con su pueblo, con su historia.

VICTOR JARA. ¿Quién es? ¿Desde cuándo, el que conocemos? La explicación la da así: "Hasta donde llega mi recuerdo, en una fiesta, cuando comíamos en la casa un trozo de carne. No es justo que los otros mueran de hambre. No es justo que un hombre dé su vida trabajando la tierra que no le pertenece y que cuando muere no tenga un pedazo de tierra donde descansar sus huesos..." —en medio de su discurso se remonta mentalmente a su niñez, escudriñando el recuerdo, buscando cada rincón, que nada quede.

La injusticia y el engaño deben ser denunciados. La larga y humillante esclavitud de América Latina camina irreversiblemente hacia la liberación. Victor relaciona aquellos tiempos: "Mis padres trabajaban como inquilinos en un fundo de las cercanías de Chillán. Eramos seis hermanos. Cuando comíamos carne era una fiesta. Yo no sabía cantar, después supe... Los inviernos eran largos, sentíamos frío".

Sus padres. Sinónimos de melancolía, de pobreza, de tiempos duros. Al hablar de su padre, sus ojos expresan dolor. "El pasaba tardes sobre el arado, mientras la tierra se abría en surcos para recibir la semilla". La madre, cantora. "Arrastraba al más pequeño a cantar a las fiestas y velorios. Me parece que nunca la molesté, me gustaba oírle cantar. Traté de engañarnos para que cantáramos felices. Era una mujer luchadora y valiente. Yo fui un niño feliz gracias a ella."

Ahora, su mente viaja a otra localidad, donde se trasladaron más tarde. Lonquén, un pueblito hundido en los cerros del interior de Talagante. "Mis fiestas eran la deshoja del choclo. Todos los vecinos participaban. En las noches se contaban cuentos de personajes malignos. Nosotros nos rebelábamos contra el dueño. Yo me acurrucaba mirando las estrellas y escuchando la guitarra".

La guitarra, la compañera, siempre lo persiguió. "Una tarde, cuando llegamos a Santiago, al barrio de la Concepción, conocí a Omar Pulgar, él comenzó a enseñarme. Así de oído no más".

Después... la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile. La casualidad, de repente, sin aviso, lo convirtió en integrante del Conjunto Cuncumén. "Allí fui compañero de trabajo de Silvia Urbina, Helia Santos, Rolando Alarcón, Alejandro Reyes, de Santiago. Empecé a valorar todo lo que hasta entonces la vida me había dado, y me incorporé a la investigación y al estudio de nuestras danzas y cantos".

Vinieron las giras, los recitales y por casualidad pasó como solista del Conjunto. Este es el momento. "Cuando era Director de la Academia del Folklore de la Casa de la Cultura de Ñuñoa fui a hablar con Angel Parra y le dije que quería cantar. Y me estoy todavía. Violeta siempre me estimuló. La vida me ha dado alas para componer e interpretar como intérprete".

Entre cantos, guitarreros y baile, egresó de la Escuela de Teatro en calidad de Director Artístico. Gracias a una beca que le permitió estudiar. Hoy pertenece al Departamento de Teatro. Ha dirigido varias obras. "Algunas de ellas me han causado gran satisfacción personal. Gracias a este trabajo he conocido hombres y maestros de profunda integridad, como Atahualpa del Cioppo, y he tenido la suerte de ser invitado a otros lugares".



Lo es todo...

Victor de Jara es un grito, una explosión, un sentimiento, una historia de amor, una pasión, todo. Pero ¿qué es lo que todo esto?

Una forma de comunicación con los demás. De búsqueda de integración. De sentir la necesidad de ser mejor. Quien quiera interpretar el alma del pueblo debe recorrer los caminos. Y estos caminos no deben ser la búsqueda de soluciones personales, sino la búsqueda y el encuentro de un ser común para los demás. Victor de Jara, de los que vive, de los que hacen lazo, con el pueblo, el que baja a

la mina, el que tiende redes en el mar, con su propia compañera, con sus hijos, compañeros de trabajo. Siente que así como nos une una canción, también nos une el anhelo de construir una vida mejor. Más justa, más humana.

El canto une. Desde tiempos ha. Digamos desde que el hombre está en la tierra, se unió con los demás y cantó contra la adversidad para que la cosecha fuera pródiga, cantó por esta virtud de amor. Cuando dejó de cantar, ocupó su tiempo en armarse, dominar y matar.

"Este momento que me fue concebido para permanecer en la tierra, yo quiero cantar con las manos estrechadas por todos nosotros y contra

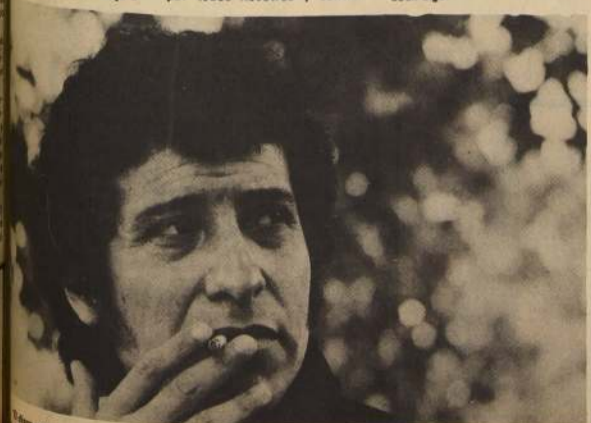
aquellos que aún insisten en seguir apartados".

El canto de Victor Jara nace de cada vivencia. Su calificativo más acertado es: cantor popular.

Expresar un sentir. El sentimiento no tiene restricciones ni fronteras. Su canto no es folclórico. Simplemente, una canción.

Una canción sin pretensiones. Dirigida a todo el que la sienta como la sienta el creador e intérprete. Su base está en la tierra misma.

Su proyección es al alto. Sacarla de las entrañas de la tierra y llevarla al cielo, así, sencillamente, sin rebuscamiento. Sin más intención que la de decir algo.



Victor de Jara es un medio de comunicación importante. La función que ha tenido hasta el momento... (Foto: Antonio Larrea).

Mucho por hacer

hacer, lo debo hacer aquí, en mi país. Aquí en mi país hay mucho que hacer. Mucho que construir. Mucho que luchar aún, toda la maldad sembrada en años anteriores debe ser desterrada para siempre, los semidioses del dinero que han corrompido mi tierra al punto de tener uno de los porcentajes más altos de mortalidad infantil. Espero tener vida para celebrar la gran victoria que nuestro país y posteriormente todo el continente celebra, al derrotar el analfabetismo, logre abolir la esclavitud y la explotación y derrote por fin el imperialismo norteamericano y toda la mafia que lo sustenta bajo la máscara de la "democracia" y la "libertad".

A estas alturas, Jara deja de ser cantante para convertirse en activista. Se siente parte del mundo, una pieza más del intrincado sistema. Sus frases son acompañadas por gestos bruscos, violentos. Todo él es una réplica angustiada, un intento de combatir al enemigo latinoamericano.

"La revolución latinoamericana ya no la para nadie. Nosotros, ahora que somos gobierno, sentimos el eco de la fraternidad más allá de la Cordillera de los Andes."

En el terreno artístico, es claro que debemos discutir, pero también hacer. Sobre todo hacer por hacer.

Hacer cosas, decir cosas. Todo es necesario. El canto y el teatro. Cuando hay algo que decir, las dos son armas poderosas.

VICTOR JARA hace muy poca vida de hogar, aunque esta le atrae sobremanera. El tiempo no alcanza. Sin embargo, cada momento libre que tiene lo pasa con sus hijas Marcela y Amanda y su esposa Joan Turner, Directora del Ballet Popular.

Normalmente tiene buen humor. El exceso de trabajo lo pone serio, da la impresión de estar enojado. Lo enfurecen las injusticias. Jamás se preocupa por los comentarios mal intencionados.

Se siente bien vistiendo de cualquier manera. Tiene su modo de ser. Parece brusco, hosco, no obstante, es atento, amable, suave, simple.

Sonríe fácilmente, pero pocas se rie de buenas ganas. No es un tonto grave, solamente serio. Responsable, aunque no muy puntual. No le interesa el dinero, le basta tener lo necesario.

Le cuesta componer no porque le falte inspiración, sino porque sabe que tiene que lograr algo que llegue al corazón del pueblo. No se trata de que la canción la escuche la gente y le guste, sino que pase a ser parte de su vida cotidiana.



71 años de realizaciones

¿Qué piensa hacer Victor este año? ¿Qué actividad ocupará su atención? ¿Hacia dónde va el arte popular?

"Centralizarme en el canto. Voy a dedicarme a la producción de discos, soy como lento para sacarlos. La conquista del gobierno popular nos presenta un camino más ancho, se abre. El artista se siente más libre, más optimista. Eso no significa que haya terminado la clase oligarca. Jón están haciendo todo lo posible por detener el avance. Tenemos la esperanza de hacer algo mejor; eso se manifiesta en todo lo que se hace. La respuesta que ha tenido nuestro trabajo es grande".

Hoy las canciones protesta terminaron, ahora viene la construcción, la detección de errores y los caminos a seguir. No por esto la canción dejó de ser lo que fue.

"La canción sigue siendo un arma de lucha. La canción auténtica, la revolucionaria, tiene que cambiar al hombre para que éste cambie el sistema. Este intento de búsqueda de los compositores sigue estando comprometido con la realidad de Chile. Hay que seguir profundizando. Ahora que vamos a ser escuchados debemos elaborar nuestra categoría por medio de estímulos y elevar el nivel del pueblo".

Ese será el camino a seguir en cuanto a las canciones. Seguir en la lucha, incorporar al pueblo cada vez más.

"Hay algunos proyectos para el extranjero: Uruguay, Argentina, Perú, Europa. Si mi labor en Chile me lo permite, lo haré. No voy a lucirme. Voy como un reflejo de la realidad de mi país. Porque me invitan y no a conquistar el mundo. De todas maneras cre que saldré, pero por los países vecinos. Latino América nos necesita. Si no me invitan, buscaré los medios para unirme. Tenemos los mismos objetivos. América Latina debe ser una gran casa, aunque hay piezas selladas por los fascistas, debemos penetrar allí, abrirlos."

La unión debe ser fuerte. Integrarnos para discutir, para ver qué vamos a hacer y cómo lo vamos a hacer. Toda nuestra conciencia debe estar puesta en este cometido.

Los americanos estamos alienados, porque estamos colonizados intelectualmente hace muchos años."

Es difícil separar aspectos en Victor. Toda su vida y su actividad tienen un trasfondo comprometido con su realidad. Cada cosa está relacionada. Inevitablemente cae en un pensamiento político.

También padre de familia



UN GUARDIA DEL Vaticano luce la nueva vestimenta de civil que será usada mientras controla el puente de Santa Ana. El nuevo uniforme sólo se diferencia de un traje de calle en la insignia policial que luce en el pecho.

Nuevos golpes en Argentina

BUENOS AIRES. (PL) El Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) capturó ayer un camión de reparto de carne y la distribuyó posteriormente a una villa de emergencia de esta capital, porque su precio la hace "inaccesible para los trabajadores".

En Córdoba hubo dos acciones comandadas en una de ellas el grupo entró en una peluquería para apoderarse de 25 pelucas y una cantidad de dinero no determinada. En el segundo, otro comando expolió a un policía el arma que portaba. No se sabe a qué grupo pertenecen los integrantes de la segunda acción pero los del primero se identificaron como peronistas.

Tampoco ha quedado claro si fue un comando guerrillero el autor de una expropiación de fondos por 4 millones de pesos viejos (diez mil dólares) en una bodega de la provincia de Tucumán.

Represión racial en Illinois

NUEVA YORK. (PL) Cuatro negros fueron detenidos ayer en la madrugada en el transcurso de las represiones desatadas por la policía local, contra el barrio negro de Cairo, estado de Illinois.

Las autoridades dijeron haberse incautado de armas y proyectiles. Cuatro policías resultaron heridos.

A su vez, la población negra del lugar, organizada en el Frente Unido, dio a conocer un manifiesto, que denuncia la posibilidad de nuevas represiones por parte de las autoridades: asimismo, señalan que de repetirse los ataques los afro-norteamericanos se defenderán.

El Frente Unido surgió ante la necesidad de la población negra de defenderse contra los ataques de la organización racista conocida como "los sombrios blancos" (versión local del Ku-Klux-Klan).

El Frente Unido reclamó hace poco igualdad de trabajo y desempeño de cargos públicos para la comunidad negra de Cairo.

Cairo es una pequeña comunidad al sur de Illinois, en la frontera con Tennessee de unos diez mil habitantes.

Israel insiste en mantenerse en los territorios árabes

EL CAIRO. (PL) Israel insiste en "mantenerse en los territorios árabes ocupados y prolongar el cese al fuego provisional en la zona del Suez, expresa el comunicado publicado al término de la reunión de los jefes de estado de la RAU, Sudán, Libia y Siria.

Los presidentes de la RAU, Anwar el Sadat, de Libia, Muammar el Khadafi, de Sudán, Gaddafi el Numeiry y el jefe de gobierno de Siria, Hafez Assad, acordaron "movilizar todas las fuerzas para eliminar las huellas de la agresión israelí y liberar los territorios árabes ocupados".

El comunicado conjunto se refiere también a la "necesidad de reforzar la resistencia palestina con vista a crear un clima propicio al cumplimiento de la misión que tiene asignada en su lucha contra Israel".

Después de la reunión, que duró media hora, los cuatro gobernantes celebraron una sesión con el dirigente palestino, Yasser Arafat.

Arafat, quien arribó ayer sorpresivamente a El Cairo, se negó a hacer declaraciones.

Se agudiza crisis estudiantil española

MADRID. (PL) El cierre de la escuela de arquitectos técnicos de Barcelona y los problemas en escuelas similares de La Coruña y Granada, así como el paro iniciado en tres escuelas técnicas de Huelva, completan un panorama agitado en el ambiente estudiantil español.

Los estudiantes técnicos barceloneses no asisten a clases por no tener la seguridad de cuál será su futura posición profesional.

La dirección de enseñanza media dio un plazo a los alumnos para reincorporarse a las clases, y al no suceder esto, se ordenó el cierre de la escuela, lo que significa la pérdida de matrícula para la totalidad de los estudiantes (dos mil).

En La Coruña, 200 alumnos perdieron la matrícula al negar a asistir a clases en protesta por la indefinición de la carrera de arquitectura técnica.

En la laguna de Tenejfe, ex-uvu ayer el plazo dado a los estudiantes de la escuela de arquitectos para presentarse a la aulas, por lo que serán suspendidos igualmente.

En Madrid también hay problemas en el ambiente estudiantil un grupo de universitarios realizó una manifestación en memoria del estudiante de la facultad de derecho, Enrique Ruano, muerto hace dos años "en extrañas circunstancias".

Los manifestantes recorrieron la avenida hasta los comedores universitarios, disolviéndose ante la presencia de la policía armada.

También hay problemas en la escuela superior de Caminos, Canales y Puertos de Madrid, debido a que los estudiantes plantean la supresión de exámenes y piden la anulación del expediente académico al representante estudiantil en la comisión mixta de interius cuélas.

Los alumnos de esta escuela celebraron el miércoles asambleas y posteriormente decidieron desalojar las aulas en señal de protesta.

Por otra parte, reina honda preocupación entre los profesores de enseñanza primaria y media de Madrid. Ante la negativa de la sección económica a considerar cualquier tipo de negociación o vistas al convenio colectivo.

Ya va a hacer un año que mil 300 profesores presentaron un anteproyecto de convenio colectivo.



ESTUDIANTES SECUNDARIOS realizan diariamente manifestaciones públicas para protestar por la presencia del imperio norteamericano en las aguas jurisdiccionales de Ecuador.

Allanada casa de diplomático

MONTEVIDEO. 23 (UPI). — Fue allanada esta mañana por efectivos de la Marina la residencia del diplomático argentino Juan Carlos Olima, segundo Secretario y Agregado de Prensa de la Embajada de ese país.

Según pudo saber la United Press International (UPI), Olima se identificó como diplomático y accedió a que los marinos ingresaran a su casa, la que fue revisada minuciosamente, en el curso de una operación en busca de terroristas.

Los Tupamaros también fueron caídos al Consulado argentino, al Consulado de Uruguay y al Consulado de Chile, el 31 de julio y el 1 de agosto, respectivamente. Desde el 7 de agosto.

Este tipo de procedimiento, denominado "rastreo", se viene cumpliendo desde hace meses, habiéndose acentuado luego del secuestro del embajador británico, Geoffrey Jackson, el 8 de enero.

Olimia declinó formular declaraciones al respecto, pero allegados a su familia dijeron que el procedimiento se cumplió "con suma corrección".

Inusitado reportaje en Río de Janeiro

RIO DE JANEIRO. 23 (PL) — El diputado y posiblemente futuro líder del M. D. B. (oposición constituida) Pedro Horta, reconoció que hay torturas en Brasil en un inusitado reportaje que la censura dejó pasar.

"Generosamente — dijo el representante del Movimiento Democrático Brasileño — se me concedió permiso para visitar a un detenido, allí en el presidio Tiradentes (Horta, además de diputado, es abogado. Estas personas se quejaban de malos tratos y mostraban vestigios evidentes de haberlos sufrido)".

No voy a darles los nombres de esas personas, a solicitud de ellas, porque temen represalias.

"Hace pocos días, recibí en esta sala, la visita de dos viejitos, que me preguntaron, con lágrimas en los ojos lo que podían hacer para que se castigase a los responsables de la muerte de su hijo, Olavo Hansen, un sindicalista muerto a causa de las torturas que se le aplicaron. Yo les respondí: No se puede hacer nada. Y realmente no se puede hacer nada", dijo Horta.

"Además, en la tribuna de la Cámara — agregó Horta — yo previne que el proceso para averiguar la muerte de ese joven, sería archivado".

El diputado Cantídio Sampaio me apartó muy hábilmente y afirmó que yo estaba injuriando al juez que se encargaría del caso. "Yo le respondí que me gustaría tener la oportunidad de reconocer que estaba errado, pero que conocía muy bien la física y la química de la justicia en estos casos y que tenía la certeza de que el asunto sería archivado. Como efectivamente lo fue", afirmó el diputado.

El diputado de la única oposición permitida por el régimen brasileño recalcó: "la sentencia que mandó archivar el proceso, dice que Olavo Hansen fue víctima de su ideología. Sólo que la ideología no mata a nadie".

"Lo que perjudica la imagen de Brasil en el exterior no es la campaña que yo y otros como yo hacemos contra las arbitrariedades", lo que perjudica a la imagen del Brasil es la procedencia de esa campaña, y el hecho es que las denuncias son verdaderas", aseguró.

Finalmente se refirió a los organismos paramilitares de re-

OFRECEMOS PARA USO VETERINARIO

Para entrega inmediata:

- Agujas Hipodérmicas
- Veterinarias
- Agujas de Sutura
- Hilo de Sutura
- Acetate Bactal blanco y negro
- Acido Fenico Cristalizado
- Alquitran Vegetal
- Antioxiantes para Vitaminas
- Azul de Metileno
- Bicarbonato de Sodio
- Ceniza de Soda
- Complementos dietéticos para alimentos
- Crodina
- Cuajo Glad importado
- Fenotiazina
- Formalina
- Jeringas Veterinarias
- Manganeso Sulfato
- Permanganato Potasio
- Soda Cáustica
- Sulfato de Cobre
- Sulfato de Magnesio
- Sulfato de Sodio
- Sulfaguanidina
- Sulfasalazol
- Tetracicluro de Carbono
- Tintura de Yodo
- Vaselines
- Vitaminas para pienso
- Venda Cambric
- Vendas Elásticas
- Yoduro de Potasio
- Guantes y mangas de goma para veterinaria
- Gran surtido en medicamentos para uso veterinario
- Detergente para máquinas de leche y fábrica de cecinas

DROGUERIA MICHELSON S.A.

AVENIDA REPUBLICA N° 290

90088 — 91245 — 97554

LA CASA DEL LIBRO

Todas las existencias a E° 10:-

¡ULTIMA SEMANA!

Entrega forzosa de Locales

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS PULITZER

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS NOBEL

Steinbeck, Plutarco, J. Huxley, Santón, Shakespeare, Díaz Garcés, H. Mann, Cole, G. Friedmann, T. Moro, A. Magnet, L. Durrell, M. Blanco, Storing, Miller, Lenormand, F. Werfel, Galsworthy, C. Woolrich, H. Foss, Quevedo, S. Zweig, Barón, G. B. Shaw, Gombrowicz, Tasso, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

PREMIOS GONCOURT

H. Loxness, Sánchez Laforte, Plauto, Losforria, E. Waugh, G. Arios, Petrarca, R. de Maetzu, J. M. Navasol, S. de Beauvoir, A. Ursúa, S. de Madariaga, H. Poblete

</

La mitad de estudiantes de USA se inclina por la revolución violenta

WASHINGTON (PL). El 42 por ciento de los estudiantes universitarios consideran que los cambios en Estados Unidos se realizarán a través de una revolución violenta, según un informe publicado aquí.

Una encuesta efectuada por el Instituto Gallup, señala que cinco de cada diez universitarios entrevistados, justifican la violencia para efectuar cambios que son imprescindibles en el país.

Se añade en el documento que los entrevistados entienden que el actual sistema político norteamericano no responde con la rapidez necesaria a las exigencias de la población.

El Instituto afirma que ocho de cada diez estudiantes y siete de cada diez adultos entrevistados manifestaron esa preocupación.

El Chad:

Desmienten supuestos acuerdos entre el "Frolinat" y Tombalbaye

ARGEL 23 (PL).—Supuestos acuerdos entre el régimen de Chad que encabeza el Presidente François Tombalbaye y dirigentes exiliados del Frente de Liberación Nacional de Chad (FROLINAT), fueron desmentidos hoy en esta capital por la representación de esa organización.

En un comunicado que circula en la capital argelina, el Frolinat denuncia "una vez más el carácter tendencioso de los propósitos del gobierno de Fort Lamy y reitera su decisión de negarse a to-

do "acuerdo o diálogo" con el régimen de Tombalbaye."

Afirma además la determinación de liberar totalmente el territorio nacional e instaurar un poder democrático, popular, respetuoso de las comunidades nacionales.

El documento explica que el régimen de Tombalbaye emprendió desde el pasado mes de diciembre una ofensiva diplomática con el envío de una "misión de buena voluntad" a varios países

árabes bajo la dirección del imán de la mezquita de Fort Lamy.

En otra parte del comunicado se analiza la situación en que se encuentra actualmente el régimen de Fort Lamy como consecuencia de las contradicciones entre los imperialistas y significa que Tombalbaye "está preso en las redes de los intereses franceses y norteamericanos y no puede liberarse de ellos".

Al desmentir y condenar la posibilidad de supuestos acuerdos entre el "Frolinat" y Tombal-

baye, el documento expone que "esa organización se comprometió a "derribar al régimen de farsa y vicio". A partir de ese momento —agrega— los acuerdos entre ambas partes resultan pura invención.

Declara seguidamente que una prueba más de la falsedad de los acuerdos, es que los mencionados Abderahmane Hassane y Ha-

roun Daniel no existen en el Frolinat.

"El régimen de Fort Lamy está muerto y bien muerto. Toda Chad está en rebelión. El Frolinat está por todas partes. Los patriotas atacan sin descanso. Los pasquines hostiles a Tombalbaye son distribuidos por todas las ciudades", finaliza el comunicado de la organización.

Energica condena a la discriminación racial

SINGAPUR (PL). La conferencia cumbre de la Commonwealth culminó hoy en esta capital emitiendo una declaración de condena a la discriminación racial, pero dejando en manos de cada país adoptar una decisión sobre la ayuda a los regímenes que la practican.

Esta resolución difiere totalmente del proyecto presentado por Zambia apoyado por la mayoría de las naciones africanas. En él se condena a todo gobierno que brindare asistencia a los regímenes racistas.

Según se supo, la enmienda a este capítulo de la declaración de Zambia, fue presentada por el Primer Ministro canadiense, Pierre Trudeau, y aprobada finalmente por las 31 delegaciones participantes.

En medios periodísticos de la conferencia causó extrañeza que países como Zambia, Tanzania, Uganda y la India, que amenazaron con retirarse de la mancomunidad si se aceptaba la política de ventas de armas a Sudáfrica, aprobaron esta declaración que deja prácticamente libre las manos a Inglaterra en este aspecto.

La declaración final de la reunión describe al Commonwealth como "una asociación voluntaria de Estados soberanos independientes, cada uno responsable de su propia

política, que se consultan y cooperan en interés común de sus pueblos y en la promoción del entendimiento internacional y la paz mundial".

Por otra parte, el manifiesto menciona cinco principios que los países de la mancomunidad sustentan en común:

—Fe en la paz y el orden para la prosperidad y la seguridad de la humanidad.

—Libertad individual e igualdad de derechos, cualquiera que sea la raza, color, credo o creencias políticas.

—Reconocimiento de que la discriminación racial es una política maléfica e inhumana opuesta a la dominación colonial.

—Se debe luchar para la progresiva desaparición de las desproporciones de riquezas existentes entre los diferentes países del mundo.

—Cooperación internacional como un factor esencial para eliminar las causas de la guerra y promover la justicia y la tolerancia.

En círculos de la conferencia llamó la atención la magnitud de esta declaración y la composición de la mancomunidad, donde países como Australia y Nueva Zelanda participan directamente con EE.UU. en la agresión en Vietnam. Inglaterra, pretende ayudar al régimen racista de pretoria, y por otro lado, la mayoría de las naciones afroasiáticas condenan estas actividades.



LIQUIDACION SEMESTRAL

Los Gobelinos

**TODA LA MODA DE VERANO..
¡CON PRECIOS DE CONQUISTA!**

Con la más fantástica variedad de creaciones exclusivas en trajes para caballeros, con los más atractivos y juveniles modelos para señoras, con nuevas y audaces prendas de vanguardia para los jóvenes, con las más simpáticas y alegres confecciones para niños. ¡con todo este fascinante alarde de moda y fantasía!...

...esto es Los Gobelinos en acción.

AÑO NUEVO PRECIOS VIEJOS

veranee con las bajas ofertas del **ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA**



Crema Nivea	5,90
Tintura Igora Royal	11,90
Tintura Roux	12,90
Tintura Miss Clairol	11,90
Tintura Instant Color de Clairol	18,90
Jabón Lux	2,20
Odontine y Pepsodent grande	2,90
Emulmina gigante	3,79
Shampoo Susan Day, medio litro	3,50
Colonia Inglesa legítima, 1/8 litro	3,50
Colonia Inglesa legítima, frascos de 1 litro	24,80
Crema Eva King, gigante	5,90
Laca Susan Day, frascos de 1 litro	13,90
Laca Nivea, frascos de 1 litro	15,90
Laca Kolbert Spray gigante	15,90
Laca Helen Curtis Spray, gigante	15,90
Laca Sedal Spray, gigante	24,80
Bálsamo Life Tex, frasco	8,50
Polvos Compacto Angel Face	9,20
Polvos Compacto Barbara L	7,50
Rouge Barbara Lee, gigante	7,50
Hojas de Cartar Schik, paquete de 5 hojas	3,90
Peineta grande, tipo pantera	1,00
Oferta especial, 50 sobres, 1 block carta, por	5,90
Agulsa alemana para máquinas de coser, docena	6,00
Elastico de seda No 4, piezas de 10 metros	2,90
Calcón de goma Sequito	3,90
Guantes domésticos de goma	4,90
Medias nylon legítimas Non Run	4,90
Guantes Stretch finos, gran saído, a elegir	1,90
Enaguas nylon, encaje ancho	12,90
Pintoras telas Caupolicán, inalterable	24,50
Delantal nylon grueso, manga larga	39,00
Camisón de dormir en fina batista	37,00
Sostén encaje con espuma	24,50
Blusas fino encaje, manga larga	39,90
Poleras puro hilo, listadas, 4-6 años	12,90
Poleras puro hilo, listadas, 10-12 años	16,90
Poleras banión	25,80
Camisetas sport hombre, punto elástico	8,50
Slip hombre, punto elástico	4,90
Calzoncillos popelina, hombre	16,90
Camisas finísimas popelina	45,00
Camisas perlon, Wash and wear	34,00
Camisas policrón, Wash and wear	68,00
Cuadros pura seda, señora	6,90
Pantalón polister, para hombre	55,00
Pantalón policrón, Wash and wear	75,00
Pantalón trevira inarrugable	115,00
Blue jeans caballeros, sanforizado	44,20
Short gabardina, niños	11,80
Jardineras gabardina, niños	14,80
Trajes de baño canuón stretch	90,00
Short baño caballeros	65,00
Short baño niños	18,00

OFERTAS ESPECIALES

Desodorante Lancaster 2,40

Bronceador Copperstone 11,90

Descuentos especiales en compra por docenas. En vitrina

las sensacionales ofertas en perfumería, librería, paquete-

ria, ropa interior, medias, calcetines, confecciones

BANDERA 660-BANDERA 617
ROSAS 1080

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS - AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación Triciclos de repuesto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-D Importadora Cycles Victoria.

A-22-10

2 ARRIENDOS OFRECIDOS

CONCEPCION Regio departamento amoblado arriendo próximo, baño universitario, living y comedor separados, tres dormitorios, dos baños y dependencias amplias. Santiago - Fono 583918. Concepción - Fono 26736.

6 JUDICIALES Y LEGALES

SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol N° 3603-70. Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a María Muñoz Garrido inmueble de calle José Alfonso N° 31 rol N° 303-78 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 158,20 m² y siguientes detalles y medidas, según plano N° 687 confeccionado por expropiante. Norte: en 7 mts. con predios roles 303-71 y 303-70. Sur: en 7 mts. con calle José Alfonso Oriente, en 22,60 mts. con predio rol 303-77. Poniente: en 22,80 mts. con predio rol 303-79. Inscripción dominio expropiado a fs. 8385 N° 8637.

Cheque Banco Estado Of. Matriz 1152-172 Cta. Cte. 49104-0. Bienestar CORA por E° 141, queda nulo.

A-24-6

ABIENDOSE extraviado el título N° 24862 por 1.015 accs. Banco Israelita de Chile a nombre de Eliseo Peña Abos Padilla queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

A-24-6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro plazo - Banco Estado Central N° 1087388, queda nula por el pte. aviso de Edgardo Alvarez Tabo.

UA 26-6

CAJA DE Previsión de Empleados Particulares. Chile. Tramitación Interna. Se dio orden al Banco Crédito e Inversiones, el no pago de cheque N° 13099, cuenta 30 - 3358 por extravío.

A 26-6

CON FECHA 29 de Diciembre 1970, en calle Phillips 152° piso se eligió la nueva directiva 1971 del Sindicato de Dueños de Salones de Belleza del Dpto. de Santiago ante los Srs. Inspectores del Trabajo Sra. Mirya Aravena y Sra. María Almonacid quedando elegida el siguiente Directivo: Blanca Vergara P. Presidenta, René Molina M. Secretario, Gladys Folch C. Tesorera, Daisy Molina R. Directora, Antonio Guedo. Director. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del C. del Trabajo.

A-24-8

POR haberse extraviado título N° 31602-293679-303043-304483 por 354 acciones del Banco de Chile a la orden de Rosa de la Vega de Donoso queda nulo en virtud del presente aviso.

A-24-6

SEPTIMO Juzgado de Mayor Cuantía Santiago Rol N° 161-71. Corporación de la Vivienda ha expropiado a Parroquia de Colina, inmueble de calle Concepción, esquina Noroeste y camino a la Reina de la comuna de Colina, del Departamento y Provincia de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 18.323 m² y siguientes detalles y medidas, según plano T N° 2063 confeccionado por la Corporación de la Vivienda. Norte: en línea 1-11 de 135,22 m. con propiedad de don Angel Olivares y otros. Sur: en línea 2-3 de 36,10 m. con otra propiedad, y en líneas 4-5 de 75,25 m. y 5-6 de 56,75 m. con Avenida La Concepción. Este en línea 1-2 de 116,70 m. con propiedad de don Octavio Ubilla Flores, y en línea 3-4 de 25,30 m. con otra propiedad, y Oeste en línea 6-7 de 8,15 m. 7-8 de 33,90 m. 8-9 de 2,7 m. 9-10 de 44,30 m. y 10-11 de 30,70 m. todas con camino La Reina. Inscripción dominio expropiado a fs. 1717 N° 3551 Registro de Propiedad, año 1911. Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en 17 233.230, con E° 133.230 al contado y el saldo ascendente a E° 100.000 a seis meses plazo a contar de la fecha de la consignación de la cuota de los establecidos en la Ley 5.604 y su Reglamento. Ordénase presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. La Secretaria.

A-25-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Alina Castro Pezoa a Elba, Silvia, María, Jorge, Adriana y Ruth Cerda Castro. Tramítase artículos 33/37 Ley 16271.

A-23-26-6

Registro Propiedad año 1960. Conservador de Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada de común acuerdo en E° 185.000, con E° 105.000 de contado, suma depositada en cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

C 25-6

NULO por extravío cheque 1977819 Serie AS Oficina Central Banco del Estado.

A-25-6

HABIENDOSE extraviado libreta 22.955.594. Bipersonal plazo Banco del Estado sucursal estación. Queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-25-6

HABIENDOSE extraviado cheque N° 24054497 al 2405500, inclusive del Banco Español de Chile, quedan nulos por darse el aviso correspondiente. Nota: este aviso fue ordenado para los días 9-10-11 de enero y por omisión de nuestro taller no salió publicado en las fechas indicadas.

A 24-6

POR EXTRAVIO cheque serie AS N° 1101012 Banco Estado Of. Matucana, queda nulo al haberse dado aviso.

A 24-6

HABIENDOSE extraviado 40 acciones, título 6347 de Sonia Salvatierra, Banco Industrial quedan nulas.

A-25-6

POR haberse extraviado título N° 316902-293679-303043-304483 por 354 acciones del Banco de Chile a la orden de Rosa de la Vega de Donoso, queda nulo en la virtud del presente aviso.

A-25-6

HABIENDOSE extraviado tt. 183881 492 Cap. B de Archibald Merino queda nulo.

A-25-6

HABIENDOSE extraviado los títulos N° 30163 - 31719 por 280 acciones del Banco Israelita de Chile a nombre de Ricardo Chiorini Latrach, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

A 26-6

POR haberse extraviado Título N° 99561 serie B por 6 acciones de Cia de Aceros del Pacifico a nombre de Hernán Jorquera Rios, se declara nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-27-6

En lo principal solicitan merced de agua en el Orosi, abogado Sr. Gobernador Alfonso Villavicencio Villavicencio y Rosendo Campusano Labarca, ambos agricultores y domiciliados en El Canelo, respetuosamente pedimos En nuestra calidad de copropietarios de la Parcela Chacarilla que adquirimos en 1967, de 60 Hés. ubicada en la Obra Comuna San José de Maipo- Puente Alto, solicitamos un regador de agua para el regadio de dicho predio, que pretendemos extraer del Río Colorado, a través del Canal Larrain o Maunino. Se trata de aguas superficiales, destinadas al riego de nuestra Parcela ubicada a 12 km. de P. Alto, pretendemos conducirlas a tajo abierto a través de una acequia natural existente, que desembocará en un trancón de 600 m³ que nosotros construimos. Los demás datos van en la memoria explicativa, presupuesto y croquis anexos. Por tanto, rogamos a Ud. concedernos un regador de agua del río Colorado, a través del canal Larrain o Canal Maunino. Orosi, designamos abogado a don Mario Giacaman Giacaman, patente tres Tesco Pte. Alto, inscripción 2621/2, domiciliado en J.L. Coo. 0117 of. 216. A Villavicencio C.I. 1616842 Siglo Rolando Campusano C.I. 53739 P. Alto M. Giacaman.

A-24-6

HABIENDOSE extraviado los certificados de Custodia emitidos por el Banco Israelita de Chile N° 943-1104-1318-2669-4177-4409-4628 sobre 1.330 acciones del Banco Israelita de Chile a nombre de Oscar Halpern Cohen y Certificados N° 322 - 588-866- 1110-1327-2675-3004-334 sobre 6.198 acciones Banco Israelita de Chile a nombre de Aron Muskabitt Engel, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

A-24-6

Habiéndose extraviado cheques Serie AS 3691263 al 3691275 del Banco del Estado de Chile, Sucursal Huérfanos, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

A-24-6

Auto 20 de Enero 1971 Juzgado San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento doña Mercedes Reinos Osorio a hermano legítimo Carlos Reinos Osorio sin perjuicio de los derechos de los sucesores conyuge sobreviviente Juan Saavedra Riquelme. La Secretaria.

A-24-6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva de Don Juan Sánchez Torrealba a Carmen, Francisca, María y Juan Sánchez Rodríguez, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente María Rodríguez Navarro. Practicará inventario solemne el 28 de Enero 1971. 10 hrs. Secretaria.

A-27-6

HABIENDOSE extraviado los títulos de acciones del Banco Israelita de Chile N° 216-32120 por 866 accs. a nombre Rafael Peissigoff Gutman N° 20867- 20868-22611-23651-24659-25636-26673 por 120 accs. a nombre de Simón Kardonsky Brodsky, N° 21601-21602-22965-24009-25009-25980-27024 por 1.000 accs. a nombre de Gregorio Silberman Lipstman, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

A-25-6

HABIENDOSE extraviado la libreta N° 61648 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Carmen Valdebenito Osorio, queda nula por haberse dado aviso.

A 26-6

TURNO DE ÑUÑO A
23 al 30 de ENERO.
FARMACIA MUNDIAL
AMPLIO RECETARIO
DESPECHO INMEDIATO
IRARRAZAVAL 710
Fono: 256848

AVISO

—CARLOS MARSA SILVA, ha presentado solicitud concesión recorrido Tunca — Corcolén — Rengo (Mercado) — Santiago. Transporte público de pasajeros. Publíquese este aviso en conformidad al artículo 8 del Decreto Supremo 106 Reglamento Servicio Locomoción Colectiva.

CARLOS MARSA SILVA

MUNICIPALIDAD DE VALPARAISO

REMATE DE VEHICULOS EXCLUIDOS DEL SERVICIO

El miércoles 3 de Febrero del año en curso, a las 16 horas, en la Quinta Municipal (ex Rodríguez Alfaro) hoy Cuartel de la Dirección de Aseo, ubicada en la Subida José Santos Ossa, se efectuará el remate de los vehículos excluidos del servicio municipal entre los cuales se encuentran:

	MINIMOS
1 Automóvil Chevrolet modelo 1956	20.000,00
10 Camiones International modelos 1965	5.000,00 a 25.000,00
2 Camiones Chevrolet modelos 1957/58	5.000,00 a 7.000,00
1 Regadora Internacional modelo 1960	8.000,00
1 Regadora M. Benz modelo 1957	15.000,00
1 Kuka Mercedes Benz modelo 1957	15.000,00
1 Jeep Willys modelo 1957	3.000,00
1 Pala Mecánica, modelo Payloader M. 50	80.000,00
1 Ponto mecánico de 2 mts. entre centros	5.000,00

Los vehículos estarán a la vista de los interesados desde el día Miércoles 27 de Enero en curso, de 10 a 13 horas, con su numeración correspondiente.

Para optar al remate se deberá presentar Boleta de garantía equivalente al 10% del mínimo acordado y la adjudicación de los vehículos deberá cancelarse en el momento del remate y al contado, debiéndose retirar los vehículos dentro de las 48 horas siguientes a él.

Mayores informaciones sobre los mínimos solicitarlos en la Dirección de Adquisiciones, oficina. 2. Primer piso, Casa Consistorial.

CONSTITUCION DEL SINDICATO PROFESIONAL DE TECNICOS DE LA EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION"

Ante el Inspector del Trabajo, señor Juvenal Valle Seguel, se llevó a efecto, el día miércoles 20, a las 19 horas, la elección de la nueva directiva que regirá los destinos de esta organización quedando constituida esta de la siguiente manera:

Lautaro Ponce Espinoza, Presidente; Fedor Mejías Guzmán, secretario; Sergio Vásquez Ramírez, Tesorero, y Guillermo Vera Orellana y Patricio Rojas Merino, Directores.

Se hace la presente publicación de acuerdo a las disposiciones legales vigentes.

El Secretario

ACERO INOXIDABLE
AISI 430 - 304 - 316 en planchas
LIQUIDO 30 TONELADAS
Bandera 627 - Tels. 85312 - 710324

HORMIGAS TOPSOIL LO MEJOR
En supermercados, almacenes, semilleros, ferreterías, jardines o en "Lo Bórquez", Los Leones 34, Catedral 1043 y P. de Valdivia 1609; abierto incluso festivos 9-21 hs.

TACOGRAFO
Sr. Empresario de buses. Cumpla con la Ley adquiriendo el mejor TACOGRAFO del mundo.
ENTREGA INMEDIATA cualquier cantidad.
5 estaciones de servicio para su instalación.
E. CASTRO DONOSO
bandera 627
E 2.650



REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS
CASA JAPONESITA
MONEDA 1045
PASAJE EDWARDS LOCAL 1070
CREDITOS

TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS
SUC. NUYA YORK 88
Y ARTURO PRAT 283

Cruce sólo en las esquinas, con luz verde al frente.

El trago del estribo



El alcohol anula su capacidad para conducir



Guía Profesional

MEDICOS

Dr. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac-Iver 142-2° Piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes, Miércoles y Viernes
Dmillo Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RUCIO
De vacaciones desde el 15 de Enero-71 hasta el 1 Febrero-71

DR. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes de 5 a 7 P.M.
Avda. Bulnes 80 Depto. 108-10° piso
Fono 7169/3

OCULISTAS

DOCTORA TOBAN
Moneda 1040-Oficina 1204 teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13

PEDICUROS

AVILES - AVILES
Pedicuros-Practicantes
Domicilios. Llámelos al
8759A-91566
En Rancagua/Sábados, 21913

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldor, Ahumada 131 Depto 918
Fono 60878
Atiendo prescripciones médicas en vías urinae
Atención domiciliar

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 23 al 30 de ENERO de 1971.

1er. SECTOR: MAPOCHO — AVDA. BDO. O'HIGGINS — TEATINOS — CERRO SANTA LUCIA.

AHUMADA Ahumada N° 301. PETRIZZO. Estado N° 93. SAN ANTONIO. San Antonio N° 501. PUENTE. Puente N° 615. CARRERA. Agustinas N° 1225.

2° SECTOR: TEATINOS — CATEDRAL — BALMACEDA OCC. QUINTA NORMAL — CARRASCAL — BLANQUEADO.

YUNGAY. Matucana N° 769. MODELO. San Pablo N° 1596. CRUZ BLANCA. San Pablo N° 2699. LAS AGUSTINAS. Riquelme N° 373. SIMON BOLIVAR. San Pablo N° 4745. ROOSEVELT. Estados Unidos N° 1201. DIAGONAL. Gonzalo Bulnes N° 2491. LA ESTRELLA. San Pablo N° 8735.

3er. SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS — RAMON FREIRE — POBLACION LOS NOGALES ZANJON DE LA AGUADA — SAN DIEGO.

ENO. Alameda N° 2802. LEMUS. Alameda N° 2471. OTERO. Blvd. N° 99. ROSSI. Ejército N° 303. XIMENA. Bascuñán N° 1871. CHACABUO. Chacabuco N° 64. CARRERA. Los Pinguinos N° 4294. MODERNA. Ramón Freire N° 1924. MAIPO. CAUPOICAN. Bascuñán N° 1002.

4° SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE.

BARRIOS. Avda. Matía N° 503. ARIARAN. San Francisco N° 1204. JOFRE. 10 de Julio N° 199. DIARI. Franklin N° 1386. A 10 JULIO. San Francisco N° 694. SIERRA BELLA. Sierra Bella N° 2352. NINA. San Diego N° 1796. BOGOTA. Sierra Bella N° 1698. ESMERALDA. San Diego N° 967.

5° SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.

MANUEL MONTT. Manuel Montt N° 30. HOLANDESA. Los Leones N° 16. LO CASTILLO. Francisco de Aguirre N° 4735. EL GOLF. Ramón Sánchez N° 3725. IRIS. Apoquindo N° 5221. LA CORDILLERA. Las Militeras N° 6900.

6° SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA.

CENTRO. NUNOA. Irarrazaval N° 2521. MUNDIAL. Irarrazaval N° 710. BABEL. Simón Bolívar N° 3751. RADUM. Manuel Montt N° 2562. PENALOLEN. Egaña N° 523. ZUNIGA. Fco. Bilbao N° 684. SAN CARLOS. Fco. Bilbao N° 3885. esq. Tobalaba. LOS OLIVOS. J. P. Alessandri N° 2976. SANTA MARTA. Vicente García Huidobro N° 4065. VILLA SANTA CAROLINA. Castillo Uñzar N° 2258. VILLA LA REINA. Nueva Larrain N° 9000.

7° SECTOR: VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA.

DEPARTAMENTAL. Jra. Transversal N° 5410. SUBERCAEUX. Gran Avenida N° 3804. MONACO. Gran Avenida N° 9303. CARMEN MENA. MARTINEZ ACURIA. Gran Avenida N° 9303. CARMEN MENA. Carmen Mena N° 684. SAN RAMON. Blas Vial N° 8494. DIGU. Santa Rosa N° 4207. PIZARRO. Santa Rosa N° 2510-C. LA LINEA. Fernández Albano N° 02880. JOSE MARIA CARO. Avda. Central N° 5797-A. KENIA. Avda. Central N° 6553.

SUST. Quipao N° 3055. RAIYEL. La Fera N° 5420. DEPARTAMENTAL. N° 5410. SUBERCAEUX. Gran Avenida N° 3804. MONACO. Gran Avenida N° 7475. MARTINEZ ACURIA. Gran Avenida N° 9303. CARMEN MENA. Carmen Mena N° 684. SAN RAMON. Blas Vial N° 8494. DIGU. Santa Rosa N° 4207. PIZARRO. Santa Rosa N° 2510-C. LA LINEA. Fernández Albano N° 02880. JOSE MARIA CARO. Avda. Central N° 5797-A. KENIA. Avda. Central N° 6553.

8° SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — RENCA — AVDA. FERMIN VIVACETA — AVDA. INDEPENDENCIA — AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA.

SIMON. Independencia N° 895. GONZALEZ. Pto. N° 1240. O'HIGGINS. Gánero N° 2296. IMPERIAL. Vivaceta N° 1240. PALMILLA. Pedro Fontova N° 5102. IBACETA. J. M. Barnechea N° 334. RECOLETA. Recoleta N° 351. CENTENARIO. Recoleta N° 2298. VALDIVIESO. Avda. Valdivieso N° 0123.

TURNO PERMANENTE
FARMACIA DE URGENCIA Avda. Portugal N° 155.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del diagnóstico, recetas, medicamentos de urgencia, útiles de curación y para ser atendidos después de las 20 horas en invierno y 20.30 horas en verano, por la ventanilla correspondiente.

Club Hípico

Domingo 24 de Enero

PRIMERA CARRERA A LAS 14.50 hrs. 1.800 Mts.

CONDICIONAL Serie A

(PRIMERA Válida para la Apuesta Triple N° 1, con la combinación de la Dúpla exacta)

1	Azalee	55	3	N.N.	L. Herrera
2	Mikonos	55	2	E. Suárez	R. Cruz
3	Seneio	55	1	G. Saavedra	F. Castro
4	Soufflee	54	5	G. Jorquera	J. B. Argagnon
5	Chicachica	51	4	A. Pereira	J. Medina

SEGUNDA CARRERA A LAS 15.20 hrs. 1.000 Mts.

CONDICIONAL Serie A

(SEGUNDA Válida para la Apuesta Triple N° 1)

1	Bonachón	55	8	E. Guajardo	A. Vodanovic
2	Exponáneo	55	3	G. Saavedra	L. Rodríguez
3	Katumbi	55	2	L. Yáñez	M. Muscat
4	Llamekán	55	1	M. Ramírez	M. Velarde
5	Mano Fuerte	55	7	A. Pereira	O. Silva
6	Sedicioso	55	5	V. Ubiña	L. Gajardo
7	Vibrante	55	4	L. Toro	J. M. Baeza
8	Zarevich	55	6	J. Sepúlveda	L. Herrera

DUPLAS: GRUPO 1 (1-2); GRUPO 2 (3-4); GRUPO 3 (5-6); GRUPO 4 (7-8)

Tercera CARRERA A LAS 15.50 hrs. 1.000 Mts.

CONDICIONAL Serie B

(Tercera Válida para la Apuesta Triple N° 2)

1	Buen Hombre	55	8	A. Pereira	O. Silva
2	Exponáneo	55	3	G. Saavedra	A. Albarca
3	Poderoso	55	2	G. Jorquera	G. Sarmiento
4	Preferido	55	1	E. Guajardo	A. Vodanovic
5	Reajustado	55	7	M. Ramírez	M. Velarde
6	Sabato	55	5	C. Ocampo	L. Gajardo
7	Tin Tan	55	4	L. Toro	Alv. Breque
8	Ultimo Lance	55	6	P. Herrera	A. Vergara

DUPLAS: GRUPO 1 (1-2); GRUPO 2 (3-4); GRUPO 3 (5-6); GRUPO 4 (7-8)

CUARTA CARRERA A LAS 16.20 hrs. 1.000 Mts.

CONDICIONAL

(SEGUNDA Válida para la Apuesta Triple N° 2)

1	Alasuerre	53	12	C. Ocampo	A. Breque V.
2	Amoya	53	13	R. González	O. Lizama
3	Artesa	53	8	A. Poblete	G. Sarmiento
4	Bandurria	53	14	C. Pezoa	A. Valdes
5	Barbilla	53	3	R. Claveria	M. Muscat
6	Borja Roja	53	15	J. Mendoza	G. Mele
7	Caña Fuerte	53	10	J. Gutiérrez	S. González
8	Extra	53	2	J. Carrasco	G. Julia
9	Ginette	53	11	O. Osorio	E. Pinochet
10	La Leita	53	7	J. Sepúlveda	P. Valderama
11	Llallagua	53	9	A. Trujillo	R. Cruz
12	Midway	53	1	P. Bustos	R. Luna
13	Pelucona	53	5	E. Guajardo	A. Bullezu
14	Salmantina	53	4	A. Pereira	A. Bullezu
15	Societe	53	6	J. Miño	J. Zuñiga

DUPLAS: GRUPO 1 (1-2-3); GRUPO 2 (4-5-6); GRUPO 3 (7-8-9); GRUPO 4 (10-11-12); GRUPO 5 (13-14-15)

QUINTA CARRERA A LAS 16.50 hrs. 1.000 Mts. HANDICAP 8a serie Ind. 0 a 9

(Tercera Válida para la Apuesta Triple N° 2)

(PRIMERA Válida para la Triple N° 3)

1	Benceno	56	12	G. Saavedra	L. E. Toledo
2	Waikali	56	13	G. Jorquera	A. Martínez
3	Catta	54	8	J. Miño	Juan Melero
4	De Boquete	54	14	E. Guajardo	J. Zuñiga
5	Estada	54	3	C. Leighton	O. González
6	Gitanada	53	2	N.N.	E. Bécar
7	Chingay	52	11	C. Pezoa	O. Silva
8	Viperia	52	7	A. Pereira	J. Vial
9	Beith Sahur	51	9	E. Suárez	L. Herrera
10	My Fox	51	1	N.N.	E. Zijl
11	Corfa	47	5	A. Trujillo	E. Zijl
12	Succo	47	4	R. Sagardia	E. Zijl
13	Lenteja	50	6	N.N.	D. Miranda
14	Chandra	48	10	A. Poblete	L. Santos

CORRAL 10 con 11 y 12

DUPLAS: GRUPO 1 (1-2-3); GRUPO 2 (4-5-6); GRUPO 3 (7-8-9); GRUPO 4 (10-11-12); GRUPO 5 (13-14-15)

Sexta Carrera / 17.20 horas. 1.000 metros. 7a serie. Índice 9 a 14. Handicap SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3.

(Tercera Válida para la Apuesta Triple N° 2)

(PRIMERA Válida para la Triple N° 3)

1	Mucha Chance	54	12	C. Pezoa	E. Pinochet
2	Misón Insólita	53	13	R. Sagardia	A. Proschle
3	Rago	53	8	L. Rivera	R. Quiroz V.
4	Siguel	53	3	A. Trujillo	E. Inda S.
5	Anderson	52	2	E. Valdez	O. Silva
6	Naggy	52	11	E. Guajardo	S. González
7	Petalo Rojo	52	7	J. Mendoza	D. Sandoval
8	Rapp	52	9	A. Poblete	D. Sandoval
9	Ym Li	52	1	N.N.	J. Argagnon
10	Bimmi	50	5	C. Leighton	H. Garmuri
11	Gatibela	50	4	G. Fernández	H. Cisternas
12	Parguna	50	6	J. Gutiérrez	P. Polanco
13	Parfisi	49	10	R. Claveria	L. Herrera

CORRAL 10 con 11 y 12

DUPLAS: GRUPO 1 (1-2-3); GRUPO 2 (4-5-6); GRUPO 3 (7-8-9); GRUPO 4 (10-11-12); GRUPO 5 (13-14-15)

Sexta Carrera / 17.20 horas. 1.000 metros. 7a serie. Índice 9 a 14. Handicap SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3.

(Tercera Válida para la Apuesta Triple N° 2)

(PRIMERA Válida para la Triple N° 3)

1	Mucha Chance	54	12	C. Pezoa	E. Pinochet
2	Misón Insólita	53	13	R. Sagardia	A. Proschle
3	Rago	53	8	L. Rivera	R. Quiroz V.
4	Siguel	53	3	A. Trujillo	E. Inda S.
5	Anderson	52	2	E. Valdez	O. Silva
6	Naggy	52	11	E. Guajardo	S. González
7	Petalo Rojo	52	7	J. Mendoza	D. Sandoval
8	Rapp	52	9	A. Poblete	D. Sandoval
9	Ym Li	52	1	N.N.	J. Argagnon
10	Bimmi	50	5	C. Leighton	H. Garmuri
11	Gatibela	50	4	G. Fernández	H. Cisternas
12	Parguna	50	6	J. Gutiérrez	P. Polanco
13	Parfisi	49	10	R. Claveria	L. Herrera

CORRAL 10 con 11 y 12

DUPLAS: GRUPO 1 (1-2-3); GRUPO 2 (4-5-6); GRUPO 3 (7-8-9); GRUPO 4 (10-11-12); GRUPO 5 (13-14-15)

Sexta Carrera / 17.20 horas. 1.000 metros. 7a serie. Índice 9 a 14. Handicap SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3.

(Tercera Válida para la Apuesta Triple N° 2)

(PRIMERA Válida para la Triple N° 3)

1	Mucha Chance	54	12	C. Pezoa	E. Pinochet
2	Misón Insólita	53	13	R. Sagardia	A. Proschle
3	Rago	53	8	L. Rivera	R. Quiroz V.
4	Siguel	53	3	A. Trujillo	E. Inda S.
5	Anderson	52	2	E. Valdez	O. Silva
6	Naggy	52	11	E. Guajardo	S. González
7	Petalo Rojo	52	7	J. Mendoza	D. Sandoval
8	Rapp	52	9	A. Poblete	D. Sandoval
9	Ym Li	52	1	N.N.	J. Argagnon
10	Bimmi	50	5	C. Leighton	H. Garmuri
11	Gatibela	50	4	G. Fernández	H. Cisternas
12	Parguna	50	6	J. Gutiérrez	P. Polanco
13	Parfisi	49	10	R. Claveria	L. Herrera

CORRAL 10 con 11 y 12

DUPLAS: GRUPO 1 (1-2-3); GRUPO 2 (4-5-6); GRUPO 3 (7-8-9); GRUPO 4 (10-11-12); GRUPO 5 (13-14-15)

Sexta Carrera / 17.20 horas. 1.000 metros. 7a serie. Índice 9 a 14. Handicap SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3.

(Tercera Válida para la Apuesta Triple N° 2)

(PRIMERA Válida para la Triple N° 3)

1	Mucha Chance	54	12	C. Pezoa	E. Pinochet
2	Misón Insólita	53	13	R. Sagardia	A. Proschle
3	Rago	53	8	L. Rivera	R. Quiroz V.
4	Siguel	53	3	A. Trujillo	E. Inda S.
5	Anderson	52	2	E. Valdez	O. Silva
6	Naggy	52	11	E. Guajardo	S. González
7	Petalo Rojo	52	7	J. Mendoza	D. Sandoval
8	Rapp	52	9	A. Poblete	D. Sandoval
9	Ym Li	52	1	N.N.	J. Argagnon
10	Bimmi	50	5	C. Leighton	H. Garmuri
11	Gatibela	50	4	G. Fernández	H. Cisternas
12	Parguna	50	6	J. Gutiérrez	P. Polanco
13	Parfisi	49	10	R. Claveria	L. Herrera

CORRAL 10 con 11 y 12

DUPLAS: GRUPO 1 (1-2-3); GRUPO 2 (4-5-6); GRUPO 3 (7-8-9); GRUPO 4 (10-11-12); GRUPO 5 (13-14-15)

Sexta Carrera / 17.20 horas. 1.000 metros. 7a serie. Índice 9 a 14. Handicap SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3.

(Tercera Válida para la Apuesta Triple N° 2)

(PRIMERA Válida para la Triple N° 3)

1	Mucha Chance	54	12	C. Pezoa	E. Pinochet
2	Misón Insólita	53	13	R. Sagardia	A. Proschle
3	Rago	53	8	L. Rivera	R. Quiroz V.
4	Siguel	53	3	A. Trujillo	E. Inda S.
5	Anderson	52	2	E. Valdez	O. Silva
6	Naggy	52	11	E. Guajardo	S. González
7	Petalo Rojo	52	7	J. Mendoza	D. Sandoval
8	Rapp	52	9	A. Poblete	D. Sandoval
9	Ym Li	52	1	N.N.	J. Argagnon
10	Bimmi	50	5	C. Leighton	H. Garmuri
11	Gatibela	50	4	G. Fernández	H. Cisternas
12	Parguna	50	6	J. Gutiérrez	P. Polanco
13	Parfisi	49	10	R. Claveria	L. Herrera

CORRAL 10 con 11 y 12

DUPLAS: GRUPO 1 (1-2-3); GRUPO 2 (4-5-6); GRUPO 3 (7-8-9); GRUPO 4 (10-11-12); GRUPO 5 (13-14-15)

Sexta Carrera / 17.20 horas. 1.000 metros. 7a serie. Índice 9 a 14. Handicap SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3.

(Tercera Válida para la Apuesta Triple N° 2)

(PRIMERA Válida para la Triple N° 3)

1	Mucha Chance	54	12	C. Pezoa	E. Pinochet
2	Misón Insólita	53	13	R. Sagardia	A. Proschle
3	Rago	53	8	L. Rivera	R. Quiroz V.
4	Siguel	53	3	A. Trujillo	E. Inda S.
5	Anderson	52	2	E. Valdez	O. Silva
6	Naggy	52	11	E. Guajardo	S. González
7	Petalo Rojo	52	7	J. Mendoza	D. Sandoval
8	Rapp	52	9	A. Poblete	D. Sandoval
9	Ym Li	52	1	N.N.	J. Argagnon
10	Bimmi	50	5	C. Leighton	H. Garmuri
11	Gatibela	50	4	G. Fernández	H. Cisternas
12	Parguna	50	6	J. Gutiérrez	P. Polanco
13	Parfisi	49	10	R. Claveria	L. Herrera

Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

	LA NACION	LA TARDE	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA HIPICA	EL ENSAYO	JOHN TIMBA	EL CLUB	EL SIGLO
1	Soufflee Mikonos	Azalee Chicachica	Mikonos Soufflee Chicachica	Azalee Soufflee Mikonos	Soufflee Mikonos Azalee	Soufflee Chicachica	Soufflee Chicachica	Soufflee Mikonos Azalee	Azalee Mikonos
2	Bonachón Zarevich Mano Fuerte	Bonachón Zarevich Mano Fuerte	Bonachón Zarevich Virbante	Bonachón Zarevich Mano Fuerte	Bonachón Llamekán Mano Fuerte	Bonachón Sedicioso Virbante	Zarevich Bonachón Virbante	Bonachón Llamekán Mano Fuerte	Bonachón Zarevich Llamekán
3	Preferido U. Lance Eximbank	Preferido U. Lance Poderoso	Preferido Poderoso U. Lance	Preferido Poderoso U. Lance	Poderoso Preferido Tin Tan	Preferido Poderoso U. Lance	Ultimo Lance Preferido Sibato	Poderoso Preferido Tin Tan	Preferido Ultimo Lance Poderoso
4	Llallagua Bandurria Alasuerre	Llallagua Alasuerre	Llallagua Bandurria	Llallagua Alasuerre Salmantina	Bandurria Alasuerre Pelucona	Llallagua Alasuerre Artesa	Alasuerre Llallagua Ginette	Bandurria Alasuerre Pelucona	Llallagua Alasuerre Bandurria
5	Benceno Berth Sahur Succo	Chingay My Fox De Boquete	De Boquete M. Fox-B. Sahur	De Boquete Chingay B. Sahur	Waikali De Boquete Viperia	Chingay Estada My Fox	Chingay Viperia My Fox	Waikali De Boquete Viperia	De Boquete Chingay Benceno
6	Parfisi Mucha Chance Naggy	Bimmi M. Chance	Naggy Ym Li Bimmi	Naggy Bimmi M. Chance	Ym Li Naggy P. Rojo	Rasgo Ym Li Bimmi	Parfisi Bimmi	Ym Li Naggy P. Rojo	Ym Li Mucha Chance Bimmi
7	Promotor Neuron Playtex	Montesano Joyful La Tertulia	Playtex La Tertulia Neuron	Neuron Playtex	Montesano Playtex Promotor	Montesano Playtex Promotor	La Tertulia Promotor Pelirrojo	Montesano Playtex Promotor	Montesano Playtex
8	Director Petirrojo Quick Luck	Tiranuela Director Oh Si	Tiranuela Director Quick Luck	Quic Luck Director Petirrojo	Archibaldo Scarface O. Luck	Tiranuela Director Scarface	Director Ho Si Scarface	Archibaldo Scarface Q. Luck	Director Petirrojo Tiranuela
9	Frelon La España Mistelle	Mistelle Coloma Lady Scotch	Lady Scotch La España Amby	Frelon La España Mistelle	Mistelle Imprevisto Frelon	Frelon Imprevisto Mistelle	La España Frelon	Mistelle Imprevisto Frelon	Mistelle Lady Scotch La España
10	Pihuelo Trilladora Agria	Pihuelo Trilladora Sello	Nudista Trilladora Pihuelo	Pihuelo Trilladora Agria	Margarita Pihuelo B. Hill	Braham Hill Agria Pihuelo	Quimbo C. Sureña Nudista	Margarita Pihuelo B. Hill	Braham Hill Pihuelo Trilladora
11	Chezy Henry Chispeador Francisco	Escuadrón Bold Lady Tenquehuén	Tenquehuén Chispeador B. Lady	Vidrioso Fascinero B. Lady	Chezy Henry B. Lady Fascinero	Facinero Chispeador B. Lady	Tenquehuén Facinero Escuadrón	Chezy Henry B. Lady Fascinero	Mandil Bold Lady Escuadrón
12	Dialoguista Plegado Emilio	Belle de Jour Dialoguista Emilio	Dialoguista Grifo Vacilante	Dialoguista Ospeca Emilio	Grifo Ospeca Iluminado	Emilio Malvazul Lucero	Lucero Masque Grifo	Grifo Ospeca Iluminado	Dialoguista Belle de Jour

Promotor promete buena marca

Clásico sobre 1.200 metros y una participación de buenos velocistas en la reunión de esta tarde. Elección de LA NACION: 1o. Promotor 2o. Neuron 3o. Playtex. Veamos porque.

Promotor tiene la mejor marca de Chile en 1.100 metros. Es un velocista nato, un ejemplar de excelente campaña que va a sacar provecho del fuerte tren de varios de sus rivales. Creemos que al final será el primero.

Neuron no anda en chispa. A 61 kilos es bien difícil que pueda ganar, pero estimamos que cuando

hay capacidad no hay peso. ¿O no? Neuron tiene antecedentes sobrados para salir adelante y preparado por Ricardo Cruz (hijo de Carlos y nieto de Augusto Breque Espinoza) le podría brindar una gran satisfacción.

La tercera opción es Playtex, que si no fuese tan mañoso tendría una larga serie de victorias.

Los demás no pueden ni deben ser descartados. Vean Uds. si mentimos. Montesano viene de ganar Joyful en la ganadora clásica y La Tertulia fue una de las mejores hasta que empezó a decaer.

NOVENA Carrera. A las 18.55 horas 1.000 metros 6a serie. Índice 14 a 18. Handicap SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

10	2	Imprevisto	54	12	J. Duarte	A. Carreño
2	2	Coloma	53	8	G. Fernández	C. Santos
2	3	Frelon	53	3	C. Ocampo	M. Rodríguez
2-3	4	Manby	53	2	E. Suárez	O. Lizama
7-14	5	Banquero	52	11	G. Jorquera	O. Silva
15	6	Electora	52	7	N. N.	C. Miranda
2	7	La España	52	9	A. Poblete	E. Inda
2	8	Piloto Nuñez	52	1	R. Rivera	R. Quiroz
9	9	Mistelle	52	1	C. Pezoa	P. Bagu
10	10	Take	51	5	P. Castillo	A. Proschle
11	11	Take	51	5	P. Castillo	A. Proschle

Yávar, "casi" listo en Unión; Berly conversa con la "U"

El jugador azul prosigue una entrevista con el entrenador Luis Berly para reforzar su presencia en la Copa Libertadores y ya conversaron con el entrenador de la Universidad de Chile sobre Yávar. Se sabe que el precio del crack internacional es bastante elevado, pero también no es ningún misterio que los de Santa Laura no se andarán con chiches en esto de las contrataciones para 1971.



Yávar está en acuerdo con Unión.

Cerda encabeza Torneo de Santo Domingo

El profesional de Rocas de Santo Domingo, Francisco Cerda, está ratificando su buen momento de juego al encabezar la lista de jugadores en la forma indiscutida de ese campeonato. Abierto de ese torneo con 69 golpes en los primeros 18 hoyos, jugadores el primero.

En la disputa por la Copa Air France, Ricardo Orellana se encuentra punteando la lista de posiciones con 74 golpes para la primera jornada que correspondió a los 18 hoyos iniciales.

Segundo quedó Felipe Taverne con 76 golpes, luego en tercer lugar quedó Mauricio Galeno con 77 golpes, cuarto Eric Van der Valk con 78 golpes.

Entre las damas que compiten también por la Copa Air France, las mejores ubicadas son Ximena Bernalde, quien junto a Teresa de Sigren comparten el primer lugar con 86 golpes cada una.

Para hoy están programados los últimos 18 hoyos con salidas que comienzan a las 9 horas, procediéndose al final de la competencia a los festejos de cierre de torneo.



Francisco Cerda, el golfista que puntea el torneo de su propia club.

En cinco días a la semana entrenan esgrimistas

Los esgrimistas preseleccionados de los Juegos Deportivos Continentales de Cali, Colombia, están preparando su físico y táctica en los siete días de la semana. La preparación mayor se realiza en el mejor estado, y así, a las 10 horas, los entrenadores al trazo de la Escuela de Carabineros, Juan Inostroza. En sable entrena el solitario Gustavo Benko, de Valparaíso.

Los esgrimistas preseleccionados ganaron su derecho de tales al ocupar por equipos el tercer lugar en espada e igual ubicación en individual de sable.

Mañana a las 20 horas: Asamblea general tiene Bádminton

El día lunes, a las 20 horas, en la sala Llaneros N° 69, se realizará la Asamblea General de la Unión Bádminton de Chile. En esta reunión, importante para el deporte, se tratará de temas de interés para la institución. La oportunidad se dará a todos los curules residentes ya que su presencia ayudará a materializar numerosos proyectos.

Dirigentes de Bádminton, solicitaron invitar a esta reunión a todos los curules residentes ya que su presencia ayudará a materializar numerosos proyectos.

Asimismo existen grandes posibilidades de contar con David Henry como puntero izquierdo, que sería un excelente sustituto para Leonardo Vélez. Unión tiene prioridad para la contratación del alero viamariano.

También se conversó con el arquero Leopoldo Vallejos quien estaría dispuesto a jugar en Unión siempre y cuando liquidara con Universidad Católica, con el cual existe a su vez la posibilidad de que le venda el pase.

Arbitros FIFA unifican procedimientos para la Copa

Finaliza hoy, el curso de árbitros internacionales FIFA, organizado por la Confederación Sudamericana que desde el viernes en la tarde, se desarrolla en la Asociación Central de Fútbol.

La Confederación programó este torneo internacional con el fin de que los árbitros que tengan a su cargo la conducción de los partidos en la Copa Libertadores de América, apliquen un mismo procedimiento frente a jugadas o hechos ilícitos iguales.

Este certamen referil, se inició en Colombia, la semana pasada y prosigue en nuestro país y finalizará en Montevideo, la semana entrante. Al cabo de esta triple reunión internacional elevarán a la Confederación los acuerdos adoptados.

En Chile, tiene a su cargo la dirección del curso, los árbitros internacionales José María Cadenal, Aurelio Bossolino y Adolfo Reginatto, y asisten por derecho propio, Arturo y Oscar Ortubé, de Bolivia; Alberto Tejada, Erwin Hiegar, Pedro Reyes, Enrique Montes y César Orozco, de Perú; Rafael Hormazabal, Carlos Robles, Jaime Amor, Lorenzo Cantillana, Domingo Massaro y Jorge Cruzat, de Chile.

Consultado, momentos antes de la inauguración del certamen, el representante chileno, Adolfo Reginatto, acerca del curso, manifestó que este tiene por exclusiva finalidad, unificar procedimientos frente a determinados cobros, que hasta ahora se dejaban exclusivamente al criterio de los árbitros.

Quiero, dijo, dejar establecido que no se trata de unificar criterios como se ha informado, porque ellos defieren, se trata solo de unificar los procedimientos. Posteriormente y siempre parco en sus declaraciones, Reginatto, dijo que al término del torneo, se elevará un informe a la Confederación con los resultados obtenidos, pero que este no sería entregado a la publicidad.

No obstante, el hermetico silencio frente a los temas concretos, tratados en Colombia y los que se tratan en Chile, trascendió que por ejemplo, no se permitirá durante el desarrollo de un partido, por la Copa Libertadores de América, a elementos ajenos al match mismo dentro de la cancha. Estarán allí únicamente, el árbitro, los 22 jugadores y algunos reporteros gráficos ubicados en zonas estratégicas.

Este acuerdo, obviamente no se tomó en Chile puesto que fue dado a conocer por una fuente responsable, antes de iniciarse las reuniones en nuestro país. Lo que del acuerdo llama la atención, es que en Chile nunca nadie ha tenido mas resguardo que precisamente los árbitros extranjeros, que prácticamente se han paseado en nuestro Estadio Nacional. De ejemplos estaríamos llenos. Aparte de



Adolfo Reginatto, presidente de la Asociación Central de Fútbol de Chile.

CITACION

El Sindicato Profesional de EE y OO, de la Asociación Central de Fútbol de Chile, cita a reunión general de socios el próximo Viernes 29 a las 21.30 horas, para realizar la Elección Complementaria que corresponde.

Se hace la presente publicación en cumplimiento del artículo 378 del Código del Trabajo.

El Secretario.

Pero no todo es Unión Española. Por ejemplo, Universidad de Chile dialogaba anoche con Hugo Berly, delantero central de Audax Italiano. Se sabía con anterioridad que el jugador había sido conversado por Palestino, pero sin llegar todavía a ningún acuerdo definitivo. En esta danza de contrataciones los pesos más o menos son fundamentales.

La "U" necesita reforzar su defensa para la próxima temporada y mirando en plaza, no hay mucho donde elegir, a un precio razonable. En ese aspecto Berly, no es un jugador extremadamente caro y en cambio si puede ser alguna solución por su solvente experiencia profesional.

Deportes Concepción dispone de 500.000 escudos para 1971

Con lluvia entrenó el seleccionado sureño Miguelucci, González Benítez y Avellán en libertad de acción.



Oswaldo Castro sufrió un tirón en una pierna siendo reemplazado en el primer entrenamiento del seleccionado sureño.



Adolfo Reginatto, presidente de la Asociación Central de Fútbol de Chile.

Homenaje a Juan Amaya en el Estadio Gasco

Durante todo el día de hoy la afición de la estación central se volcará al estadio Gasco para presenciar el programa deportivo que una comisión especial del Club Colo Colo ha elaborado para homenajear a Juan Amaya, quien cumple 30 años como utilero de la popular institución.

Treinta años con los sacos a cuestas y siempre con la sonrisa a flor de labios, nunca un disgusto, salvo cuando pierde el cuadro de toda su vida.

La institución alba y especialmente su presidente, Héctor "Aladino" Gálvez, le rinden un homenaje de gratitud, nunca lo tuvo salvo cuando se le entregó una medalla al cumplir 25 años al servicio de la institución del cacique.

Los aficionados también rendirán un justo homenaje a José "Perni" Torres, quien sigue actuando en los campos deportivos, estando hoy al frente de los viejos Cracks Colo Colo.

Finaliza concurso hípico oficial de Valparaíso

Roberto Gómez de nuevo se adueñó del Adiestramiento.

El adiestramiento fue la primera disciplina que finalizó como es la costumbre, en el Campeonato Ecuestre que se está desarrollando en Valparaíso. Y de nuevo ha obtenido la calificación más alta un binomio que ha cosechado muchos éxitos en esta especialidad. Roberto Gómez en "Gallo Giro" acaparó para sí los primeros lugares en las categorías Fácil y Mediana, mientras que montando a "Palmero" se ubicó primero en categoría Difícil, prueba que se hizo de acuerdo a exigencias olímpicas.

RESULTADOS GENERALES.

Principiantes: 1° Ramón Valdés, en "Moscú" de la Escuela de Caballería; 2° Edgar Amieva, en "Aurora" de la Escuela de Caballería; 3° Sergio Carrasco, en "Fuego" Regimiento Guías de Concepción; 4° Marlene Arhens, en "Mara" del club de Equitación San Cristóbal.

Fácil: 1° Roberto Gómez en "Gallo Giro"; 2° Antonio Pirri, en "Salitre"; 3° Alejandro Carcelo en "Picklin".



Miguelucci dejó de ser el arquero de Concepción.

A la "caza" de refuerzos: Deportes Concepción dispone de 500.000 escudos para 1971

Con lluvia entrenó el seleccionado sureño Miguelucci, González Benítez y Avellán en libertad de acción.

CONCEPCIÓN (Eugenio Sánchez, corresponsal). Bajo lluvia bastante intensa, cumplió la selección de fútbol de la Zona Sur su primer entrenamiento bajo las órdenes de Fernando Riera y Pedro Morales en el Estadio Regional.

30 minutos de gimnasia y luego un partido de 90 minutos entre "Azules" y "Blancos" mostraron a jugadores ganosos y en buena disposición para soportar el "chaparrón".

Solo estuvieron ausentes de la primera práctica Guillermo Pérez de Lota Schwager y los temucanos Cortázar y Víctor Manuel González.

Los "Azules" probables titulares fueron los vencedores tres por uno, con goles de Osorio (2) y Castro. El descuento "Blanco" lo consiguió Inostroza.

A los 20' del primer tiempo Oswaldo Castro fue reemplazado por García para evitar mayores consecuencias. Un tirón al pie izquierdo apuró su salida. Ambos equipos alinearon como sigue:

"Azules": Mendy, Rodríguez, Azocar, Contreras, Pinochet, Viveros, Urzola, Galleguillos, Fouilloux, Castro y Osorio.

"Blancos": Astorga, Hormazabal, Eyzaguirre, Núñez, Rubilar, Soto, Lara, Varas, Cáceres, Inostroza y Salas.

"Estoy bastante satisfecho con este primer entrenamiento. La lluvia no incomodó a los jugadores", manifestó el D. T. Riera al término de la práctica.

IBERIA, PRIMER RIVAL. Queda a firme el adversario de la selección sureña. El miércoles jugará con Iberia de Los Angeles.

También fue dado a conocer el cuerpo técnico que trabajará junto a Fernando Riera. Como ayudante, Pedro Morales, gerente, José Salemi, Médico, Héctor Zepeda, kinesiólogo.

PROGRAMA.

9 horas: se enfrentan los elencos de "American" con "Fernando Riera". Estas dos instituciones se cotejarán con tres divisiones.

14.30 Carrera Pedestre a cargo de los integrantes de la rama atlética de Colo Colo. 15.30 partido entre los juveniles de Colo Colo con Gasco, luego los viejos cracks de ambas instituciones animarán un encuentro, mientras para finalizar jugarán Reservas de Colo Colo con Deportes Brasil.

Como se puede apreciar no le fue nada de bien en su gira en busca de jugadores al presidente colocolino, de todas formas recién comienzan los trámites por el logro de algunos jugadores para reforzar el equipo para el torneo continental.

Colo Colo, que había estado interesado en el pase de Sergio Messen, dio por finalizadas las conversaciones al pedir Universidad Católica por el pase del jugador la suma de 400 mil escudos.

Urrientes de Colo Colo al ser consultados sobre la posible contratación de Néstor Isella manifestaron que no existía interés en el club por el concurso del excelente jugador argentino.

Mediana. 1° Roberto Gómez en "Gallo Giro"; Antonio Pirri, en "Salitre".

Difícil. 1° Roberto Gómez en "Palmero"; 2° Ramón Valdés, en "Prete".

PROGRAMA DE HOY.

El concurso finaliza hoy con las pruebas que detallamos a continuación: 10 horas, pruebas de salto N° 15 y 13 en la cancha de salto del club Valparaíso Paperchase Club.

Juan Garibaldi, consiguió el más alto punteo en la prueba, Carabina Tres Posiciones, al lograr 1082 puntos. La Comisión Técnica del COCH y Federación Chilena de Tiro al Blanco fijó las marcas mínimas para llegar a los Panamericanos de Cali.

El concurso finaliza hoy con las pruebas que detallamos a continuación: 10 horas, pruebas de salto N° 15 y 13 en la cancha de salto del club Valparaíso Paperchase Club.

Carlos Díaz, a Colo Colo

El jugador de Rangers, primer refuerzo del cuadro popular para la Copa Libertadores.

A un total acuerdo llegó el presidente de Colo Colo Héctor Gálvez con la directiva de Rangers de Gales para la transferencia de Carlos Díaz.

El contrato entre el jugador y Colo Colo se firmará el próximo lunes en la sede de la Calle Cienfuegos. Las condiciones de la transferencia no fueron dadas a conocer por ninguna de las partes, pero el pase de Díaz en ningún caso costará menos de 150 mil escudos. Ahora, sólo queda que conocer las condiciones económicas del jugador con el cual existe pleno entendimiento.

Carlos Díaz es la primera contratación del equipo albo, con miras a la Copa Libertadores de América.

Por otra parte el presidente Gálvez sostuvo conversaciones con los dirigentes de San Felipe por el jugador Ricardo Rojas con el fin de incorporarlo al club pero los dirigentes de San Felipe declararon al jugador intransferible.

También Gálvez conversó con las autoridades del club Everton con el fin de conocer las condiciones económicas que exige el club para la transferencia de David Henry y Nelson Vázquez que están entre las posibles adquisiciones de Colo Colo. Los directivos del equipo viamariano señalaron al dirigente albo que Nelson Vázquez era intransferible, mientras que David Henry es un jugador negociable pero que la prioridad para conseguir su pase, la tiene Unión Española.

Como se puede apreciar no le fue nada de bien en su gira en busca de jugadores al presidente colocolino, de todas formas recién comienzan los trámites por el logro de algunos jugadores para reforzar el equipo para el torneo continental.

Colo Colo, que había estado interesado en el pase de Sergio Messen, dio por finalizadas las conversaciones al pedir Universidad Católica por el pase del jugador la suma de 400 mil escudos.

Urrientes de Colo Colo al ser consultados sobre la posible contratación de Néstor Isella manifestaron que no existía interés en el club por el concurso del excelente jugador argentino.

DAVID HENRY. Colo Colo tiene que esperar lo que diga Unión para poder incorporarlo a sus filas.

Urrientes de Colo Colo al ser consultados sobre la posible contratación de Néstor Isella manifestaron que no existía interés en el club por el concurso del excelente jugador argentino.

Mediana. 1° Roberto Gómez en "Gallo Giro"; Antonio Pirri, en "Salitre".

Difícil. 1° Roberto Gómez en "Palmero"; 2° Ramón Valdés, en "Prete".

PROGRAMA DE HOY.

El concurso finaliza hoy con las pruebas que detallamos a continuación: 10 horas, pruebas de salto N° 15 y 13 en la cancha de salto del club Valparaíso Paperchase Club.

Juan Garibaldi, consiguió el más alto punteo en la prueba, Carabina Tres Posiciones, al lograr 1082 puntos. La Comisión Técnica del COCH y Federación Chilena de Tiro al Blanco fijó las marcas mínimas para llegar a los Panamericanos de Cali.

El concurso finaliza hoy con las pruebas que detallamos a continuación: 10 horas, pruebas de salto N° 15 y 13 en la cancha de salto del club Valparaíso Paperchase Club.



DAVID HENRY. Colo Colo tiene que esperar lo que diga Unión para poder incorporarlo a sus filas.

Urrientes de Colo Colo al ser consultados sobre la posible contratación de Néstor Isella manifestaron que no existía interés en el club por el concurso del excelente jugador argentino.

Urrientes de Colo Colo al ser consultados sobre la posible contratación de Néstor Isella manifestaron que no existía interés en el club por el concurso del excelente jugador argentino.

Mediana. 1° Roberto Gómez en "Gallo Giro"; Antonio Pirri, en "Salitre".

Difícil. 1° Roberto Gómez en "Palmero"; 2° Ramón Valdés, en "Prete".

PROGRAMA DE HOY.

El concurso finaliza hoy con las pruebas que detallamos a continuación: 10 horas, pruebas de salto N° 15 y 13 en la cancha de salto del club Valparaíso Paperchase Club.

Juan Garibaldi, consiguió el más alto punteo en la prueba, Carabina Tres Posiciones, al lograr 1082 puntos. La Comisión Técnica del COCH y Federación Chilena de Tiro al Blanco fijó las marcas mínimas para llegar a los Panamericanos de Cali.

El concurso finaliza hoy con las pruebas que detallamos a continuación: 10 horas, pruebas de salto N° 15 y 13 en la cancha de salto del club Valparaíso Paperchase Club.

Juan Garibaldi, consiguió el más alto punteo en la prueba, Carabina Tres Posiciones, al lograr 1082 puntos. La Comisión Técnica del COCH y Federación Chilena de Tiro al Blanco fijó las marcas mínimas para llegar a los Panamericanos de Cali.

El concurso finaliza hoy con las pruebas que detallamos a continuación: 10 horas, pruebas de salto N° 15 y 13 en la cancha de salto del club Valparaíso Paperchase Club.

Anual	\$ 398.00
Semestral	\$ 213.00
Trimestral	\$ 112.00

MUÑOZ ANULADO POR LA PELEA CALLEJERA

● La limpieza con que acostumbra a pelear el campeón de Chile fue arrollada por el desorden y la confusión argentino

Por Miguel Merello Notas de Carlos Araya Fotos de Víctor Rojas

En match que mejor debió haberse hecho fuera del ring, el campeón de Chile de los livianos Luis Muñoz (60.700 kgs) venció por puntos y por unanimidad de los jueces, al argentino Armando Villegas, mendocino, valiente y cinchador como él sólo.

No pudo Muñoz dominar al argentino y la pelea se desarrolló al ritmo que el visitante le impuso. Y no tan sólo fue el ritmo, sino que también la línea: un desorden y una confusión, donde, naturalmente, el nacional salió desfavorecido.

A parte de que el argentino no fue el rival adecuado para un campeón de Chile, Luis Muñoz, no dejó torpeza por cometer. Se fue al bulto, no castigó a la línea baja, no buscó la distancia, no impulsó su línea, se dejó llevar por el "pichanguero" del mendocino y al final se desentendió hasta aceptar la pelea callejera común y corriente.

Desde que sonó la primera campanada, las cosas se dieron diferentes a lo que el público esperaba. Golpes de lados, en la misma proporción hicieron nula la ventaja para ambos.

En el segundo round llegó o comenzó la tremenda confusión. Aunque el round lo ganó el chileno, no gustaron los tres minutos.

Y en el tercer capítulo las cosas se pusieron oscuras sin vuelta de hoja. Luis Muñoz se fue encima y sin distancia, empezó a lanzar golpes, todos a la línea alta, que Villegas eludió con mucha facilidad.

El cuarto round fue el acabóse. Echando por tierra todos los principios elementales de la técnica del boxeo, Villegas atropelló a Muñoz y lo enredó de tal forma que se dio el lujo de golpearle el estómago en repetidas oportunidades y cruzarlo a la cara, con envíos potentes y desordenados como la pelea misma. La vuelta fue del mendocino con toda legitimidad.

Para el quinto asalto, las cosas no fueron mejor. A estas alturas, todavía Muñoz no acertaba con el golpe que le abría el camino.

El sexto round permitió que el chileno se acercara al triunfo cuando Villegas visiblemente cansado, cedió terreno para que el nacional entrara a tocarlo más.

De nuevo en el séptimo round se hizo presente la pelea callejera y el público empezó a silvar el combate. Ganaba Muñoz, pero lejos, muy lejos de su mejor boxeo.

La vuelta octava no mejoró en lo más mínimo y cuando el chileno tuvo a Villegas a merced de sus golpes, sus envíos no llegaron a destino por movilidad, aunque por moverse, del mendocino.

La novena vuelta, debe haber sido la más clara del campeón de Chile de los livianos. Estuvo a punto de noquear al visitante, cuando Villegas paró, sin aire y sin fuerzas, cedió terreno abiertamente para claudicar. Pero ahí estuvo Muñoz, ciego, sin atinar a nada a pesar de los gritos de Villalón por hacerlo entender que metiera uppercut de derecha para terminar con el problema. El asunto es que, aunque el round fue por paliza del chileno, el KO se fue definitivamente.

El décimo capítulo fue la copia fiel de los otros nueve: puros ruidos y ninguna nuez. Al final, Luis Muñoz por puntos sobre un

hombre que le complicó las cosas por su línea de pelea o ninguna técnica para subir al ring. Con toda seguridad que Muñoz fue perjudicado por las imperfecciones del mendocino. Muñoz, hombre de boxeo limpio y claro, no sabe de mañas como para liquidar a hombres muy inferiores.

Nos atrevemos a decir que si le hubiera tocado alguien con más pergamino las posibilidades de Muñoz hubieran sido mejores. No puede un hombre ponerse malo de la noche a la mañana, y Muñoz va subiendo, ya lo vimos con Parra con quien mostró cosas muy superiores, con relación a sus cometidos anteriores, cuando era "santiaguino".

Lo de antenoché fue una performance falsa. Tiene que mejorar un 100%.

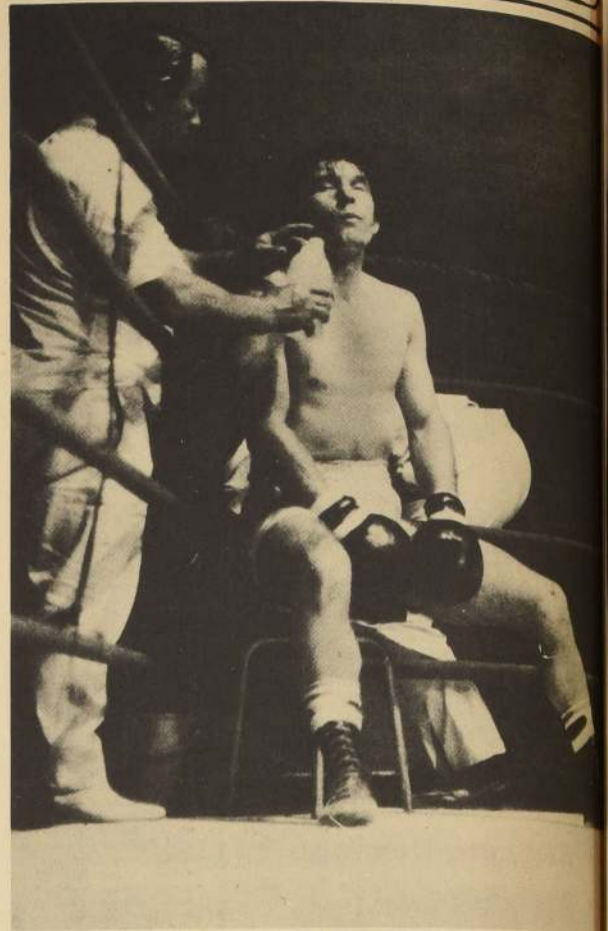
GARRIDO MUY BIEN

Muy bien debutó Luis Garrido, en el profesionalismo. Venció en su primera presentación rentada a Víctor Saavedra que quedó sin aire al 5º round y presa del cansancio y al castigo de Garrido, debió a abandonar en esa vuelta.

SERGIO DIAZ

El chico Díaz, en un disputado combate superó por puntos a Ramón Galdames a lo largo de los 10 rounds del semifondo.

En el otro combate, Guillermo Mella, de muy buena técnica, pero regular estado físico, superó bien a Manuel Tapia, en tres rounds. Incluso Mella pudo noquear a Tapia, cuando en dos ocasiones sorprendió a Tapia con violentos golpes de izquierda.



Villegas, "muerto" de cansado, empieza a ceder terreno. En su rincón, visiblemente afectado

Ciclismo internacional:

OCHO ETAPAS TENDRA EL III CRUCE DE LOS ANDES

● Hoy en el Velódromo del Estadio Nacional se cumplió la segunda fecha de la temporada de ciclismo de pista

Sin problemas continúan los preparativos del Tercer Cruce de Los Andes, prueba pedalera que se iniciará en Mendoza el 6 de febrero próximo y que se cubrirá en 8 etapas con un recorrido total de 737 kilómetros.

Esta competencia de carácter internacional, es organizada por el club Fausto y Serse Coppi, de la capital cuyana y en ella participarán corredores de Uruguay, Brasil, Ecuador, Chile, Colombia y México. Gran parte de su trayecto se hará por caminos nacionales, hecho de gran importancia para el representante chileno ya que esto significa un handicap bastante favorable en la lucha de los primeros lugares.

RECORRIDO Y FECHAS.

El recorrido y fechas que tendrán las diferentes etapas son las siguientes:
 1ª Etapa: Sábado 6 de febrero. Circuito Chailao-Papagallos, 80 kilómetros.
 2ª Etapa: domingo 7 de febrero. Mendoza-Uspallata, 105 kilómetros.
 3ª Etapa: lunes 8 de febrero. Uspallata-Las Cuevas, 85 kilómetros.
 4ª Etapa: Martes 9 de febrero. Portillo-Santiago, 131 kilómetros.

5ª Etapa: Miércoles 10 de febrero en Santiago.
 6ª Etapa: jueves 11 de febrero. Santiago-Los Andes, 88 kilómetros.
 7ª Etapa: Viernes 12 de febrero. Los Andes-Portillo, 59 kilómetros.
 8ª Etapa: Sábado 13 de febrero. Las Cuevas-Uspallata, 85 kilómetros.
 9ª Etapa: Domingo 14 de febrero. Uspallata-Mendoza, 104 kilómetros.

METAS DE MONTAÑA.

Por ser esta una competencia netamente de escalamiento, los Premios de Montaña tienen enorme valor y por este motivo los organizadores han fijado cuatro metas volantes en los lugares que se indican: Cruz de Paramillo, 3.000 metros sobre el nivel del mar; Las Cuevas, 3.150 metros s. n. m.; Cuesta de Chacabuco, 1.560 metros s. n. m.; Portillo, 2.950 metros s. n. m.

SIN FONDOS EQUIPO CHILENO.

Por la escasez de recursos monetarios que sufre la Federación de Ciclismo se ha retrasado lamentablemente la prepara-

ción del equipo nacional, lo que ha motivado que el entrenador Enrique Padro no pueda contar aún con toda la gente que se tenía designada y donde se repartían 5 provincianos.

Sin embargo, se le han dado garantías necesarias que dentro de la próxima semana podrán contar con los preseleccionados. Juan Bolbarán de Coppi, Carlos Wankner de Villa del Maipo, Eduardo Fuentes de Concepción, Luis Álvarez de La Santa, Manuel Díaz de Antofagasta, Luis Rodríguez de Curicó.

FUJADO PROGRAMA PARA HOY.

Fue fijado el programa de segunda fecha oficial de la temporada de pista del presente año, que tendrá como escenario el velódromo del Estadio Nacional como escenario.

Las pruebas a realizarse son las siguientes: INFANTILES: 20 vueltas con dos empujes; JUVENILES: 20 vueltas con dos empujes; 4ª CATEGORÍA: 40 vueltas con dos empujes y los mejores tiempos en una hora; MILANESA: 3ª CATEGORÍA: 40 vueltas con dos empujes y los mejores tiempos en 40 vueltas con 8 empujes; 1ª y 2ª CATEGORÍA: 40 vueltas con dos empujes y los mejores tiempos en una hora.

CLUB CICLISTA FAUSTO Y SERSE COPPI

AFILIADO A LA ASOCIACION CICLISTA MENDOCINA

3ER. CRUCE DE LOS ANDES

MENDOZA - SANTIAGO DE CHILE - MENDOZA
 8 AL 14 DE FEBRERO DE 1971



Mapa del recorrido total: 737 kilómetros dividido en 8 etapas.

Decisivo encuentro disputa Municipal

Con el partido entre Nublense y Municipal, en Rengo, continúa el triangular de la Segunda División del Fútbol Profesional, que debe decidir qué equipo retorna a su asociación de origen y cuáles permanecerán en el fútbol rentado.

El partido fue fijado para las 18 horas. El equipo local, perdió en su primera confrontación con Santiago Morning por el abultado

score de 6 goles a 1, por lo que el encuentro de hoy es decisivo para sus pretensiones. De perder, automáticamente se señalaría su destino que no es otro que el desaparecimiento del balompié profesional.

El encuentro será conducido por árbitros de primera división y en cuanto a las posibles alineaciones serán las siguientes: MUNICIPAL: Tapia, Zúñiga, Simonetti y Reyes;

González y Morales; Durán, Luna y Barrios; NUBLENSE: Quirós, Baeza, Arteaga, Aguilera y Biver; Santiago Morning: Medel, Viquez y Salazar.

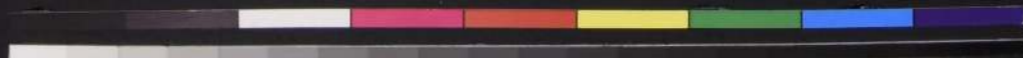
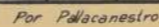
El torneo finaliza el miércoles con el match Nublense vs. Santiago Morning, que deben ganar para salvar a su casa. Nublense con Santiago Morning.

POR DONDE LO MIRE

Cuando usted compró acciones bancarias creyó asegurarse para el futuro; protegerse de la inflación, y obtener una renta. Lo invitamos a que saque usted mismo sus cuentas. Verá que no logró ninguno de sus objetivos: no se aseguró para el futuro; incluso perdió plata. La inflación se lo comió y hasta el precio mismo de las acciones bajó.

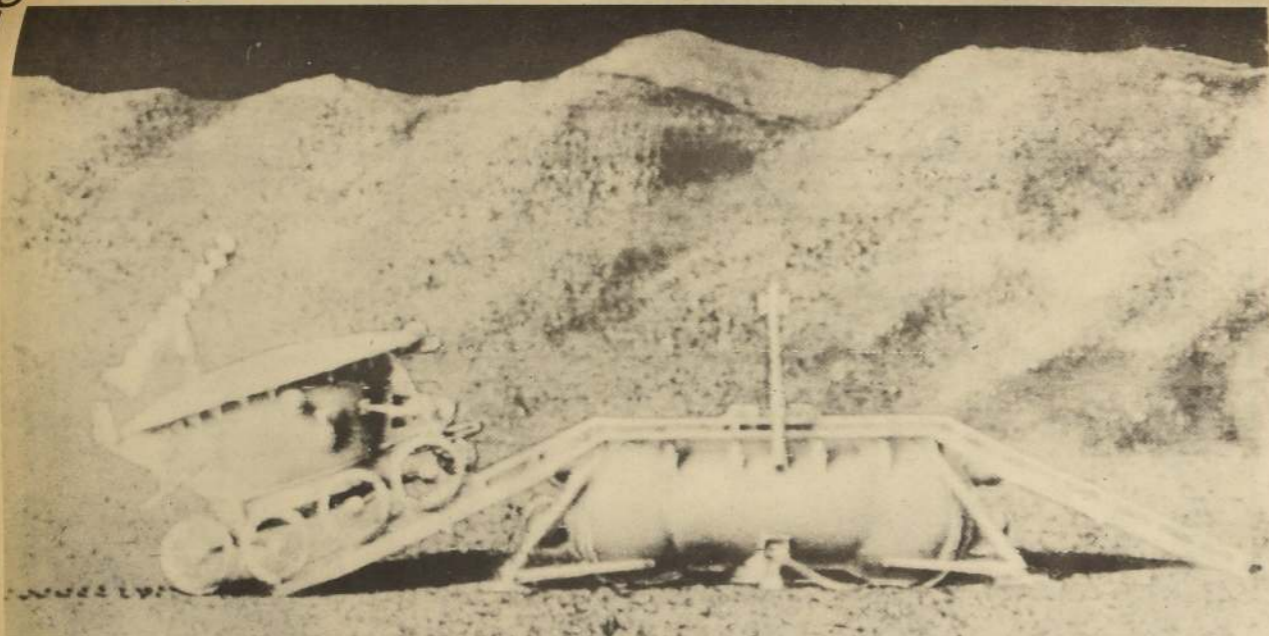
Usted hizo un pésimo negocio... y lo sabe. El Gobierno también lo sabe y ha querido premiar el esfuerzo de ahorro que usted hizo. Por eso le ofrece ahora la oportunidad de convertir sus acciones bancarias desvalorizadas en una inversión rentable y verdaderamente segura. A cambio de sus acciones bancarias le entrega Certificados de Ahorro Reajustables CAR, del Banco Central de Chile, que le protegen totalmente contra la inflación y le pagan, además, el interés más alto que se puede obtener con dinero. Certificados de Ahorro Reajustables CAR, la mejor inversión que se puede hacer en Chile.

BANCO CENTRAL DE CHILE



lunajod 1 laboratorio lunar ambulante

Por Vadim PETROV



TODO TERRENOS de las estructuras más inconcebibles hace ya mucho que surcan "mares" lunares, superaron desiertos, atravesaron grietas sin fondo, subieron por abruptas pendientes de cráteres. Ahora que, esto ocurrió en la Tierra y no en la Luna.

Órugas metálicas, ruedas de plástico, propulsores helicoidales, que se asemejan a monstruosos gusanos, "patas" desnudas que andaban sin soltura: los todoterrenos lunares parecen ser que utilizan todo absolutamente para desplazarse. Entre los propulsores ensayados no ocupaba el último lugar la antigua y buena rueda. En la Tierra dichas máquinas funcionaban pero, ¿qué sorpresas esperaban allí, en la Luna?

Pues, bien, el "Lunajod-1" ha realizado sus primeras rutas en el Mar de las Lluvias.

A primera vista asombra lo que parece una falta de correlación: ruedas de poco diámetro, frágiles al parecer, soportan el peso de un gran container. Es incomprensible como resiste el chasis tal peso. Únicamente después se comprende que es un vehículo lunar, para andar por la Luna, donde el compartimiento de instrumentos pasa a ser seis veces más ligero. Así lo tuvieron en cuenta los diseñadores.

La impetuosidad de las formas, su aspecto aerodinámico y elegante, el deseo de remarcar con todo su aspecto exterior el movimiento, son los rasgos característicos de los medios de transporte actuales. Pero observemos junto a este "modernismo" el vehículo lunar, el último adelanto de la técnica del transporte. Un simple chasis, radios en las ruedas y un container de instrumentos de forma cónica. Más, es aparente su desproporción ya que la forma de todo terreno está impuesta por la utilidad.

Las ruedas resultaron ser, inesperadamente, más seguras que las cruas y otros propulsores exóticos. La rara forma del compartimiento de instrumentos es también la más racional. Garantiza la solidez necesaria, así como la hermeticidad, combina bien con la parte motriz y la estructura del módulo de aterrizaje unificado.

Se podría haber montado las cuatro ruedas clásicas. Pero las pruebas en el laboratorio y en el lunódromo, evidenciaron objetivamente: ocho ruedas es mejor. No existe en la Tierra ningún medio de transporte cuyas ruedas sean tan independientes entre sí como los propulsores del vehículo lunar. Acciona cada rueda por medio de un electromotor independiente (lo puede conectarse en dependencia de las condiciones del "camino") y lleva cada una su propio freno.

Cabe preguntar: ¿por qué un motor eléctrico? Pues, porque en la Luna es el único motor que dispone de "combustible", que suministra el Sol en cantidad limitada. En algún tiempo las baterías solares cederán su puesto a fuentes de energía más perfectas, pero hasta ahora son pertinentes inevitables de los autómatas longevos especiales. Influyó también en la elección del motor, la sencillez del gobierno de la máquina eléctrica.

El vehículo lunar puede desplazarse no sólo adelante y atrás, sino también puede virar. Lo hace al igual que el transporte terrestre de órugas: giran las ruedas de un costado del aparato mientras están frenadas las del otro costado. Este asegura elevada capacidad de maniobra.

El "Lunajod-1" es una máquina sensata. No avanza "perdiendo la cabeza" hacia cualquier cráter y no comenzará a escalar montañas inaccesibles. El ingenio se para en cuanto la inclinación lateral o longitudinal rebasa la permisible.

El sistema del telemando, los instrumentos de navegación, los acumuladores químicos, los instrumentos científicos se ubican en el compartimiento de instrumentos. Un complejo sistema de termorregulación mantiene constante la temperatura en este compartimiento, lo que tiene enorme importancia en la Luna. Durante el día lunar hay que dar salida al calor que producen los instrumentos y por la noche calentar el gas en el interior del compartimiento. El clima del compartimiento de instrumentos durante el funcionamiento en la Luna difiere poco de las condiciones domésticas en la Tierra. Este constituye un gran éxito de los ingenieros térmicos.

Los "ojos" del vehículo lunar son cámaras de televisión y telefotométricas. Transmiten todo lo que ven a su tripulación al "observar" el camino. Los puestos de trabajo del comandante, del navegante, del conductor, del radiista e ingeniero de a bordo se encuentran a centenares de miles de kilómetros de su máquina, en el Centro de comunicaciones espaciales lejanas. La tripulación dirige desde allí su nave, desde pupitres especiales.

Controlan la salud de los miembros de la tripulación con la misma atención que se presta a los cosmonautas. Todo un sistema de captadores indica continuamente a los fisiólogos el estado de cada miembro de la tripulación.

En el tiempo que tarda una señal de radio en llegar a la Luna, un hombre puede dar en la Tierra uno o dos pasos. Al mismo tiempo hay que esperar la respuesta sobre el cumplimiento de la orden enviada. Mientras tanto el vehículo lunar se desplaza y la situación en la Luna puede complicarse en cualquier momento. Por ellos se refleja tanta tensión en las caras del comandante y el conductor, de los demás miembros de la tripulación.

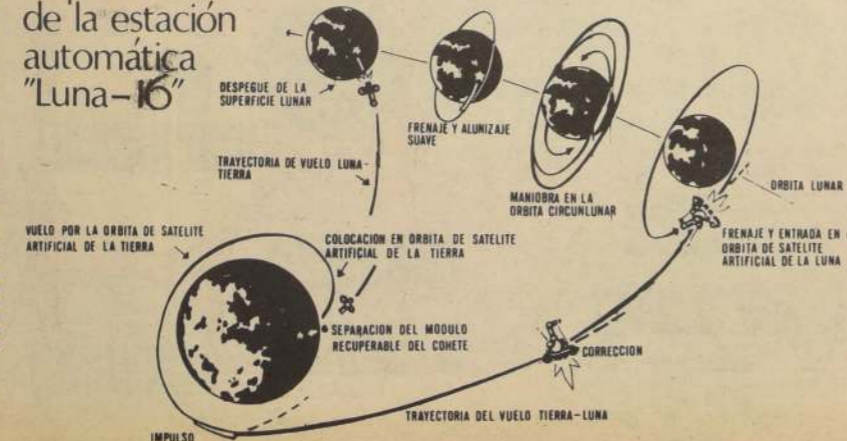
LABORATORIO LUNAR AMBULANTE

El vehículo lunar "observa" e informa minuciosamente a la Tierra de todo lo visto. Una matriz de pala cónica determina la solidez y densidad del suelo. Dicho instrumento perforó el suelo decenas de veces en la ruta del ingenio automotriz.

El vehículo lunar cumple perfectamente las obligaciones de químico-analizador. Esta vez se establece con mayor precisión la estructura del suelo lunar. Una placa cubierta de substancia radiactiva irradia la superficie del vehículo lunar. El flujo de partículas radiactivas excita la irradiación de rayos roentgen de la superficie lunar como respuesta. Los rayos los capta el analizador del espectrómetro de rayos roentgen. Este instrumento distingue con facilidad un elemento químico de otro.

Sirve también el vehículo lunar a los geodestas. El haz de láser reflejado por el reflector angular instalado en el vehículo lunar no sólo medirá con gran precisión la distancia de la Tierra a la Luna, sino que contribuirá a solucionar, la vieja discusión entre los científicos sobre la deriva de los continentes terrestres.

Esquema de vuelo de la estación automática "Luna-16"



EL "LUNAJOD 1" en el Mar de las Lluvias.

El aparato automotriz posee, además de las especialidades de físico, químico y teleoperador espacial, la profesión de astrofísico. Están orientados directamente al cenit los captadores del telescopio de rayos roentgen que lleva instalado.

Comenzaron a estudiar las radiaciones de roentgen sólo después de que aparecieron los cohetes y los sputniks. El Sol, el astro más próximo a nosotros, ha resultado ser una "potente instalación de roentgen". El cambio de la intensidad de los rayos roentgen solares está vinculado con el surgimiento de explosiones en nuestro astro. Como se ha aclarado recientemente, estas explosiones ejercen enorme influencia en la vida terrestre.

El desarrollo de esta rama de la ciencia sobre el Universo ayudará a solucionar muchos problemas sobre la procedencia y el desarrollo de las estrellas y galaxias. Se han descubierto algunas otras fuentes de rayos roentgen en nuestra Galaxia y fuera de ella. Tales rayos llegan hasta nosotros de los supuestos lugares de nacimiento de estrellas nuevas y supernovas. Es muy posible que se encuentren allí, precisamente, las estrellas neutrónicas enigmáticas, cuerpos invisibles de incalculable densidad. Los puede "ver" únicamente un telescopio de rayos roentgen.

La astronomía de rayos roentgen estudia el espacio cósmico superlejano.

¿Qué es el telescopio de rayos roentgen del "Lunajod-1"? No tiene los lentes y espejos acostumbrados. Este instrumento se basa en un contador corriente de partículas radiactivas. Los rayos roentgen, al ionizar, el gas en el interior del tubo del contador, originan en éste una descarga eléctrica. Estas descargas son precisamente las que computa el sistema de registro del telescopio. La cantidad de impulsos la recuerda un dispositivo especial y por las líneas de radiocomunicaciones se transmite a la Tierra.

La Luna es un lugar muy cómodo para instalar un observatorio de rayos roentgen. La ausencia de atmósfera y de campo magnético y el lento desplazamiento relativo de las estrellas son sus decretos fundamentales para astronomía (APN).

escritores porteños no descansan

Una labor de grandes proyecciones desarrolló la Sociedad de Escritores de Valparaíso durante 1970. Basándose en un programa de significativo aporte cultural hacia la comunidad, la institución que agrupa a los escritores porteños hace un balance positivo hacia la cultura y la literatura de este puerto.

Dos fueron los puntos básicos en que la institución intelectual portuense estructuró su programa: a) Gremial y b) De extensión y difusión cultural. En lo primero, el actual directorio se preocupó de mejorar las condiciones del gremio, especialmente en lo que se refiere a una participación más activa de todos sus socios, con una igualdad de derechos en opinión y representación dentro de la institución. Se buscaron: recursos y formas de poder editar un determinado número de libros, iniciativas que alcanzó a fructificar con la edición de cinco obras. "Narrativa Actual de Valparaíso", "Antología de Cuentos", por Julio Flores; "Juegos de Nubes", poemas de Carmen Rojas; "Ventanal", poemas de Teresa Alvarez; "Divagaciones", de Frida Pohl Montt y "Habla el Mar", poemas de Alfonso Larrahona Kastan, obra que obtuvo el Primer y Segundo Premio en el Concurso Poético del Sesquicentenario del Zarpe de la Escuela Libertadora. Todos estos libros salieron bajo el sello "Ediciones Oréano", Sociedad de Escritores de Valparaíso.

En el aspecto gremial, el Directorio estableció una entrevista con el nuevo Alcalde, Sergio Vuskovic, en que se comprometió a establecer, en forma permanente y anual, un concurso literario Municipal, para dar estímulo a los escritores, ya que hacía años estaban viviendo una completa orfandad de parte de la corporación edilicia. Además, el Regidor Herrián Concha, logró introducir en el presupuesto para 1971, una subvención de 15 mil escudos para la institución, cosa que también hacía mucho tiempo no había sido posible lograr en administraciones anteriores.

La Sociedad de Escritores de Valparaíso, desde la iniciación de la campaña presidencial de 1970, tomó una posición de adhesión al futuro Gobierno de la UP. Fue así como intervino su Presidente, Julio Flores, en la presentación de los poemas de la UP de Santiago en un acto cultural en la plaza Bernardo O'Higgins, y también en los actos de asumir el Gobierno de Allende, realizados en el Parque Italia, representación que estuvo a cargo de la poetisa Catalina Iglesias.

En lo referente a lo cultural, la entidad cumplió un vasto y variado programa. En junio de 1970, realizó en base a un encuentro de poetas las "Jornadas Poéticas de Otoño", dándose cita alrededor de cuarenta poetas en Valparaíso. De Santiago fueron invitados: Nicasio Tangol, Elena Sugg, Patricia Morgan, Héctor Pinochet, Edmundo Herrera, Lila Gutiérrez y Omar Lara, de Valdivia. Estos poetas, durante tres días realizaron recitales, foros y visitaron escuelas, donde sostuvieron diálogos directos con los alumnos de Liceo; una actuación en la Escuela Naval y la Academia Literaria del Instituto Pedagógico de la U. de Chile.

Un programa de extensión cultural permanente se desarrolló alcanzando a lo siguiente: homenaje a Sergio Escobar, socio fallecido dentro del año; homenaje a algunos escritores premiados en el Concurso "Gibran", participó la institución en el Jurado del XII Festival de la Canción; dictó un curso sobre "Apreciación Literaria", a cargo del Profesor José Varela de la U. de Chile, realizó una campaña de venta mediante la venta al público para socorrer a los damnificados del terremoto del Perú; se ofrecieron recitales poéticos en Quilpué y escuelas de cerros porteños. Además, logró concretar acuerdos con las firmas comerciales HUCKE S. A. C. que patrocinó el Concurso Nacional de Cuentos HUCKE, y la firma Costa S. A. C. que auspició la edición de un libro.

El Banco Español-Chile de Valparaíso patrocinó un Concurso de Cuentos en la Cárcel Pública, evento que se cumplió con todo éxito, como también los concursos anteriores.

Finalmente, la Sociedad de Escritores de Valparaíso participó dentro de la Escuela de Verano de Villa Alemana, donde el poeta Alfonso Larrahona dictó un curso sobre creación poética infantil, y el profesor José Varela del Departamento de Literatura dictó un Curso sobre "Introducción sobre el análisis literario".

Actualmente hay una conciencia que esta institución intelectual portuense es algo más que un grupo que se reúne una vez cada semana; es una organización que tiene una conciencia clara y precisa del deber del escritor, como artista y creador, que debe cumplir una misión importante en levantar la cultura de un pueblo. Valparaíso reconoce que ha habido una labor amplia, y que espera de estos artistas, y de todos los artistas de este puerto su mayor ayuda, su aporte a levantar el acervo cultural portuense.



DIRECTOR:
Orlando Cabrera Leyva

DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Zúñiga

ILUSTRACIONES:
Arturo de la O

DIBUJO:
Franklin Mancilla
Alejandro Burgos



nada que lamentar

Por MARIO VARGAS LLOSA

YO DISTINGO entre el creador y el intelectual, porque entiendo que al escritor, al creador, se le presenta específicamente una disyuntiva de coherencia dilucidación. Creo que ambos —el intelectual y el creador— deben ocupar un puesto en la lucha por la liberación nacional, en cuanto ciudadanos. Ahora bien, creo también que, como hombres de cultura, nosotros los escritores de países subdesarrollados —concretamente, latinoamericanos— no tenemos nada que lamentar en la desaparición de un sistema que luchamos por destruir o reemplazar. Entiendo, por ejemplo, que quizá un escritor francés pueda sentir cierta nostalgia de un sistema que aspira a liquidar por su iniquidad y su ruindad en el ámbito político o social, pero que al menos ha creado algo en el campo específico de la cultura.

Las clases dominantes latinoamericanas, en cambio, han sido en el campo cultural tan ineptas, ruines e injustas como en la economía o en las relaciones sociales; los países que nos han entregado sus países analfabetos, sin vida cultural, sin personalidad cultural, con una vida literaria y artística embrionaria o alineada, sin escritores, sin edi-

toriales. No tenemos, pues, nada que defender de ese sistema, del cual somos naturalmente adversarios y por cuya desaparición y su reemplazo debemos luchar, no sólo como ciudadanos sino como intelectuales. Y el sistema que reemplace al actual sólo puede ser socialista.

Pero entiendo que en el caso del creador se plantea un desgarramiento irremediable, ya que en el creador el elemento determinante no es nunca racional, sino espontáneo, incontrolable, esencialmente intuitivo. Y el escritor no puede poner ese elemento al servicio de nada de una manera premeditada. En cierta forma, el creador se plantea así una verdadera duplicidad, o por lo menos una terrible tensión: quiere ser fiel a una determinada concepción política y al mismo tiempo necesita ser fiel a su vocación. Si ambas coinciden, perfecto; pero si divergen, se plantea la tensión, se produce el desgarramiento. No debemos, empero, rehuir ese desgarramiento; debemos, por el contrario, asumirlo plenamente, y de ese mismo desgarramiento hacer literatura, hacer creación. Es una opción difícil, complicada, torturada si se quiere, pero imprescindible.

ERNESTO MURILLO, poeta, vuelve a hacer noticia. Recibe el premio "Pedro de Oña" en la Casa de la Cultura de Buenos Aires. Dicho premio le es conferido por su libro inédito "La Catedral", que será publicado este año por la U. del Norte. El poeta que llamó a Antofagasta "viuda del horizonte" y que encontró metáforas inéditas para significar el austro rostro del norte, compone, junto a Andrés Sabella y Mario Bahamonde, el tríptico de los elegidos para descubrir zonas poco apreciadas por la poesía. Es decir, a simple vista.

Murillo tiene una particular visión de la tierra donde le llevó su profesión de ingeniero. En "Salar", obra aparecida en 1966, su segundo libro de poesía, después de "Mi patria es difícil", publicado con anterioridad, recorre la geografía física del desierto y en la página 33 de la obra citada, describe así el parto de los salares: "El litoral alaba sus costuras/ hacia la inmensidad de los espacios/ mientras el mar hunda sus gemidos/ en la profundidad más ignorada".

El afinado lirismo de este poeta, huérfano de generación, pues su obra empieza en 1962, tardía con relación a su edad y en un momento en que la generación del 50 baja sus banderas ante otra que viene y que en la actualidad ocupa sitio principal en la literatura nacional, encuentra cauce de distintos acentos en sus libros. Aparte de los mencionados, Murillo es autor de "La otra ribera" (1964) y de "Una flor en el cemento" (1968). Su obra ha sido comentada por la crítica nacional e internacional y, a medida de la publicación de nuevas obras de poesía, gana Murillo un sitio personal en la literatura chilena.

Hemos entrevistado a Murillo sobre su tema favorito, la poesía. Y aquí están sus respuestas, hechas sin pelos en la lengua.

—Si Ud. fuera jurado, ¿quién o quiénes daría el Premio Nacional este año? ¿Por qué?

—Propondría dos nombres: Humberto Díaz Casanueva y Volodia Teitelboim.

El primero, por su poesía de alto vuelo, de denso valor intrínseco, original, sintética, mágica, llena de un discurso interior cautivante. El segundo, por su extraordinario oficio de escritor, que se pasea por todos los campos de la literatura y en todos acierta. Siendo hábil ensayista y novelista, flota en toda su obra una calidad poética innegable, de tal manera que en él se funden todos los polos de expresión literaria.

Me interesa, también, su obra ligada directamente al "aquí" y al "ahora". Detrás de "Hijo del Salitre" y de "La semilla en la arena", hay todo un contenido político y social interesante, pero ligado a seres de carne y hueso y a un paisaje real de la tierra chilena, que lo llenan de vitalidad.

"Hombre y Hombre" es el libro de un conocedor profundo de las literaturas rusa y latinoamericana.

—¿Qué poetas nacionales no consagrados le merecen admiración? ¿Por qué?

—Me atrevo a nombrar a algunos: Gonzalo Rojas, por su poesía fuerte, renovadora, llena de contenido frente a la vida y la muerte. Oscar Castro, por su emocionado canto a la tierra y al hombre chileno. Efraín Barquero, por su llena de imágenes felices, de visión directa y arrobada del mundo que lo rodea.



"El Premio Nacional de este año? Propondría dos nombres: Humberto Díaz Casanueva y Volodia Teitelboim".



ERNESTO MURILLO: "No puedo hablar de mi generación, porque en literatura fui siempre un navegante solitario".

MURILLO: navegante solitario de la literatura

Por JULIO MONCADA



"Escribo por necesidad. El no hacerlo me angustia".

—Y entre los jóvenes, yo recordaría a Oscar Hahn, poeta de extraordinaria sensibilidad, y a Federico Schopf, poeta nuevo, que sale a volar por nuevos horizontes.

—¿Por qué escribe y cómo lo hace?

—Escribo por necesidad. El no hacerlo me angustia. Me llena de una presión interior que es inevitable darle salida.

También escribo por estímulos externos. Un desafío temático o humano, significan acicates para salir adelante.

—¿Cómo lo hace? Diría en cada libro y aun en cada poema hay un largo período de gestación y, después, un parto rápido. "Salar", por ejemplo, fue pensado y vivido durante más de un año. Recorri una zona del Norte de Chile en todas sus direcciones y me fui penetrando de ella en sus aspectos históricos, geográficos, geológicos, arqueológicos, etc. De pronto, todo este amasijo se transformó en poesía, en algo estructurado dentro de mí mismo, y el largo poema fue escrito en menos de un mes.

—¿Qué opina de la poesía de Nicanor Parra?

—Se ha formado en torno a Nicanor Parra un mito, con la complicidad de algunos críticos, especialmente Ignacio Valente, y quienes lo han situado a tal altura que, Parra, que posee un valor real innegable, corre grave peligro de perderse por el falso enfoque que se hace de su obra.

En efecto, se pretende que Parra es la única vertiente válida de la poesía chilena después de Neruda, ignorando la existencia de toda una rica generación poética, y creando entre ambos un absurdo parangón.

Parra ha hecho un largo recorrido desde su primera etapa de poeta forquiano y popular, en que aportó toda su gracia y autenticidad, para después iniciar el camino de su "originalidad", que comienza en sus "antipoemas" y termina en sus "artefectos". Este recorrido, a mi juicio decadente, ha sido aplaudido con largueza por sus panegiristas que alaban cada día sus nuevos descubrimientos y los contenidos de su talento. (Su ingenio, su lenguaje cotidiano, su religiosidad oculta, su ruptura con la tradición, su falta de respeto a los valores consagrados, su exaltación del antihéroe).

Pues bien, yo creo, precisamente, que este recorrido ha ido destruyendo y desintegrando al poeta que había en Parra hasta hacerlo caer en las peores aberraciones.

Mencionaré uno de sus últimos "artefectos", que revelan lo que digo.

"Porque el mundo es como es y no como ese hijo de puta de Einstein dice que es".

Yo diría que aquí están condensados todos los valores que a Parra se le adjudican.

Ingenio. Indudablemente que lo hay. Nadie, fuera de él, imaginaria un poema tan novedoso. No olvidemos que se trata de un profesor de Matemáticas, conocedor, además, de la Mecánica Racional.

Lenguaje cotidiano. Digamos que, en este caso, además de cotidiano es grosero.

Renovación de las formas. Innegable. Tres versos inarmónicos componen un poema total.

Ruptura de la tradición y falta de respeto por los valores consagrados. No sólo rompe con la tradición, rompe con el presente más vivo y valioso. Einstein es hoy en día el símbolo de la renovación de la Ciencia. La Teoría de la Relatividad y la Equivalencia Materia-Energía, postuladas por él, iluminan toda la Física actual. Contra su autor arremete Parra con su característica audacia.

Aquí está el resultado final de la trayectoria parraísta. Y aquí está la síntesis de lo que hace gozar a sus seguidores. Un disparo contra la Poesía y la Cultura.

—¿Cree usted que hay un estilo que identifique a su generación entre las otras del país?

—No puede hablar de "mi generación", porque en literatura fui siempre un navegante solitario. Publiqué por primera vez a los cuarenta años y llevaba más de veinte escribiendo. Me salté, por lo tanto, la etapa del agrupamiento.

Sin embargo, si usted analiza lo que he escrito, verá que aparecen allí muchos valores de los que se atribuyen a la generación del 38. Preocupación por el hombre, por la tierra y por los hechos sociales. Pero todo ello planteado desde un punto de vista estrictamente personal y no de militante.

En este sentido, creo que nada define mejor mi posición que la siguiente expresión del crítico Edmundo Concha: "Estamos así, también ante una poesía de corte social, pero distinta, nueva, sin precursores en nuestro medio".

Ante la solidaridad con la especie se expresaba repetidamente en la fórmula "codo a codo". Murillo la expresa con no menor elocuencia, desde la soledad.

—¿Qué opina del best seller que se llama Carlos Droguett?

—Vengo siguiendo a Carlos Droguett desde los lejanos tiempos de "Sesenta muertos en la escalera" y siempre supuse que llegaría lejos por su capacidad de penetración psicológica y su magistral manejo del monólogo interior.

Me alegro, por ello, de que se haga justicia con él, tanto en el país como en el extranjero. Se lo merece.



PUESTA EN MARCHA DEL EQUIPO PROPULSOR

FIN DE LA ORIENTACION DE LA ESTACION CONEXION DEL RADIOALTIMETRO Y DEL MEDIDOR DE LA VELOCIDAD

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR PRINCIPAL

SECTOR DEL FRENAJE GOBERNADO

SECTOR DEL DESCENSO A BAJA VELOCIDAD

DESCONEXION DEL MOTOR PRINCIPAL Y CONEXION DE LOS MOTORES DE POCA TRACCION

DESCONEXION DE LOS MOTORES DE POCA TRACCION

semana
científica

Por el Dr
FERNANDO
CASASBELLAS

En el infarto del miocardio es importantísimo determinar lo más pronto la extensión de la zona afectada, pues de ello depende el pronóstico del mal y, especialmente, las posibilidades de recuperación funcional. Se logra esto mediante un electrocardiograma. Pero la lectura e interpretación de los resultados es a veces difícil y deja subsistir cierta ambigüedad. Esto explica el interés que ha despertado un nuevo método que, una o dos horas luego después del ataque doloroso, permite establecer con precisión un verdadero mapa de la región desvitalizada.

Ideado por el profesor Prokop Malek, del Instituto Experimental de Cirugía, en Praga, utiliza el procedimiento de la escintigrafía, que permite estudiar los órganos con ayuda de marcadores radioactivos. El problema era descubrir la sustancia adecuada. El profesor Malek y sus colaboradores lo consiguieron después de dos años de trabajo: se trata de una fracción de mercurio marcada con un isótopo radioactivo de mercurio (Hg 203) y bautizada con el nombre de Mercuriscan, inyectada por vía venosa, se fija electivamente en el tejido desvitalizado, del que permite trazar un mapa extremadamente preciso.

El método fue primeramente experimentado sobre una serie de perros a los que se provocó artificialmente un infarto. Tomados entre 24 y 72 horas después, los escintigramas resultaron muy significativos: la región de tejido desvitalizado quedaba nítidamente delimitada, como lo confirmaron a continuación los exámenes post-mortem.

Aplicado al hombre, el procedimiento ha respondido por entero a las esperanzas puestas en él. Un escintigrama significativo puede obtenerse una hora después del infarto; teóricamente, el mercuriscan puede fijarse en los tejidos durante el accidente, cuando las fibras del miocardio se desvitalizan, unas tras otras. Las indicaciones obtenidas son mucho más precisas que las facilitadas por el electrocardiograma.

Otro interés del mercuriscan es que se separa rápidamente del tejido sano, mientras que permanece fijo durante mucho tiempo en el tejido necrosado. Así, pues, la técnica del Dr. Malek, permite seguir paso a paso la evolución de la enfermedad y el desarrollo de la mejoría. A medida que los tejidos se reconstruyen y comienza la recuperación funcional, se ve en los escintigramas sucesivos reducirse la extensión de la zona desvitalizada.

UNA SENSACION: SINTESIS DEL CAUCHO NATURAL

La firma "Erdolchemie" en Colombia, desarrolló un procedimiento que permite, por primera vez, obtener isopreno puro a base de aceite mineral, esto es, el elemento básico del caucho natural. Entretanto ya ha comenzado la construcción de la primera fábrica en el mundo, que producirá anualmente 80.000 toneladas de isopreno. Por motivos de calidad, la industria del caucho considera necesario seguir añadiendo caucho natural al caucho sintético. Este caucho natural podrá ser obtenido en el futuro por el nuevo procedimiento sintético.

El producto obtenido es hasta de mejor calidad que el caucho natural, el que representa un producto de polimerización de isopreno.

Isopreno es un hidrocarburo líquido que se consigue en la destilación seca de caucho natural.

RAYGUARD es un nuevo utensilio inventado para avisar cualquier peligrosa emisión de rayos X en los televisores a color. Este instrumento electrónico, ingeniado por Audio Equipment, controla las partes de alto voltaje de los televisores en una pequeña escala que indica cuando el voltaje sube a límites peligrosos.



MAS ALTO QUE SUS COMPETIDORES, el automódul se desliza entre el tráfico típico de París.

tancredo también descansa en chacaritas

Por ROSA ROBINOVITCH



a la salud de "la nación"

En 1960: algunas canas.

EL CABLE TRAE la noticia. Ha muerto Juan Gálvez Elorza, nacido en 1909, artista chileno que vivió, desde hace años, en Buenos Aires, donde fue famoso por sus personajes en Rico Tipo, La Razón, El Mundo, etc.

La noticia pareciera redactada por él mismo. Soberbia, atildada, serena. Pero aquí, en "LA NACIÓN", en esta sala de Biblioteca, donde estoy buscando su huella, cada momento se magnifica más su sombra, su recuerdo, su presencia. Cierro los archivos de "LA NACIÓN" y "LOS TIEMPOS", donde están sus "monos" y decido irme de piso en piso buscando su presencia.

Expusieron, con 20 circunspectos años, entró por la puerta de Agustinas, a solicitar trabajo en la sección Dibujantes. El "Tuta", su hermano menor, lo había alejado.

En el hall atendía doña María, de atractiva "miti", vestido a mitad de pierna y peinado a lo "Cloti", de ondas sobre la oreja. Y todos andaban de prisa, porque comenzaba un día arduo para la realización de las "Actualidades de la Nación", noticiario que realizaba el Andes Film, con libretos de los periodistas de la casa. La revista general de todos los colegios de Santiago en el Club Hípico, con asistencia del Presidente de la República, sirvió de gran impulso y golpe noticioso. Al otro día la vieron todos los espectadores del cine y en "Los Tiempos" salió la nota correspondiente, con la ilustración de Fantasio, el jovenito recién llegado.

Al pasar de los dibujos de propaganda a los de crónica, entró en un mundo verdaderamente competitivo. Tenía que codearse con algunos ya consagrados. El diario tuvo en esa época la pléyade de arte del lápiz y el pincel.

Jorge Delano (Coke) los describe en su libro "Botica de Turnio". Es una lástima que no se detenga a hablar sobre lo que fue vivir en ese medio. Oscar Camino, Huelén, Toro, Espejo, Rafie, Alberto López, Zayde, Victorino, Sergio Hu-

neus, Manteola, Luis Meléndez, Alfredo Adduard, Raúl Valencia, González Marín.

La tarea era inmensa, porque la modalidad periodística de aquellos era usar más el dibujo interpretativo de la noticia, cuando la fotografía o la impresión iban a malograr lo gráfico.

Zambullirse en su biografía trae sorpresas. Unos lo hacen nacer en Illapel y otros en Temuco. De todas maneras, indica que vino de la provincia y estudió en el Liceo Barros Borgoño.

La muerte de su padre, y la situación financiera de su familia, lo hizo dejar sus estudios universitarios de Medicina. Pero el escarpelo quedó en su bolsillo. Sus personajes calan muy hondo en la sicología del mundo que nos rodea. Y Tancredo atravesó Los Andes, para ir a tomar carta de ciudadanía argentina, sin cambiar ninguna de sus facetas criollas. Pero esa es otra historia.

Mientras ilustraba el Viaje al Polo de Byrd, o trabajaba afanosamente en "Topaze", iba consumiendo una terrible pasión, que culminó en la más grave traición. Hizo las maletas y partió a El Dorado publicitario de aquellos años: la ciudad de Buenos Aires.

MI BUENOS AIRES QUERIDO

La meta de todos los dibujantes era la ciudad junto al río inmóvil. Se ganaba cifras siderales. Existían las cadenas de servicios de ilustraciones y las tiradas de los diarios principales bordeaban los 500 mil ejemplares.

Trasladó a su hermana y luego a su hermano "Tuta". Tras el partido Raúl Manteola a hacer las famosas portadas de "Para Ti", "Cayetano Gutiérrez", "Pedro Olmos", "Zayde", "Conejo" y "Pepe Manteola". El año 38 ellos eran famosos en la capital hermana, junto a los grandes ases Tono Salazar, salvadoreño, Málaga Griener, peruano, Cané, brasileño.

Trabajaba muy cómodamente en su casa y partía al diario con los encargos, o a las agencias de ilustraciones, con cartapacios de 20 o más tiras de "Tancredo" para el Diario "El Mundo".

Tancredo nació y, con los años, se perfeccionó como el borrachito, con las características absolutamente chilenas. Un personaje sin amarguras y con una filosofía trasvasiada en sentencias alcohólicas.

TANCREDO

Los 37 años de vida de Tancredo fueron colmando la vida de su autor. "Soy un esclavo de Tancredo", decía a quien lo sorprendía en sus afanes de búsqueda diaria del tema. Se nutría de verdad cuando venía a Chile (la menudo). Apuntaba en un papelito cualquier detalle y no descansaba, enviando en papel delgadísimo las tiras de historietas.

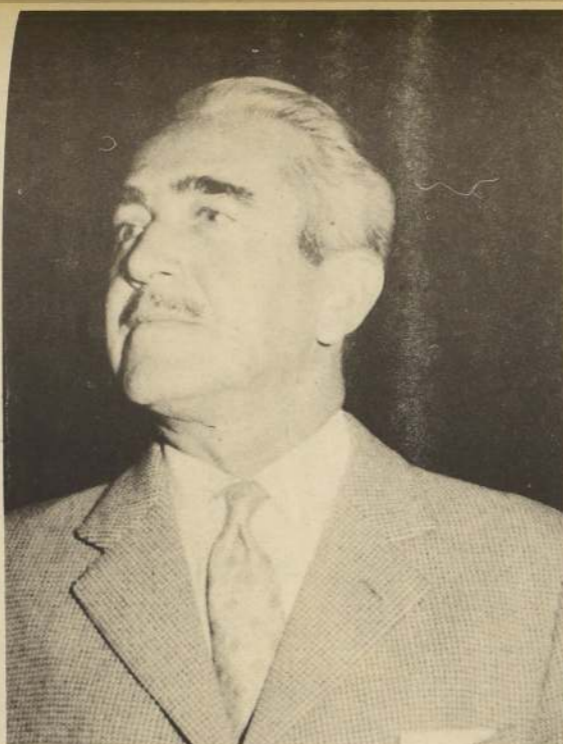
En sus cortas estadas le ocurrían los fabulosos encuentros con los amigos. Una vez, festejado en el viejo restaurant La Bahía, apareció un personaje ya ido de la vida santiaguina. El dibujante que hace retratos por un buen plato de comer.

Fantasio acogió al desaparecido principiante y lo sentó a la mesa diciéndole: "Somos colegas. Páseme su papel". Con su línea, considerada la más elegante y hábil, dibujó el rostro del asombrado contertulio. Al entregarle los resultados y leer la firma de Fantasio, que ya había adquirido fama internacional, el dibujante se emocionó. Se brindó y se habló hasta la madrugada. A la salida y, muy disimulado, Fantasio extrajo 200 morlacos de la época y los introdujo en el bolsillo del anónimo colega.

La historia debería terminarse como se acostumbra. Decíles a ustedes quien fue ese afortunado, pero en verdad se ha perdido en la noche del tiempo, el mismo día en que desapareció de la vista de nuestro amigo. Sólo sirve para mostrar los rasgos de Fantasio dentro de la más circunspecta personalidad que se conoce.

PARA SU FICHA

En forma somera daremos su trayectoria bonaerense. En 1933 llega al diario "La Razón" y



FANTASIO viajaba a Chile "cada vez que me libero de Tancredo". Esta foto corresponde a una de sus visitas "a lo criollo". Le acompañan su esposa, una sobrina y su hija Pinky. (1961).



VAMOS A TRATAR de reseñar qué hace hoy Gustavo Becerra Schmidt, un temucano, nacido hace 44 años, y cuya vida es una sucesión sonora de creación. Con estudios formales de Música en el Conservatorio Nacional, desde el 58 al 71, es decir hasta ayer mismo, no ha dejado de componer, enseñar e investigar.

Pertenece a todas nuestras entidades musicales y a muchas de afuera. "Los músicos somos muy organizados, pero de nosotros se preocupan más fuera de Chile", apunta. Así la dimensión siempre lejana, que el chileno tiene de sus valores musicales.

RECuento: Seis sinfonías, cinco conciertos, 43 obras para música de cámara, 15 corales, 13 composiciones para teatro, 22 composiciones y música incidental para cine, etc etc. Esta es su prolífica obra. Su óptima carta de presentación.

Al pasar, podemos darle el nombre de algunas de ellas. Pero, sinfonías, sonatas y conciertos no han obtenido tanta difusión, por razones obvias, como los corales de Responso para José Miguel Carrera, el Oratorio para La Araucana, Oratorio Machu-Pichu, para el poema de Pablo Neruda o el Oratorio Lord Cochran de Chile.

Necesitamos que Ud. lo ubique, aunque jamás haya ido a una Sala de Concierto, o Festival de Música Contemporánea. De todas maneras sabrá cuál es su música. Ud. la escuchó en las obras de Teatro, "Morir por Catalina", "Las Tres Pascualas", "Sueño de Una Noche de Verano", "Don Juan", "Mucho ruido y Pocas Nueces", "Los Invasores" o "El Rey se Muere", ¿no? Pues, conveganos en que Ud. tampoco va al teatro. Pero no puede decir que no va al cine. Allí lo atrapamos.

La música de Becerra Ud. la escuchó desde 1957 en "Día de Organillos", "Energía Gris", "La Respuesta", "Parkinsonismo", "Imágenes Antárticas", "Amerindia". En los años del 60 al 70,

AHORA Y MAÑANA

Con las frases de Hachi Min y un gran mural del oriental personaje, en la antelala de su oficina, esperamos con paciencia que se desocupe de sus afanes de Secretario General de la Facultad de Ciencias Musicales.

Cuando entramos a su oficina, primero nos recibe su piano de cola y el pizarrón con galimatías del lenguaje de llaves de sol. Escritorio y sillones no tienen aquí ninguna importancia.

—Como va a atacar este sostenido músico, la tarea de explicarnos quién es?

—Esto es lo último que me preocupa. En todos los ámbitos se está volviendo a la improvisación. Como en los tiempos de Bach, ¿Existe por supuesto una lectura sugerente? Explica.

—Una nueva escritura? Veo rayas y dibujos que interrumpen el clásico pentagrama.

—Exactamente. Los dibujos sugieren cómo ha de tocarse. Una raya prolongada significa que el autor quiere que se le dé ese valor. Una frase puede gobernar lo que ocurre en la improvisación. Lea. "Es esta la espada de las abejas patricias". El ejecutante está supeditado a esa frase en su duración, mientras las pronuncia.

—Es una revolución. Pregunto ¿Hay alguna obra sobre esta forma de trato?

—¿Una? Muchas. La última fue mi estreno de JUEGOS, para piano, cinta magnética, 12 pelotas de ping pong y un ladrillo, teniendo como pianista a Alcides Lanza en Washington.

—Entiendo el ruido o, digamos, la intervención



música para ping pong y ladrillo



Por ANITA FELIU

que puede tener la cinta magnética, el salto de 12 pelotas de ping pong, o un gato sobre el teclado, pero, digamos Sr. Becerra, ¿El Ladrillo? ¿El Ladrillo?!

—El ladrillo sirve para colocarlo en el pedal. Exclama con humor.

MUSICA HASTA CONVERSADA

—Y hay cosas más inesperadas. Se trata de conducir la inspiración. Hay obras en que el músico se desplaza de lugar. En un Concierto que he estrenado ahora para clarinete, fagot y orquesta de cuerda, los músicos conversan o vociferan, desarrollándose un combate entre los sonidos dulces y otros ruidos y se espera la participación del público.

Ocurrió de tal manera, que el público de Santiago intervino activamente y del todo en Viña del Mar. De allí que en el ranking de Radio Portales, para el año 1970, fue considerada la mejor obra del año.

Cuando lo hicieron los muchachos del Conservatorio, más de 40, obtuvieron el interés de todos los medios de comunicación y el aplauso de un público dispuesto a recibir abiertamente estas experiencias.

—No estamos entonces alejados en el mundo de la música, de lo que hace Europa y América? Al parecer no. Y esto se debe al otro Gustavo Becerra.

NADA FUERA DE LA REVOLUCION

El miembro conspicuo del Congreso de la Reforma Universitaria contesta a nuestra incógnita. —¿Cuál es el futuro de la Música, la música con mayúscula? ¿Cómo pasar de las minorías a las mayorías? ¿Llevar la música vernacular al campo de la especulación y creación sinfónica?

El primer gran músico, como en tiempos de los cinco grandes de la música, bajo la inducción de Rimsky-Korsakov? ¿O llevar al reino total, como en los tiempos stalinistas?

—Le favorece en lo que ha dicho Fidel Castro. Todo dentro de la revolución. Nada fuera. Todo dentro de una "planificación revolucionaria" Fidel Castro, al llegar a involucrar los problemas de los intelectuales, no sólo asistió a sus reuniones sino que tuvo a su cargo la secretaría y resumió los planes aprobados.

Los resultados creo que fueron dar una libertad muy grande, tal vez excesiva.

—Es necesario recordar que siempre los artistas han estado dentro de márgenes comprometidos. Bach, sin ir más lejos, componía, creaba para una Capilla, dominio de Gran Señor. Y los músicos de la Corte lo hacían al son de los Reyes que servían.

Hay muchos tipos de planificación. La admisible es la que establece los recursos para procurarse el material necesario, los materiales para la educación. Por ejemplo, la composición de rondas, canciones didácticas, las canciones infantiles.

CANCIONES PERIODÍSTICAS

—¿De qué canciones informales se trata?

—De las canciones informales de los más viejos juglares, de trovadores. Fueron los mayores periodistas. Cantaban los hechos y los llevaban a través de comarcas, contando el suceso.

—¿Cómo los alferoces del valle de Aconcagua?

—Exactamente. Que se cante la noticia de hoy.

El Departamento de Cultura de la Presidencia es el que asume la gran responsabilidad de esta tarea. Tiene una misión importantísima.

La idea es que todos los medios de comunicación de masas funcionen a la medida y coordinados. Deben suscitar la actividad local, no sólo a base de informar, sino actuar en la formación.

—¿Incorporación como la de Israel, en que las horas de descanso el trabajador participa personalmente en la música, el teatro o la danza?

—Conozco lo que ocurre en Israel. Es la tradición europea, la alemana.

Por supuesto que me refiero a la formación de cultura en ese sentido. No es irse a sentar pasivo a escuchar un buen concierto, sino a adquirir espíritu crítico o participar.

HABITO PRIMERO

—"Crear el hábito de la cultura es el camino".

A estas alturas sólo se escucha la voz del maestro y del viajero impenitente tras los baños culturales en Europa.

Prosigue, explotándose.

—Aquí no hay desarrollo de la conciencia crítica. La gente no sabe qué escuchar en la radio, qué escuchar en el pick-up, ni qué película ver. No elige. No sabe utilizar estos medios.

—Y el folklore?

—Es lo permanente, que se enriquece y cambia. Pero que también no puede usarse de manera pasiva. No sólo en la música, sino en todos los aspectos. Sentarse a verlo no es útil.

Eso queda para los exegetas o investigadores. Los demás deben meterse a sentirlo y hacerlo.

Un hombre americano es culto cuando sabe cantar las canciones de su tierra. El hábito cultural es necesario en todos los campos. Existe un hábito político, en demasía, diría yo.

—Tiene una mente matemática como todo músico. ¿Ha entrado el contador del Instituto? ¿Qué hace cuando deja eso a un lado?

Gustavo se define.

—Soy un metodólogo. Fuera de eso la fotografía es lo otro.

Quisiera una foto de la familia de Gustavo Becerra, su esposa, arquitecto Flor Auth, su hijo Pedro y su pequeño de 10 meses, pero precisamente no tiene ninguna, a pesar de su gran equipo fotográfico japonés.

—Llame a mi señora, que es Gerente de la Importadora de Películas de los países socialistas, y ella le encontrará una.

EN EL MUNDO

Dijimos que estábamos al día en música gracias a Gustavo Becerra. No es exageración. El está a cargo de las Relaciones internacionales y en su tarea va y viene, por el calendario de Festivales y Congresos de Música Contemporánea. En los últimos meses estuvo en España, luego en Guanabara y, hace pocos días, en el Festival de Música de Buenos Aires.

Cuando baja en Pudahuel, de vuelta, su bagaje lo constituyen convenios, compromisos, partituras de todo lo nuevo. Es su responsabilidad.

Los vuela a través de los talleres en que las nuevas generaciones se preparan.

Hoy en su destino existe un cargo diplomático. ¿Adónde? Seguramente será a Europa, donde se nutre desde hace años, y en donde se mueve como pez en el agua.

Los versos colgados en la pared de su antelala dicen, sermónicamente:

"Perseveremos en lo que hemos resuelto."

—¿Cuál es el futuro de la Música, la música con mayúscula? ¿Cómo pasar de las minorías a las mayorías? ¿Llevar la música vernacular al campo de la especulación y creación sinfónica?

el marxismo

ULTIMA PARTE

Antecedentes Doctrinarios. Con el nombre de "socialistas utópicos" se conoce a una pléyade de ideólogos del siglo XIX que procuran buscar soluciones a los conflictos sociales y laborales. En ellos, se cuenta en Francia. Enique de Saint Simon, maestro de Augusto Comte y precursor de las ciencias sociales que había formulado, aunque con otros nombres, la "ley de los tres estados", llamándolos "periodos conjuntural, semiconjuntural y positivo". El mismo Saint Simon estimaba necesaria la creación de una ciencia nueva (Ciencia Política) destinada al estudio objetivo científico de los problemas sociales.

Otros utopistas de la misma centuria son Carlos Fourier y el famoso Luis Blanc, que tan destacada participación tuvo en la creación de los Talleres Nacionales. Cabe agregar a éstos el publicista e ideólogo José Proudhon, autor de varios estudios sociológicos sobre el salario y la vivienda obrera en Francia y, concretamente, de dos obras que han llegado a ser clásicas en su género: "¿Qué es propiedad?" y "Filosofía de la Miseria" (112).

En la primera sostiene una tesis colectivista, contraria a la propiedad individual, afirmando que "la propiedad es un robo". A propósito del segundo, sostuvo una ardua polémica con Carlos Marx, el cual contestó al libro "Filosofía de la Miseria" con otro titulado "Miseria de la Filosofía".

En resumen, la doctrina marxista (consultese a Max Beer) es el fruto o resultante de numerosos afluentes y de ninguna manera, un pensamiento totalmente original.

60 A. OBRAS DE CARLOS MARX (1818-1883).

1. Crítica de la Economía Política (1859).
2. La Sagrada Familia.
3. La lucha de clases en Francia (1895).
4. El trabajo asalariado y el capital.
5. El Capital. Tres volúmenes: 1º 1867, 2º y 3º 1894.
6. El XVII Brumario de Luis Bonaparte.
7. El Manifiesto Comunista (en colaboración con Engels).
8. Introducción al materialismo dialéctico (en colaboración con Engels).
9. La ideología alemana. Crítica de la más reciente filosofía alemana (en colaboración con Engels).

B. OBRAS DE FEDERICO ENGELS (1820-1895).

1. Feuerbach y la salida de la filosofía clásica en Alemania.
2. El proceso del socialismo desde la utopía a la ciencia (Socialismo utópico y científico).
3. La situación de las clases trabajadoras en Inglaterra (1845).
4. La revolución de la ciencia del señor Eugenio Dühring (1877).
5. El origen de la familia, la propiedad privada y el estado (1884).

En los cursos que dictó, en nuestra Facultad el filósofo español José Farrarier Mora, anota las siguientes características de la doctrina marxista:

- a.- Es un materialismo, por las razones ya explicadas.
- b.- Es un naturalismo, por la perdurabilidad de un factor real de carácter natural: la economía.
- c.- Es una "idea-fuerza" según el decir de Fouillée, porque es capaz de promover, a través de la captación de una ideología, grandes movimientos de masas.
- d.- Es un pragmatismo, posición que juzga el criterio de la verdad en función de la utilidad y aplicación de los conocimientos.
- e.- Desde el punto de vista gnoseológico, el marxismo es un realismo, porque da por supuesto que el mundo exterior tiene una existencia de por sí independiente de la conciencia de cada uno.

Piensa que el marxismo tiene una importancia capital para la filosofía contemporánea, en especial para la corriente que ve que no puede haber un abismo entre la explicación y la acción.

61. IDEAS FUNDAMENTALES DEL MARXISMO.

1.- La interpretación materialista de la historia. Marx y Engels reconocen dentro de cada sociedad lo que son sus fundamentos materiales formados por las relaciones de producción y de cambio, y una serie de fenómenos políticos, ideológicos, morales, religiosos, culturales o espirituales, que fisonomizan cada etapa histórica. Las relaciones de producción y de cambio constituyen, según los marxistas, la "infraestructura económica", y sobre ella se levanta la "superestructura política, ideológica, moral, etc.". Pues bien, la infraestructura sería lo determinante. Por esta razón, "para conocer cada época no hay que acudir a las instituciones políticas sino a la economía de su tiempo".

En las postmodernas de la vida de Marx, numerosos investigadores, polemistas y hombres de estudio le reprocharon al marxismo su unilateralidad y su desconocimiento de la ideología y de los factores psicológicos que mueven las acciones humanas. A esta objeción, bastante seria, respondió Engels en una carta aclaratoria, diciendo que el marxismo, a juicio de

(Por un lamentable error, la primera parte de este trabajo publicado el domingo 15 de este mes, apareció firmada por Tulio Barros Valenzuela).

Por TULIO LAGOS VALENZUELA

los fundadores de la doctrina, no desconocía los distintos factores condicionantes del proceso histórico, pero entre todos ellos, en última instancia, el más influyente, es el factor económico.

En síntesis, el materialismo histórico es una particular forma de concebir el desarrollo social, humano, con base en el juego incesante entre el plano de la infraestructura y el de la superestructura, considerando que es el primero el que da la tónica al sistema social en su conjunto.

2.- La lucha de clases. En su obra tan conocida de divulgación ideológica llamada "El Manifiesto Comunista" (1848) Marx y Engels sostienen que la historia de la humanidad, hasta nuestros días, no es sino la historia de las luchas de clases.

Recordemos, por nuestra parte, que la expresión "clase" ha sido tomada de la biología, para designar un conjunto de individuos que presentan caracteres análogos; lo mismo ocurrió con el término "crisis", que proviene de la medicina. La expresión "clase social" designa no solo en el marxismo, sino en toda la sociología contemporánea a un conjunto de personas que ofrecen características comunes. Consultese a Gurwitsch, "Las clases sociales" y a Veblen, "Teoría de la clase ociosa".

Dentro de la línea del pensamiento marxista, las clases sociales, múltiples en la antigüedad, se simplifican en el capitalismo moderno en dos fundamentales: la burguesía y el proletariado, que corresponden respectivamente a los capitalistas y a los asalariados. Estas clases sociales básicas están en lucha constante debido a su posición dentro del proceso productivo. Aquí es donde se aplica la dialéctica hegeliana a través de las tres etapas ya explicitadas. La tesis o afirmación está formada por las relaciones productivas que genera el capitalismo industrial. La antítesis y oposición estaría constituida por el asalariado moderno, que entra en conflicto con el sistema, por la situación constantemente tensa que produce la antinomia en la cual a una producción social o colectiva corresponde una apropiación individual por el dueño de los medios productivos de la riqueza o producto del trabajo.

Planteadas así la segunda instancia, tiene que resolverse en el pensamiento marxista siempre, un tercer estado superior de los dos anteriores: la negación de la negación o síntesis, que envuelve la idea todavía irrealizable, de una sociedad sin clases. Cuando se alcanza esta sociedad sin clase, se alcanza la libertad, el dominio del proletariado es efímero, porque el ideal teórico es el gobierno sin clases. El propio Engels sostiene que el gran problema para el hombre es "saltar del reino de la necesidad al reino de la libertad; el hombre es libre cuando adquiere conciencia de sus necesidades".

3.- La plusvalía o superávit. Es este un postulado que corresponde al aspecto económico del pensamiento marxista, donde se transparentan las enseñanzas de la Economía Política inglesa de David Ricardo. En síntesis, esta teoría del superávit o plusvalía que el trabajo humano—esfuerzo social más que individual en la sociedad moderna—al transformar las materias primas, les confiere a los bienes concluidos un valor muy superior al que representa la simple suma de elementos que entraron en su fabricación. Verbi gratia, el valor de un par de zapatos es mayor que la suma en dinero de la suela, telas y demás materiales requeridos para su manufactura. La plusvalía es sólo parcialmente compensada por el empresario a través del sueldo o salario, aprovechando el la ganancia o diferencia entre el precio de costo incluido en el salario y el precio de venta. Esto es lo que se llama, según el autor de "El Capital", el "trabajo cristalizado", que no se remunera debidamente.

4.- La acción práctica del marxismo. Aspira a mover las masas tras un objetivo político: la conquista del poder del Estado. Aunque podría confundirse con un fatalismo, los escritos juveniles de Marx, analizados por el eminente filósofo italiano Rodolfo Mondolfo ("Feuerbach y Marx") y el "Materialismo histórico de Federico Engels" y "Marx y el marxismo", ponen énfasis en el papel de la praxis o práctica, es decir, en el factor energético de la voluntad, fuerza psíquica o ideal colectivo, puesta al servicio de la transformación social en profundidad.

Otro aspecto resalante en el terreno de la práctica es que tanto Marx como Engels participaron en la vida cultural, política y sindical de su tiempo. Fueron redactores de la "Gaceta Renana" y de la "Nueva Gaceta Renana". Dirigieron con sus escritos numerosos movimientos reivindicativos, fueron agudos polemistas y, por último, participaron con una declaración programática "El Manifiesto Inaugural", en la organización internacional de trabajadores, conocida con el nombre de Primera Internacional, que congregó en el Hall de San Martín, de Londres, a operarios asalariados y campesinos de casi todos los países europeos (1864).

(12) A Saint Simon y Proudhon les dedica sendos estudios el sociólogo contemporáneo Georges Gurwitsch, considerándolos como los fundadores franceses de la sociología con temporánea.

"Juntos, Juntos", trabajando en la Editorial Espasa que edita Leopoldo, Maribel y Chabela.

Unos los seudónimos de Fantasio, Gabez Elorza, Juan Ramiro, Ximena Paz, Mariano Alfonso.

En el diario "El Mundo" y la Revista "Rico Tipo" introdujo sus otros personajes Pan de Dios y La Castilla de Adán. En 1964 ganó el premio de la Sociedad Argentina de Dibujantes, entidad que presidió varias veces.

En 1947 vino a Chile con una delegación de artistas extranjeros para abrir una exposición de dibujos en la sala del Banco de Chile. Siempre alojaba en casa de Waldo Palma.

Se casó cuando ya lucía canas prematuras. Había vivido consagrado a su madre. Fue una bella escocesa-argentina que lo conquistó y le dio a Pinky, su chispeante hija.

En los años difíciles de la amistad chileno-argentina, Marta Brunet luchó y lo consiguió por tenerlo como cónsul en Mar del Plata. Era nuestro cónsul doquiera que fuera.

HE DE MORIR EN CHILE

Porque ese chileno que vivió 37 años en Buenos Aires, con su personaje chileno, sus tertulias chilenas, viajando lo más posible a su terreno, vivió pensando en venirse del todo.

Cada año lo encontraba haciendo planes para trasladarse. Pero la quietud en que vivió, sin angustias económicas, en el campo tan extenso de sus actividades, lo hacían postergar el momento de la vuelta, pensando en las seguridades de su mujer y Pinky.

Su hermano "Tuta", menor, dibujante, era una antítesis respecto a su sentido de vivir. La música y los billares, los amigos y el goce de la bohemia bonaerense, lo consumían. Se fue antes.

OTRA VEZ TANCREDO

A estas alturas, Tancredo había tomado tal fuerza, que brillaba su nombre en las marquesinas de los Boites más lujosas del Buenos Aires elegante, dándole su nombre. Deportivo, nacido después de la pluma de Fantasio, comenzaba a crecer.

De aquel resentimiento en el amor, que lo obligaba a emigrar, el Fantasio de Pan de Dios o el filósofo borrachito de Tancredo no traslucían nada. Todo se volcaba en forma a veces tajante en la serie "La Castilla de Adán" o "Caramelo o no".

Sus mujeres, ninguna bajo su pluma eran tiernas o dulces enamoradas. Fueron siempre el sexo "opuesto".

CHILE SIEMPRE

¿Te acuerdas de la Plaza San Isidro? Mi casa está al frente y he de volver un día. Si estiro las chulapas, que me lleven a Santiago", decía en los últimos tiempos cuando al parecer había comenzado a fallarle el corazón.

Se fue de definitivo mal, sintiendo arañas en el cerebro, hondo calvario de un cáncer cerebral. El dibujante, considerado el más inteligente, el novelista perdido en los pinceles.

Recuerdo de pronto a Pepe Manteola y lo telefoneo.

Pepe contesta: "Estoy muy impresionado. He tenido una premonición o, quizás, un llamado de Fantasio. El viernes, antes de su muerte, me encontré con Renato Valenzuela, que viene de Buenos Aires, quien me contó el estado de Fantasio."

"Estoy muy impresionado. He tenido la premonición o, quizá, un llamado de Fantasio. El viernes, antes de su muerte, me encontré con Renato Valenzuela que viene de Buenos Aires, quien me contó el estado en que se hallaba Fantasio, que ni siquiera lo ha podido ver, pues los ruidos le son insupportables. No admite ni siquiera acercarse a él. Vive a fuerza de calmantes".

Me despedí y entré a la librería más cercana y en el alto de libros estaba "Pepe Jiménez" de Valera. El primer libro que me regalara hace años Juan Galvez Elorza. Al otro día me enteré de su muerte. El imponderable misterio de los lazos anímicos.

¿Recuerdas algo que puedas decir de su primera época en Buenos Aires?

"Vivi 10 años allá y en mi primer trabajo Fantasio estuvo pintando a Chile. Yo era libretista y fui llamado por el Cónsul General don Luis Feliú, para que fundáramos la Revista CHILE, hermana de la que creara en Washington. Las centrales de ese primer número cuentan con el retrato de nuestra ciudad capital, en la pluma de Fantasio, bajo el título "Este Santiago".

Mucho se dice que fue el mejor dibujante de su época, pero no se recuerda que también fue un gran retratista. Si hasta hoy día los diarios reproducen sus retratos de Gabriela Mistral, de Pablo Neruda o de Pedro Prado. Y no olvidés, fue siempre chileno, a pesar de su devoción por el tango. Se ha ido. Fue un hombre muy cabal. Nos debe estar esperando".

Medito y me digo. Debe estar en un sitio muy alto. Su "Pan de Dios" lo ha salvado.

Este chileno que no pudo dormir, dormir, dormir en tierra chilena, ha quedado en Chacabitas, muy junto a quien admiraba su cantor del Buenos Aires Querido: Carlos Gardel.

¿Y Tancredo? En su filosofía ética le habrá dicho en el último momento: "Amigo, se acabó la esquina."

Estos dibujos corresponden a la producción de su primera época en nuestro diario, cuando ingresó en 1931.

me ma



EN PLENO VELORIO DEL HIJO, CASI MATA A SU MUJER



epu mari quine ulcatun

Poemas de PEDRO ALFONZO RETAMAL

LA POESÍA de temas araucanos, auténticamente araucanos, casi no existe entre nosotros. Pueden haber mucho temas, cantados con cierto cariño a la tierra aborígen, pero que un poeta de esta raza nuestra, aunque ciertas personas lo quieran, no podemos olvidarla ni subestimarla. Hay escrito un libro dedicado a equivocarla con belleza de verdad, pero poeta, es algo desafortunado. Y he aquí que nos encontramos con Pedro Alfonso Retamal, profesor en el Liceo de San Fernando, quien, entre sus diarias vivencias humanas con los adolescentes a quienes enseña, dedicó también su tiempo a escribir, cortito, otras vivencias nativas, que permanecen y permanecerán guardadas en su espíritu delicado por el lapso largo en que sus pies pisen esta tierra.

Con qué cariño e inmensa ternura va tejendo sus ulcatun, con la misma maestría que ponen los mapuches en cada uno de sus dedos sabios, cuando entretejen el maravilloso chamanto. Cada verso de Alfonso Retamal es como la fibra de color hasta completar su hermoso poema, rumoroso de nostalgia, palpante de amor por la tierra de sus antepasados, en donde nació y en donde sus oídos de niño escucharon el dulce lenguaje nativo, y que él hace aflorar con amor filial y de raza en todos sus deliciosos cantos. La sinceridad profunda con que toca cada tema, la nobleza de su voz empujada con palabras y giros mapuches que la tornan más apreciable todavía, pues sus respectivos significados hacen cada verso preñable y su sabio conocimiento del oficio poético, permiten que este libro llegue a la sensibilidad del lector, y nos deje, en el caso particular nuestro, una grata sensación de belleza, junto al espíritu violentado por la situación de abandono de este pueblo, que recién ahora con el Gobierno de la Unidad Popular comienza a reivindicarse; nos deje un reconocimiento hacia su autor, que con tanta dignidad y jerarquía canta al pueblo de su infancia a través de sus Veintinueve ulcatun.

Saludamos en Pedro Alfonso Retamal a un auténtico poeta chileno, que con este, su primer libro, ha entrado muy argutamente en el difícil territorio de la poesía.

HERNAN CAÑAS

QUINE

¿DESDE dónde, historia?
¿Arauco, desde dónde tengo que verte?
¿A qué altura de Nahuelbuta tengo que subirme
para ver todo el escenario de tu lucha?

Sólo sé que la inicié la aurora de una lanza,
y un pedernal humano,
un colosal empuje que anocheció rugiendo
y que siguió a tientas
por los senderos de la refriega.

¿Dónde debo preguntar: por qué?
¿Hay alguien que pueda explicarme
el último,
el más abandonado llanto?

¿Arauco,
tu sabías llorar...?

¿Quién escribió por los que no sabían escribir?
¿Quién comprendió el dolor,
en el concepto del dolor mapuche,
con el otro dolor,
traído del otro lado del mundo?
¿Se llora igual en toda la tierra?
¿Quién llora más hondo?
¿Quién llega más abajo en el abandono?

¿Quién se desangra más en el silencio?

Patria nuestra,
copihue pisoteado;
indomable guerrero entre los bosques,
un día fuiste la bandera
otro día el ojo avizor;
la tormenta, otro día,

Arauco,
volcán recién nacido,
¿por qué
"chumnelu, Arauco, ramtuéimeu?"
bajaste los párpados
si podías hasta más allá de los confines?
Escúchame, araucaria;
vara de luma endurecida al humo, escúchame,
pedernal de la quebrada honda,
boleadora extraviada,
flecha escondida entre los canelos,
escúchame

¿Pueden oírme aún,
mocetones del viento

PEDRO ALFONZO RETAMAL

Quine... uno
Chumnelu... por qué
Ramtuéimeu... te pregunto O



cosas de imbunche

COSA DE BRUJOS y diablos, chileños parece lo sucedido con nuestro amigo Edesio Alvarado, Cónsul Honorario de Calbuco, en nuestra crónica del domingo pasado.

Con vientos auténticamente sureños, un espíritu nacido en las brumas de la Isla Grande hizo trasapelarse frases, trastorno la linotipia y se fue al Offset, sagrado recinto de esta casa, para alterar y volver locos, segu-

ramente, a los muchachos de la Corrección de Pruebas, más tarde.

Expliquémonos. Nuestro ecuaníme entrevistado considera que el ámbito en que nació es un gran veneno para su producción literaria. Por obra y gracia del cruel satánás aparece, nuestro bien intencionado poeta, anunciando que ha sido ese ámbito gran "veneno" para sus libros.

«Dislexia se llama la tendencia a trasladar las letras de un lugar a otro? Pues el malito ha caído en ese terrible mal, cuando trainaba en nuestra contra. Colocó en boca de nuestro cordial entrevistado, una cosa terrible: "Mis obras se han ido muniendo, en vez de mis obras se han ido nutriendo..."

Donde no hay perdón, porque colocamos a Edesio Alvarado frente a un dilema. Quizás sus colegas de oficio en estos momentos andan diciendo que se ha colgado a la espalda el Premio de la Casa de las Américas. El no lo ha dicho jamás. ¡Lo juró! El informó sobre su último galardón literario, el "Premio Hispanoamericano de Novela", auspiciado por Zig Zag.

Y, ahora lo peor: "En donde pongo no, dice sí, en donde digo sí, pongo no"; dice el interludio en el Mercado de Venecia.

Donde pongo: ¿Qué hará Edesio como biógrafo del Presidente de la República, para no caer en el panfleto laudatorio, promocional que desdibujaba al hombre? Pues, apareció sin el No Relea y considere el disparate que aparece escribiendo

R.R.



Por GONZALO DRAGO

La danza de los vendedores.

La vida real, se ha afirmado, es más novelesca que la ficción. En efecto, la vida cotidiana nos ofrece múltiples e interesantes temas y nos pone al alcance de nuestra curiosidad a variados y heterogéneos personajes. Decimo esto a propósito de "La danza de los vendedores" de Mariana Suárez (Imprenta C. Henríquez 1970), que en 270 páginas nos ofrece un variado material, humano y anecdótico de los hombres y mujeres que se dedican al arte de vender.

Mariana Suárez conoce el tema, los escenarios que describe y la idiosincrasia de los personajes que transitan por las páginas de su libro, porque ella fue y es una experta vendedora. El oficio no tiene secretos para ella y de sus vivencias ha extraído un rico material que nos entrega en un estilo corriente, salpicado de palabras gruesas en los diálogos, tan peculiar en el lenguaje del chileno, que está invadiendo el teatro y la literatura en una especie de brusco retorno al naturalismo.

Creemos que por primera vez un escritor escribe sobre el tema de los vendedores. Es un mundo interesante, el que que caben todas las pasiones, las sorpresas de patrones avaros, la incompreensión de mujeres que se sienten abandonadas, o incomprendidas mientras sus maridos recorren el norte o el sur del país ejerciendo su duro oficio de vendedores. "La danza de los vendedores" contiene variados ingredientes de buen humor, crítica soterrada, simpatía hacia el oficio y, a veces, muy pocas veces, una nota humana, dolorosa en el fondo, como ese hombre apuesto que atiende durante una noche, en un sitio público, a una prostituta vulgar, "gorda, fea y desdentada", en un rasgo de equivocó humanismo. Ese trozo, lamentablemente, está mal aprovechado por la autora: pudo haber sido el mejor del libro, el gesto más generoso y noble de un hombre frente a la orfandad de una prostituta en una calle santiaguina, objeto de groseras burlas de parte de grupo de vendedores borrachos de alcohol y de hastío, de íntima lucidez de estar viviendo "a la orilla del petano."

El mundo de los vendedores ha sido develado por Mariana Suárez con una honestidad digna de admiración. No le preocupa el estilo, sino narrar los hechos, describir a los personajes con sus virtudes y defectos, sin profundizar en su psicología. Le basta con eso. El libro es ameno, pero le falta oficio literario y está lejos, muy lejos, por cierto, de aproximarse a las normas de la narrativa actual.

Terminada la lectura de este libro, nos asalta una duda para clasificarlo en un género determinado. ¿Es novela, son memorias, confidencias, narraciones extraídas de la realidad, unidas por un nexo común de oficio? Lo cierto es que en esta confrontación del mundo con la verdad, hay un esfuerzo válido, la originalidad del tema. Y eso, naturalmente, es meritorio. No solamente me limito a consignarlo, sino también a expresar mis deseos de que Mariana Suárez aproveche mejor, con más tesón responsable, sus dotes de escritora.



Novela de MARIANA SUAREZ

Soy el vino de Chile, el de antiguos garfios y relámpagos, amanecido de perros y viejas melodías; el que enciende metales luminosos en la noche, provoca tempestades de júbilo,

abre pájaros y echa a rodar el corazón pendiente abajo. Voy a Cuba a cantar en sus calles; mañana al mediodía voy con arrecifes y soles, y lluvias, y bocanías. La Cruz del Sur nos alumbró, conoce los dolores y sueños que de madrugada fabricamos haciéndole punta a la vida.

Chile despierta, despiertan... sus hombres, los ríos profundos y largos fulgores amanecen en las manos; soy el vino sin memoria y voy a Cuba a sentir el rumor de un pueblo que cambia su destino.

soy el vino, tejedor infatigable de túneles y abejas, albañil silencioso, azul mecánico, maestro de escuela; no tengo ritos ni misterios, soy pasajero de palomas sumergidas, de acantilados a pique y maduros peces volando en el cielo oceánico. Te amamos, Cuba, amamos tus luchas, cada corazón tuyo que late en medio de la isla es hermano; en ellos amamos la libertad del

hombre americano. Mi república festeja una victoria, canta su alegría vital; soy las fábricas, el coro inmemorial, trenes piteando en los caminos. Cuba: nos tuvieron tan lejos de tu luz, tan lejos, negada, pero vamos a ti, a ver tu ejemplar manera de asumir la vida. Te negaron, pero estás viva. Voy a tu greda iluminada, a tu sol alerta; soy el vino, condecoro la sangre, con la aurora

poner al viento la camisa, echar a volar las manos camaradas. Soy el vino con muebles y oficinas, tractores y maderas, compadres y bodegas. Traigo una campana de sol en la garganta,

vengo con huracanes y citas en la noche, bolsillos vacíos, y canastos con quesos y arrollados; soy los perdidos navegantes de la bruma nocturna, el de los caminos enlutados o de la alegría

ardiendo en primavera. Soy el vino del Quita Penas arriba por el Panteón, con fugitivos transeúntes y manteles extendidos;

soy el vino con Teófilo Cid en un costado, y Pedro Lobos

chorreando de ternura, y Nicomedes Guzmán en los boliches amando la compañía del hombre camarada; soy el vino de las conversas

sin término en oscuras tabernas prohibidas; soy la Píojera

con su perfume pegado a los pulmones: soy el vino clandestino que corre debajo de las camas. Ahora mismo con Rolando y Jorge, y Gonzalo y Juan y Oscar nos vamos de cazuela y ensalada de tomates.

Soy los hombres de Chile, sus herramientas y trabajos, sus sueños y apuntes y hojas cayéndose del mapa de los días; soy el vino en trenes de tercera por el sur lluvioso; el vino de las estaciones con perfiles y dulces caseros; el vino

de pueblos solitarios en medio del invierno. Con azules cuadernos cruzo la tarde, me voy a Cuba a conversar con niños y muchachas. Enciendo fogatas en los barrios, en Cuba contaré lo que pasa aquí; voy a abrazar a sus hombres, brindar por los nuevos caminos que tenemos.

Soy el vino con andamios y naranjas maduras y casas pintadas de esperanza.

Torrenciales humos levanto de mañana, ando en vigilia

EL LARGO VIAJE DEL VINO CHILENO



truenos y velorios; veloces copas aparecen en las manos; me pierdo en callejuelas, subo una brisca al espinazo.

juego a la rayuela, estoy en cocimientos. Soy el vino, ciudadano de Chile, capitán de la alegría, bailarín nocturno,

anunciado; soy fuego, antorcha, encuentro con la muerte, derrumbe de la muerte, destrucción de la muerte; soy el vino y sus asados dorándose lentos al crepúsculo y las parrillas

dejan caer gotas sonrientes para lenguas mal acostumbradas; soy el vino en las mesas abiertas y

frutales en la Casa del Hombre; habitante soy de medianoche con meriendas preparadas sabiamente.

Soy el vino con panes amasados y ensaladas frescas esperando. Me voy a Cuba a recorrer la isla, a decir cómo los chilenos, qué hacemos con la aurora que se nos cae encima, cómo vamos levantando la cabeza oscurecida; soy el vino con ventanas, pongo en fuga los días desolados, asumo la virtud de levantar el corazón del hombre, llenarlo de luces y canciones.

Alumbro la soledad de la noche, recibo las consejas, me lleno de tu revolución, compañero Cuba. Introduzco manos al fondo de la tierra para extraer los dones sepultados y ahuyento la muerte. Cuba: te saludo en cada viruta,

en todo serrucho que vibra; soy el vino, tu camarada y te digo que te amamos. Soy el vino donde anclan sonrisas en la noche, invento callejones, acudo a los mercados, soy puro pueblo que te cae a tiro. Soy el vino, tengo hijos aéreos como el humo y desde aquí te conocemos, Cuba, igual que la palma de las manos. Los alfareros de Chile tallan cántaros de greda para que mis eléctricos pasos los sepan de mañana. Enciendo la noche poco a poco y soy traje cotidiano, copa maritima, caldillo, ciudadano, cueca. Traigo esta canción de amor para ti, Cuba, embriagado en mi propia sangre; amamos tu caravana ardiente y yo se que nos esperas. Muchas manos y bocas soy ahora y, en esta tarde que la primavera pone a relucir

sus mejores pañuelos, hablo para que juntos construyamos la esperanza, y lúcidas bandadas de pájaros crucen felices el horizonte que nos espera luminoso en el camino.

EDMUNDO HERRERA

"ko ro ma ki"

Por MATILDE LADRON DE GUEVARA



EL PRESIDENTE de la República, Dr. Allende, al invitar al palacio de Viña del Mar a los alumnos más aventajados en sus estudios — a lo largo del país — cumple con un anhelo de los niños y de sus padres. Es un ejemplo de sensibilidad, que lo comunica más con el pueblo.

Sin embargo, la publicación de un diario dice en forma escueta: "Niño pascuense que veranea en el palacio presidencial sufre enfermedad de nostalgia".

Toca la coincidencia que está en prensa en Buenos Aires la primera novela escrita en Isla de Pascua: "Los moai riñen y lloran"; y saldrá a la publicación en breve. Aproveché allí el hondo análisis de la psicología pascuense, los conceptos referentes al arte de ese inmenso museo al aire libre, la exposición de la antigua cultura mitológica y la política oficial que se ha ejercido, equivocadamente, en esa lejana posesión chilena.

He creído conveniente resumir lo pragmático del libro y publicarlo como anticipo del contenido de minuciosos estudios, problemas y soluciones que pueden servir al público "continental" (como nos llaman los pascuenses).

Tal vez todo esto servirá algún día para evitar la enfermedad de amor o nostalgia que invadió a ese sensible y dulce niño pascuense, es decir, el "koromaki", que apenas pudo resistir y que también lo —fren muchos adultos que trabajan y viven aquí, sin adaptarse a nuestro "modus vivendi".

La cultura polinésica no es considerada como primitiva por los etnólogos, sino como cultura media que está entre aquella y las altas culturas. Es la única cultura marítima que se ha formado en el mundo; está dispersa en el número de islas e islotes del Pacífico. Todas sus divinidades son marinas. En sus migraciones, los polinésicos llegaron hasta las costas americanas y regresaron desde allí a sus archipiélagos, estableciendo un intercambio cultural entre Asia y América desde la mitad del primer milenio antes de Cristo.

Lo que hoy queda en Isla de Pacua de esa cultura es un triste resto de disolución. Puede estimarse que por el año 1700 la población pascuense contaba con 6.500 personas. Policarpo Toro, el comandante chileno que tomó posesión de la isla en 1888, encontró sólo 111 nativos. Hoy día existen muy poco más de mil.

Nuestra política cultural debería consistir en establecer dentro de la isla el bilingüismo y la conservación y resucitación de ese acervo cultural propio. De este modo los continentales tendrían acceso a ese mundo tan original y maravilloso. Una medida de gran trascendencia consistiría en levantar los 244 "tahú" (antiguos mausoleos funerarios), las 600 estatuas ("moai") y restituir el santuario de Orongo. Estas medidas transformarían a la isla en un centro del turismo internacional.

Por los experimentos atómicos que se han llevado a cabo en el Atolón de Mururoa, y habiendo concedido Chile a los norteamericanos la instalación de la base secreta (hoy día desmantelada), tenemos derecho a saber si obedecía a los mismos objetivos de Mururoa. La situación geográfica de Pascua es de un valor estratégico incalculable, y también podría ser la justificación de los yanquis para dominar el océano del futuro y obtener, de esta manera, su hegemonía. No se puede olvidar que la isla está frente a Australia y, con la técnica y comunicación de los "jet", es una ventana abierta frente a las grandes potencias de China la URSS y Japón.

Australia ya es un continente que ofrece inmensas posibilidades de trabajo y un mundo nuevo en desarrollo productivo intenso.

Conviene destacar que la propaganda de atracción turística de Lindblad Travel, que ya partió a EE UU, llevándose millones de dólares de ganancia, Línea Aérea Nacional y HONSA, está contribuyendo a destruir la cultura pascuense que imitaba a Hawái y Tahití, en vez de usar los valores autóctonos de la cultura pascuense, muy superior a aquellas.

Isla de Pascua tiene 18.000 hectáreas de superficie: 2.000 son roqueríos y acantilados, 11.000 pastizales y 5.000 hts. terrenos de cultivo. Hasta 1956, 11.000 hts. se arrendaban a la Compañía Explotadora, que ocupaba, permanentemente, sólo 2 administradores, 8 ovejeros y 6 peones, a los que se agregaban en Octubre —época de esquila— 70 esquiladores que trabajaban ese corto plazo. La Cia. Explotadora mantenía más de 40.000 ovejunos de la raza merina, cuya lana era de calidad sobresaliente. El resto de la población pascuense estaba concentrada en los contornos de Hanga-Roa, donde sólo se cultivaban 450 hts. Ahora se dispone de toda la isla para atender las necesidades de la población, y es una verdadera vergüenza que ello no se haya logrado, teniendo que importar gran parte de los productos agrícolas. En realidad, cultivando medianamente 2.000 hts., se dispondría de alimentos en exceso y se podrían destinar las otras 3.000 para cultivar productos que se necesitan en el continente, como ser: café, té, tabaco, plátanos, piñas, papayas y azúcar de caña, la mayor parte de los cuales importamos. El clima de la isla permite obtener dos cosechas al año (como en Egipto o orillas del Nilo), de modo que las 5.000 hts. serían, en la realidad, 10.000. Parte de estas cosechas podrían ser reducidas a conservas en la misma isla, dando trabajo a muchos cesantes, y otros permitirían ser elaborados industrialmente.

No menos abundante podría ser la pesca que suministra langostas, atunes y otros peces de gran interés. También en ella cabría organizar una fábrica de conservas.

Las 11.000 hts. de pastizales deberían ser sometidas a mejoras esenciales, introduciendo nuevas especies adaptadas a las condiciones acuminadas. Si la antigua Cia. Explotadora era capaz de mantener 4 ovejunos por Hts, con esas mejoras se podría llegar a nutrir quizás igual número de vacunos y la isla podría contribuir a abastecer de carne al continente. Una parte de esta superficie tendría que ser forestada, a fin de evitar la erosión (avanzada en muchas partes de la isla) y conservar la humedad. La forestación actual es incipiente: en vez de eucaliptus deberían plantarse árboles de mayor valor y cuya madera se podría, igualmente, exportar.

La realización de este sencillo y ambicioso programa técnico permitiría llenar mensualmente un buque de mediana capacidad con productos de la isla y ayudar, no sólo a mejorar la situación de los pascuenses —que obtendrían trabajo de sobra y buenas entradas— sino también la del continente. De este modo Rapa Nui se sentiría pronto como parte integrante de Chile, sentimiento que actualmente comparten sólo quienes prestan en el continente su servicio militar.

Y tal vez ni los niños ni los adultos pascuenses sufrirían lo que están sufriendo este "koromaki" que vieron los gobernantes en los ojos del niño nativo y sintieron en su alma de chilenos.

✱ Koromaki — pena de amor.



EL PISTOLERO "Letreiro" es capaz de escribir su nombre a tiros en la pared. Tal es el dominio de su arma. El revólver y la pistola parecen tener vida propia en sus manos, de alucinante rapidez de acción.

asesinos a sueldo

EN BRASIL existe una escuela del crimen. Los egresados son capaces de escribir sus nombres a tiros.

"El pistolero ya llegó contratado. ¿Tu conoces a fulano? No, coronel. Se trata de uno alto, moreno, sin dientes y que cojea algo de la pierna izquierda. No siga coronel, ya le tengo rabia al tipo".

"Nadie acabará con los crímenes en el sertão — el campo —, ni siquiera la Policía Federal", afirmó el

diputado Valmir Targino en una improvisada mesa redonda sobre el Sindicato del Crimen, en el propio despacho del presidente de la Asamblea Legislativa de Río Grande do Norte, en Natal.

La Asamblea estaba agitada con la acción de los federales en Caicó, y Targino, envuelto en el "dossier" de responsabilidades, trasladado por la policía federal a la autoridad estatal, fue el más audaz y descarnado analista del alcance del crimen.

en el Nordeste. "En el Nordeste, tanto en Río Grande como en Paraíba, Ceará o Alagoas, tenemos verdaderas fábricas de pistoleros. Los responsables por esta situación vieja son los propietarios rurales, que en lugar de guardar sus bienes con perros pastores, utilizan al efecto hombres armados. Es fácil hacer un pistolero. El muchacho, al principio, no quiere cometer crimen, pero recibe todo el impulso y la protección del hacendado. Llevado por su precaria situación financiera, comete, llorando, el primer crimen... para con el tiempo llegar a ser un auténtico pistolero". Preciso, además, el diputado —que "son los hacendados los que implantan tradicionalmente el clima de terror en el sertão nordestino, y hasta ahora nadie levantó la voz para denunciarlos. Cuando el Departamento de la Policía Federal interviene, quedan quietos, para volver luego a la carga".

EL PISTOLERO "JOCA DA CININHA".

El problema no estriba, sin embargo, sólo en el clan de los hacendados, sino en la vinculación que con el mismo tienen las autoridades estatales y municipales, como rescoldo del antiguo caciquismo político, sólo ahora en crisis.

Infructuosamente, desde hace semanas, agentes federales especializados andan a la caza del

pistolero Sebastião Sebastião da Silva — "Joca da Cininha", considerado pieza clave para desmantelar la red del crimen en Río Grande do Norte.

"Joca da Cininha", según los federales, mucho más peligroso que "Letreiro", fue detenido por ellos y encarcelado en la Comisaría policial de Ponta Negra, supuestamente la más segura de Río Grande, pero "Jôca" logró huir con aparente suma facilidad. Las fuentes federales acusan al propio Secretario de Seguridad — ministro estadual — de Río Grande como cómplice en la fuga del pistolero, cuyas declaraciones ante los federales podrían comprometer a personalidades encumbradas.

Formalmente, fueron acusados como complicados en la evasión de "Joca", los diputados estaduais Olavo Montenegro y Manuel Veras Saldanha, el fiscal de la localidad de Quixadá, José Maria de Abreu, y el coronel Bento Manuel de Medeiros, jefe de la policía civil estadual.

LARGA SUCESIÓN DE CRIMENES.

Obviamente, el asesinato como profesión y toda la estructura del Sindicato del Crimen responden a las condiciones socioeconómicas de la región más dramática de Brasil, con más de 20 millones de habitantes, donde el actual rápido proceso de industrialización que lleva a cabo SUDENE — Superintendencia para el Desarrollo Económico del Nordeste — no ha afectado aún de forma decisiva los arcaicos sistemas de explotación y propiedad agrarias. Los intereses económicos conservadores de la casta tradicional son los generalmente reflejados en el respectivo poder público de cada estado y, lógicamente, la policía estadual es incompetente para perseguir algo en cuyos orígenes están probablemente los propios jefes.

Por ello, cuando una ola de crímenes trasciende demasiado, interviene en directo el Departamento de la Policía Federal, desde Brasília, pero los agentes federales — que procuran llegar a la zona de operaciones más o menos camuflados —, luego de "batir el cobre" una temporada, detener algunos pistoleros y llegar teóricamente por el hilo al ovillo — comprueban que su esfuerzo es relativamente baldío, que incluso los detenidos "se fugan" o son condenados a penas ridículas en comparación a sus culpas. Desde luego los federales llegan a las graves conclusiones consecuentes, como las contenidas en un informe del agente federal especial Julio Teixeira: "Estos acontecimientos son fruto del predominio de familias prepotentes de la región que, juzgándose incólumes y libres de sufrir cualquier correctivo por parte de la policía o de la Justicia, practican los más crueles asesinatos, contratando pistoleros profesionales y cubriéndose ellos en el anonimato. Cada crimen que ocurre es motivo de una larga sucesión de nuevos crímenes. Los criminales son protegidos por las autoridades estaduais: gobernador, Secretario de Seguridad, diputados".

Según los agentes federales, es difícilísimo conseguir testimonios contra los criminales. Sólo se logran esporádicamente y luego de ofrecer toda suerte de garantías de que no trascenderá la identidad del testigo o facilitándole la emigración al remoto sur desarrollado de Brasil. La gente tiene mucho miedo, sobre todo la gente que sabe quines están de verdad detrás de cada rosario de muertes violentas.

LOS AGENTES FEDERALES LES TIENEN MIEDO.

En general, los agentes federales suelen pedir como solución la intervención de los estados nordestinos por parte del Gobierno de Brasil, lo que implica que el poder federal clausure las Asambleas legislativas, destituya a las autoridades elegidas o designadas; las sustituya por interventores dependientes de Brasília, suspenden en definitiva la vigencia de la Constitución.

Al parecer, como la intervención no se produce (1) los agentes federales también acaban teniendo miedo, con todo y que se les escoge entre jóvenes muy bien preparados, valientes y naturales del sur para que no tengan la menor vinculación con el sucio entretijo de intereses nordestinos.

Uno de los más famosos agentes, por sus éxitos concretos en Caicó, sigue manteniendo secreta su identidad, aunque se sabe que es paulista, universitario y con cursos de postgrado en Alemania Federal. El nuevo Delegado de la Policía Federal en Natal es Aldemir Gonçalves Pereira, brillante carrera coronada en Brasília con el desmantelamiento de una organización terrorista, soltero, vive en un hotel, no intima con nadie, rechaza invitaciones amabilísimas para integrarse en la "vida de sociedad" local.

El Delegado Aldemir tiene aficiones sociológicas y visitó días pasados al antropólogo y escritor Camara Cascudo, que se empeña en vivir en Natal. Luego de un primer cambio de impresiones, el viejo escritor, bien impresionado, preguntó:

¿Tu qué eres, hijo mío?

Soy el nuevo Delegado de la Policía Federal en este estado y quiero conocer bien los problemas.

El escritor le interrumpió: Entonces, hijo mío, recibe mi más sentido pésame por adelantado.



extraños

por MAURICIO SESCOVICH

LA PALABRA AMANECE está encadenada a la imagen del puerto donde nació. Cada vez que pienso en ella sigo los primeros pasos del sol trazando rayas quebradas encima de las aguas. Valparaíso es eso, mis amaneceres de niño asomado a una ventana del Cerro Alegre envuelto en rosa y los barcos de juguete nitidamente cortados y la punta Duprat guiñando su único ojo. Hoy amanece en Santiago; también amanece en Santiago y el sol se cuele sigilosamente por un gran hueco entre el Cerro Plomo y la subcordillera y encima de sus dedos amarillos un velo de ceniza se recuesta contra el pecho áspero de sus taldeos y ese mechón de nieve eterna y el perfil de los techos empieza a sonreír y la ciudad se prepara a desenterrar sus ruidos, y los pies quieren quedarse atrás y qué dirá papá. Mi casa tiene la boca cerrada, pero no importa, tengo llave, pero no se trata de eso, la cosa es no despertarlos, nadie debe saber que esta es

mi primera noche fuera. Cuando despierte me preguntará con su voz ronca por el exceso de tabaco ¿a qué hora llegaste? y tendré preparada una respuesta blandida, verosímil, para dispararla con una voz plausible haciendo juego y la mentira es una mentira pequeña de rostro inocente disfrazada de futilidad. No es por miedo, no tengo miedo; la mentira me sirve de sábana para disimular el yo que despertó hace bastante tiempo y siguió despertando en una larga cadena de breves sobresaltos pero es más que eso, es material de relleno para los severos silencios que dividen en fragmentos nuestros menudos diálogos y se convierten en una prolongación de aquella sábana. Mentir por piedad no significa renunciar a nada. Así es como abro la puerta con toda prudencia y en el hueco rectangular que separa la puerta de la calle y la mampara me quito los zapatos para subir en puntas de pie y agregar otra hebra de hilo a la sábana de mis



pequeñas mentiras. ¡Pierdas la mala pata! La luz de la escalera está despierta, no necesito levantar la cabeza, papá está allá arriba, cruzado de brazos y tiene cuatro reflejos perpendiculares entre sí en los cristales de los anteojos; conozco ese gesto, me ha condenado, ahora va a empezar a arrojarle palabras pesadas como ladrillos; es inútil, ya está fuera de mi alcance, para él todo es simple, todo encaja en el dócil laboratorio de sus menudas definiciones y Chinatown es igual a traspachada, es decir pulgas olor a ajo gonococos y desde hace poco tiempo la margarita del amor indiscriminado, Isd, filosofía de la desobediencia, el hombre nuevo, ¡puah! A mí sólo me mostrará el rostro del agraviado, su encono y después, a solas con mamá, va a hundir la cabeza entre las rodillas goteando oscuras, espesas lágrimas de autopiedad... todo lo que he hecho Dios mío... sí, todo lo que has hecho, amaestrar, dar cuerda a un juguete para que sepa caminar a pasitos rígidos en línea recta por una vía flanqueada de altos muros, los códigos a la izquierda, sírvanse prestar atención a la derecha, las Tablas de Moisés, Aristóteles, Cristo, Espinoza disciplinadamente formados y nada de encaramarse a los muros, está prohibido mirar afuera lo cual significa mirar hacia adentro, muy adentro y hurgar debajo de la piel, de los tejidos, de los músculos y por supuesto también internarse entre las circunvoluciones y los impulsos eléctricos.

No, no estuve en Chinatown, papá; caminé, es decir caminamos toda la noche Gloria y yo, toda la noche con Gloria hablando, hablando, hablando, es decir cuando uno empieza con curiosidades legítimas y después, a fuerza de repetirnos, las voces se hacen moscardones y las preguntas son zumbidos y entonces nos acordamos de que tenemos cuerpo y nos sentamos bajo el techo de los árboles y entonces miramos con sorpresa nuestras manos que tienen vida propia y parecen verse en la oscuridad y se encuentran sin vacilar, manos electrizadas y nuestra sorpresa se incorpora por debajo del millón de preguntas sin satisfacer. No puedes entender eso, lo sé, pero acaso has intentado alguna vez quitarte la toga de la autoridad y confesarte que tu hijo ya no es un pseudópodo sino un hombre de dieciocho años agobiado de curiosidad, hambriento de una deliberación pausada. ¿NO TE DA VERGUENZA? Podría decirle palabras, más palabras, la brecha que se ensancha, todo es tan sencillo, sólo se necesitaría... Pero los dedos se crispan y eso me distrae ¿ME VAS A PEGAR, PAPA? — SÍ. — AH ENTONCES DAME TIEMPO DE QUITARME LOS ANTEOJOS. Y sin embargo no conseguirás afirmar tu autoridad, no procederías sabiamente; lo mejor sería... de todos modos no me pegarás lo bastante fuerte como para que me duela, es decir físicamente, pero eso sí, sería como alzar un puente levadizo, echar otra palada más, quizás la última con algún significado, en precipicio desde cuyos taludes opuestos solo seríamos capaces de mirarnos a distancia, sin ser ya papá e hijo sino dos imágenes distorsionadas, confusas manchas de tinta. ¡Plaf! ¿TERMINASTE PAPA? — SÍ. — BUENO. Entonces puedo ponerme los lentes despaciosamente y seguir mirando el suelo y encontrar a tropezones el camino de mi dormitorio. ¡Qué lástima, papá, qué lástima!

EL AUTOR: MAURICIO SESCOVICH. Chileno, 58 años. Premio "Mauricio Fabry" por su novela "Humilde Rebelión", editada por Editorial Universitaria. Premio "Concurso Nacional de Cuentos del Diario El Sur" y Mención Honrosa por su cuento: "Persecución" del Concurso "Vicente Huidobro". En 1935 publicó "El espejismo de creer", novela en la librería Cultura.

EL PAR DE COLAS había decidido hacer vida marital en un hotelucho de San Diego. Dejaron el departamento del barrio latino, cerca del Cerro Santa Lucía, porque la miseria los estaba carcomiendo hacía tiempo. Chapuceros en todo, hasta abrieron los mausoleos de sus gloriosos antepasados para expropiarles unas lámparas votivas; sin embargo, habían heredado cierta disposición pictórica. Cultivaban este arte como pintores infantilistas. Claro que como les ocurre a casi todos los maricas en sus incursiones plásticas: carecían de una verdadera fuerza expresiva.

Sin promoción, apenas si vendían algún cuadro con lo que pagaban el lecho y el plato único del día. Tomábanlo con serenidad, agarrados a su destino: ambos dilapidaron una fortuna.

Ahora, víspera de Navidad, la pareja caminaba con un cuadro al óleo a cuestas, sin marco, para la venta.

De sopetón, en la esquina de Merced con José Miguel de la Barra, se toparon con Atilio, un sujeto alto y grueso, de nariz ganchuda y rizada cabeza de adolescente. Atilio les palmoteó los brazos, saludándolos, y les dijo, sonriendo.

—Estaré solo en mi casa esta noche. Si no tienen otro panorama, los espero a las diez.

—¡Regio!

Guillermo y Alberto no tenían dónde pasar esa Navidad. Y prometieron a Atilio, con muy buen ánimo, que irían a verlo a esa hora.

Se quedaron largo rato mirándolo perderse por un costado del cerro.

Atilio, el invitante, vivía en Las Condes, en la casa que en otro tiempo fuera del mayordomo del fundo de su padre, una casa vieja, lo único que le quedaba. Los terrenos aledaños habían sido parcelados y vendidos.

Habitaba un cuarto destartado, con el suelo de tierra apisonada. Los muros desconchados, pero colgaban de ellos fotografías de sus progenitores, sus familiares y de varios amigos del alma. Su ajuar eran una cómoda con espejo, un catre de hierro, una mesita y dos sillas. En un gran baúl, en un rincón, guardaba alguna porcelana china, cuchillería y multitud de objetos inú-



En su soledad, llegaron a hacerle compañía cuánto perro vago y gato de la región vivían dejados de la mano de Dios. Estos, además, habían procreado en su nueva mansión y aumentaban, con los días, el número de su linaje.

Antes de la hora, aparecieron sus invitados. Atilio los abrazó con cariño y les dijo que se pusieran a sus anchas. La pareja vestía ropas ligeras de verano y unos roídos zapatos de gamuza. Tiraron las chaquetas encima de la cama, y armaron sus sillas a la mesita que ya estaba servida. Había un azafate de locos con mayonesa, posados en un tacho de lechugas, cachitos de limón en un platillo de cristal, fuentes con presas de pollo a lo spiedo, carne asada y ensaladas.

Un ponche de piña en vino blanco entraba en sazón en un barrilito de vidrio, donde nadaban trozos de hielo. Botellas de vino blanco y tinto yacían esparcidas en el piso de tierra.

En el muro del fondo, un viejo reloj de pared taconeaba el tiempo, y se detenía para dar sus campanadas.

Atilio sirvió el ponche en vasos de lata de Lota, que mantenía, con pulcra ternura, en ellos, les parecía que el ponche entregaba todo su cuerpo, su aroma y su sabor.

El anfitrión pasó a sus comensales platos extendidos y servicios, y rogóles que se hicieran cariños a su gusto mientras descorchaba una botella de vino blanco helado.

De piezas contiguas venían gruñidos, ladridos, dentelladas de perros y maullar de gatos famélicos.

—Atilio, —dijo Alberto— ¿aún les tejes capitas a tus perros?

—Sí, niño, en mi comarca los invieros son muy criños.

Al fondo de la estancia, tras una cortina, se presentaba un árbol de pascua, de rojo corazón iluminado, y de ramas cuajadas de regalos.

Hablaron de la parentela y genealogía hasta por ahí no más, —para no tocar fondos plebeyos— de la clase alta o la oligarquía, a la cual pensaban pertenecer. Salían de sus labios, con toda naturalidad, los apellidos vinosos y salitrosos, y de condes, y duques, y marqueses. Poseían esa erudición, tan característica en nuestro país, de los arribistas y siúticos.

—Les voy a contar "un paisaje" de mi vida —dijo Guillermo. Y contó el paisaje de su vida, "su paisaje", que excusó relatar.

navidad de perros y gatos

Por JUAN GODOY

tiles que formaban parte de la ligazón de sus más tiernos recuerdos. Era, en verdad, un abandonado, y sufría el deterioro.

—Llevé luto —dijo Atilio— por Gustavo Ross Santa María, mi pariente lejano, el último pirata del Pacífico, como decía la izquierda. La familia del pirata me olló mal a la distancia y me cerraba las puertas a varias leguas a la redonda: creían que les iba a sacar plata.

Llevé luto todo el tiempo que la urbanidad exige, acaso fue más que nada por el prejuicio de la sangre. Yo soy Santa María por un judío español, pariente lejano de mi madre.

Con el ruido de los platos y el servicio, los perros empezaron a impacientarse, y ladraban, y se mancornaban. Los gatos hacían lo suyo. El reloj de pa-

red se detuvo a dar la media hora. A lo lejos, detonaban bombas. Voladores de luces iluminaron el cielo. Unas ranas croaban en las acequias dormidas.

Al acercarse las doce, Atilio vigilaba, nervioso, el reloj de pared y el suyo de pulsera. Comenzó a beber vino tinto copiosamente. Los otros cifras seguían con vino blanco, las mentes hundidas en la mesa incapaces para el diálogo, monologaban, cada cual por su cuenta.

El reloj de pulsera marcó las doce y el de pared se debuto a vaciar sus campanadas. Entonces Atilio cruzó la habitación a grandes pasos —sus pies, haciéndole el quite a los callos— y abrió la cortina, y apareció el árbol de pascua de los perros y los gatos en todo su esplendor, en tanto, alrededor, reventaban gavillas de petardos y de viejas.

Guillermo y Alberto despertaron sobresaltados. No se ubicaban ni en el espacio ni en el tiempo; pero vieron ante sus ojos el esplendoroso árbol de pascua, de rojo corazón, encendido de luz. De sus ramas colgaban los regalos: longanizas y salchichas, chorizos, salchichones, chunchules, chuletas, panas, bofes y pajarillas. Todo el ruedo del árbol remataba en huesos chascos.

Atilio abrió las puertas de las piezas adyacentes y salieron en estampida los perros y los gatos.

La jauría y la zalagarda de gatos hambrientos se abalanzaron sobre el árbol y lo arrancaron de cuajo de la barrica que lo sustentaba. Los canes devoraban las carnes a dentelladas, gruñendo y mostrando los dientes. O bufaban trenzados en pavorosa mancomuna. El calor era horroroso. Una bolsa de gatos había caído sobre un plumón rasgándolo y aventando las plumas al cielo de la pieza, y plumillas de nieve descendían sobre el árbol caído, como un invierno europeo en un verano santiaguino. Los gatos huyeron con sus bofes al patio, y comían, relamidos, cual viejas señoritas dejadas por el tren. El pascuero de los perros y los gatos reía a carcajadas ante los ojos desorbitados de los colas ebrios y ahitos.

—¡Y paz a los hombres de buena voluntad!

—¡Bastardos! Juan Pueblo dará de una vez de comer al hambriento, aunque sean... perros!

Atilio bebió el último trago y se durmió en la tierra apisonada, extenuado por el alcohol, roncando y gruñendo, como si rumiara su sueño.